mjuk
a.

mjug

Barsebäck

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1949

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjukna
v.

mjugna, blir mjukare

di kona mjugna

Barsebäck

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1949

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milten

mjälte

mjälten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel, n. mjöl.

mjöl

Sjöbo (Barsel.)
Kristianstad
Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. -ed.

flum.

hálvæjs mél a hálvæjs gryn.

(hälften). Kåringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjól

mel. -ed

en niva mél.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel

mjöl

mjöl

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

di tä lida gröna mél i näven
a slägda ég på ränen (rånd.
för att utröna om bakugnen var het till-
räckligt).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöla

mjä²la, -a, -ad, v. mjöla.

Äfven i nätv. mjä²la sil, en mjä²lad sil.

Annars mä²la.

Laxtorpa (Norrl.)

Äfven kv. känner endast formen mä²la.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjôla

mèla – a – ad

mèla sil

en mèlad sil

Bleke.

A. M. 1919–21. 298. Bassebäck. Harj. Sd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mela

mjöla

mjöla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

mèlbinj . - Ln

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, -en

sågmjölsgröt.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, m. mjölgröt

Ransel. (Ols Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd. - en

melgröd a mick a spèga flèsk.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

å. mælfs. -en

y. mælk. -en.

Barnebäcks by, Lödrköpinge. V. Sallerup.

mælfs a brø. Barneb.

sø̀va mælk (åta mjölk med sked)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milk, -en

V. Sallemyr

St. Hamie.

L. Hamie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mælk. -lɛn (el. mælk)

V. Karaby, Lagstorp. Norrvidinge.

jfr. mælk, som är tydligare.

C 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mellfg. -an

v. Hajager enl. Einar Svensson-
Hallbeck 1901.

Hajagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mælk, -en

dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melk, sf. mjölk

mjölk

mélken e blå (): blåsur)
mélken hon e fend
Barsel. h. (Rupp)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

ä. mælkf. -en

y. mælk, -en

mælkf a brø

1930. 1317. Barsebäck. Halj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk.

mjölken kan e to gå to.

Barnbäck (Ola k.)

numera säges: melk.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u. melfft

melk / m. mjölk

mjölk

Barsel. (Ölm kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

melk ellen mælk . -én

en taun mélk.

---- ìgen tun mélk fégs i húsed .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mælk, l. lɛn

Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myölk

mɛlk, -ɛn

melgröd a mílk.

ti ýdon mílk hìmafrán.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälk

mjölk

mjölk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milk. Lan

Gege: mjølk (Bslön).

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɨlk. -ɛn

en taur mɨlk.

so skɔlɛ di ha mɨlk ɑ brø̄ tɛ kvɑ́l.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mòlka -a-ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

i bet. "avgiva mjölk":

di sa, ad kon mölka fiemtan
liter vårt maul.

(om en ko). Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mȁlka -ar -a -ad

Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ka, a, ad, v. mjölka. mjölka

trans. & intrans.

Barsebäcksbruk (Rietz)
Barsebr. (Lakr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

mælka - a - a - ad

avgiva mjölk. om ko. /o mælka.

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mòlka, -ar. -a, -ad

~~Hovrideinge~~

Barebäck; ~~F. Sattemp.~~

di mòlka kòorna dæ̀n ve

mòlkastènen.

Barebäck.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mòlka -a -ad

fjǿrna stǫ a drǿgde i tèped.

èzan en frk tíd a gaw a mòlka.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ka, -a, -ad, v. mjölka.

mål²ka jé̲den.

Barsel. (Ola Ks.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål lka

mjö lka

mjö lka
v.

mölka belagt 1961.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mölka, -ar, -a, -ad

(mor Anders Nils')

di fek mölka flera salúter

egan di fek en stór öst.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerun

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

mòlka -ar -a -ad

belagt fr. början 3 årtal
1948.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mölka, -ar, -a, -ad

mölka fjärna.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mòlka, -ar, -a, -ad

(mor Nils Lars')

när en jik a mòlka, so va de te a

skrìgga de vársta en kòne

(händ. i skogen).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y mjölkbord

mjölkabör, -bd. pl. =, -bn

vid vägkanten stående bord på stolpar, där de mjölkkannor sättas ut, som av mjölkskjutsen skola föras till mejeriet.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

mèlkabȯ̀r, -ad

bord på pålar utomhus, varpå den mjölk placeras, som skall köras till mejeriet.

Nr 1317 Löddeköpirge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbytta s.

mölkeböta, pl. -or

bytta anv. vid mjölkning (sms. med verbet mölka)

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ka, n. = mjölkning.

× mjölke

de har so lid²ed mål²ka, de ha så litet att mjölka

Sjöbo (Bosek.)
Kristen

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ke, n. + mjål²ke II

de har mål²ed mål²ke, de har nybål²de kål²or.

Sjöbo (Barsebäcks., Kristianstads l.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

mælke, m. mjølke (i sill).

jfr strömælke.

Barnebackshamn (Rus)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. mälfra mjölke

mälke, m. mjölke.

Barsel. (Oland.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölke

mölke, -ed = mjölkning

V-Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mål²ko, f., pl. -kor, mjölko.

Sjöbo (Barsel.)
Kerstan

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkafat

mèlkafåd, -ed. pl. =, -en

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfat

mèlkaf<u>å</u>d, -ad
-a-

nor di hade <u>e</u>ded se m<u>è</u>ta, s<u>ø</u>v
di mélk me v<u>ø</u>r s<u>i</u>n korng<u>é</u> av
mèlkaf<u>å</u>ded.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfat

mèlkaf̲å̲d , -ed.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkahäst

mjölkahäst, -en, -ar, -arna

häst som användes till dagliga mjölk-

skjutsar.

VKaraby

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkar

mjölkakår, -kd. pl. =, -ar

mjölk-kärl.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkrus

mjölkakrus. -hd

Lövhöjningen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkrus

mjölkakrus, -ad.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkmat

mìlkamåd, - en

stògom fek di ærtesø, stògom fek di mìlkamåd, stògom fek di grød.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpail

mèlkasil. -en.

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskäll

mjölkasrl, s. pl. -arlor, till med mjölke.

Barsebäckshamn (Rus)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mèlkaspàn, -an. -a, -ana

Hagstorp.

AÄ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mèlkaspàn ~ mèlkaspàn, -an

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfastånka

mèlkastoŋka, -an, -or, -orna

Löddeköpinge

mjölkkanna av plåt med smalare hals och med lock; användes vid transport av mjölk från leveransstället till mejeriet.

mèlkastoŋka: Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkstånka

mælkastónzka -an -or -orna

stor mjölkkanna av plåt (anv.
vid leverans av mjölk till mejerierna)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mjölkstånka

mèlkastǎŋka . -an. -or. -orna

mjölkflaska, -kanna. (med smalare hals).

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-tistel

pl. mjölkatistla

växtn. Rspr-påverkad form

= Sarak. vulgare, maskros

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktistel, s.

mälkatistel

taraxacum

mælkatistel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkatistla, fj. mjölktistel. × mjölktistla

Sjöbo (Barsebäck.)
Kanslan

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkavagn

mjölkavåjn. -en, -a, -ana

Söddeköping

Vagn som hämtar mjölken från mjölkmingo.
Stället ute på marken om sommarna;
vagn som kör mjölken till mejeriet.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melsétt, n. mjölsnäck. mjölsäck

Bask. [Olaka.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölyrk

melýrtr , m., pl.-a

mjólbinge.

Hoftemp. N. H. 1880-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

melkgrs, m:r, pl. -a, mjölkbinge (ostart
enkelt i flera fall).

Hofterup (N. Å.)
Barsebäck (Ola Kr).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölyrk

mel|yrtt, m., pl. -a, mjölbinge.

Barebäck

O. Ke.

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöla

mjǭ²vla, -a, -ad, v. sluddra.

hon kan vā²rken mjǭ²vla ella lā²la

Barsele. (Ols kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

mo̲d, m.: pl. ²-ör, mor (i klädsel m.m.)

Barsel. (Ola ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mo̲r, f.

mo̲ren te glö̲tana

mór! tilltal från barn till modern.

Koftemp. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i förh. till barn) moder

mor, s. ett. pl. moder/. - mören te glöjana.

mor! (titel från barn till moder).

Ffr möra, s. pl. mörnor, moder, husmoder

(på ett större ställe och förnämligare

än kvèna). Hofterup.

Nr 32 Skånska Landsmåls-

föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mǫ̂wər, f., pl. mǫ̂wərər, moder.

Bjurek. (Ok kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -'en

Orhsa° = husbru, husmoder. Nár en man tágar mor kan han mena sin husbru:

vi vóv mòed so længe mór va dòkti

(= så länge min husbru hade hälsan)

Lödrköpinge. (B.H.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder II.

mor + mannens namn i genitiv anv.

för att beteckna hustrus namn:

hon heter mor Knut hans, di kalla.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor

ss. beteckning för hustrun

mor kärna

om en hustru, änka (eller i ett fall) en
frånskild.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mår

äv. kusten;

mår sméns = smedens kusten

mår anas nél's = mor Anders

Nils' = H. N-s kusten el. änka.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd

a.

mad pl. mòda

mogen.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod, adj., n. mot, pl. möda,
mogen.

× mogn

Barneb. (Olaka.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mòen . mòed

V. Sallemp

ifràn kòmed gaur i àjs a tè de
bler mòed, so tàr blègan bèst.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mows, mödes, v. mogna

× mogs

Barsebäck (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinnsbyxor

mólgrgsbójsor, -orna

e du nú rèdit dòkti a pàsar
jésen vél, so ska du fau nya
mólgrgsbójsor a ny pékalhua ta jul.

Löddeköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa sig

måva se

sitta och må gott

da. måbe ; jfr Kietz 444 a.

du sidor a måvan de.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa sig

Mova sg.

Sitta och måbra

Möva se

da. sidde og maabe . l-s.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjaegers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

mår, -n

mår ss. benämning på hästen:

mår Anors Nils, mor Anders Nils',
A. N:s hästen (el. åtka).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora
s.

mǫ̀ra, f. pl. mǫ̀ror,
husmoder på ett stöne ställe och för-
nämligare än kvèga

Koftemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mȯ̀ra, -an, -or, -orna = hustru

ja ska hän a mȯ̀da mȯ̀ran. Sv.-j.

I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1316 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mòra. -an. -or. -orna = hustru,

husmoder . fllm.

mòran hon spant mést ùl.

Lödrköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morás

morás, n. moras.

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morás

morás (genus ?)

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

måbror, -en
eller måbro
Koftemp. Lövråkpinge.

han jäk hæifraan a te måbror i
hålan. Koftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mǽbror, m. pl. mǽbrora,

stund. mǽbror

Hoftemp. N:H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -brǫra

mórbrar

móbrar, m. ⌈morbror.

stenl. mábrar

Hoffenp (N. A.)

móbrar Ranch. h. (Ruth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mǽbror, m., pl. mǽbrǫra, morbrors

stundom mǽbror

Hoffdrup (N. l.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mord

mørd, n. mors.

Bursch. (Ola Kr.)
Bursch-h. (Ruff).

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordisk

mårdesk, adj: mordisk

Barrel. 4. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfader

mórfor

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

máfor

Lösdrhöpinge, V. Karaby, Hagestorp

(eller mårfor, Hagestorp)

mófor: L. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mósser, m. morsar

morsar

Hoffenup (N. S.)
Rönneb. h. (Rutl.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörgna se

morgna sej

bli vaken

mörna se

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårhn. -hn. mårna, -ana, morgon.

Lódlehópinge. V. Karaby. Hoffenup.
Åtofta. V. Sallenup. Viake.

di bejéxte va fiːatiːdn po mårnana.
Lódrkópinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən, -ən, mårna, -ana

vår mårən, var morgon.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon.

Vår mårån, var morgon.

V. Sallemp.

Ja har motad böjad klokan fira
om mårnana.

Örlofta

Sa va di öpa klokan tae om
mårnana a täsk. Virke.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårken, -en

dagstorp
Kåhlinge, St. Harie

hètta en mårken;
tilla en mårken.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

so hade di bys hörn .... varenda
mären so blåste han i sit hörn
när di skola slepa åt krigen.

Kårlinge.

di fäjdas vår mären.

St. Karsie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən el. mårən

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mǭrən, m. morgon.

i mǭrən tīdia

i mǭrəs

Barsch.-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasla, n. hassel.

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch.h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårren

på mårrenen fek di kågabrö

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårken, -en eller mårren

di fek seda óp tilia om

mårenen a gáu.

do fek di kåfa om mårenen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən pl. mårna

vår mårən

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon

Maren

Mâren

Ave. Folkdiktning II: 79

1881
1851

Norrsidinge. Hall. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårran

i mårran, i morgon.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måren

morgon

morgn

mårn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

mårenbön, - en

V. Sallemp.

dera va fost mårenbön for
kristfolked.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morgongiug

mårrerjéi

morgontidig.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongiri

Mårenjeri

Morgontidig

mårenjéri

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongirig

mårenjéri

= morgontidig, som är tidigt uppe om morgnarna

Södervidinge

№ 1317 I. Ingers.

1935.

Kajaneus hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mørl

mørl. -ed = tørl, tim

Kåvlinge

de jǻk i ét mǻrl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

ˈmɑːmɔr f.

eller ˈmɑːmɔr, ˈmɔrmɔr f.

A.-H. efter N.H. Hofterup, Harj.-hd

mormor

mámor, stundom mámor, f.

Hoftemp. N.-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórnor, f. mormor (M. Ø.)

mormor

Hofterup (N. A.)
Barcb. h. (Ruff)

Åfra mánor, Stundra mánor Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

M. morötter, -na

1957. 1764. V. Sallerup. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inorot-täng

inonödasäng -en -a -ana

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

v.

mòra, pres. -ar

dæi tégor dæ på tågad a mòrar!

St. Harrie.

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsam

morsám, adj.; n.-t, pl.-a, rolig, glad, jaunt, munter.

Sjöb. (Barsch.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ inorsain

a.

inˈorsain, n. inˈorsaint

rolig, roande

de e lɪta inˈorsaint

hdv

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morsam adj.

morsàm, -mm, -mt. -t

mójsam, -mt, -lig.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

i mårres

nær ja vågna i mårres, va ja so
ojídali a hade sónen fåseli
várfs i hóded ---

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mårs, i morse.

(men mårn, morgon)

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortare

mo²tare, m. mortel

Barsebäck

№ 298. Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss

mɑs (genus?)

mosse.

1954. Kåvlinge. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mâsa - as - a - ad. upptaga tôv

ur mossen.

Lôdeköpinge, Barsebäck, Hoffenup,
Remmarlöv, V-Sallerup.

di fek mâsa i doras gàmle fiite.

Barsebäcks by.

sin bejgzte di snârt po ad di skole
mâsa. Lkp.

Harjagen

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa II

de va et rélet arbéte a stau
a mèsa ; di fek stau i vår èna óp
te knéna. Lövköpinge.

han hade mèsad den i åsle
Kemmarlév. (åsle)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossa
v.

mèsa, -a, -ad

upptaga torv ur mossen.

d Löddeköpinge. (Bengt Andersson)

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd
Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mo̲²sa, -a, -ad, v. ta upp torf.

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mɑ̀sa -ar -a -ad

taga upp torv i mossen

1949. Dagstorp, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mäsa -ar -a -ad

upptaga torv ur mossen.

di fick mäsa i dorras gamla
fäste. Barsebäcks by. P.S.

1930. 1317. Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mo̲ssa, -a, -ad, v. ta upp torf.

Barnsb. (Ola Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

v.

mɑ̀sa -ar -a -ad

upptaga torv ur mossen.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mossabår

mäsabår -en

skottkärra [bår] som användes
vid torvupptagning i mossen.

1949 Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mossagrav

mâsagrâv. -en.

vattenfylld håla eller grav i en mosse.

Kårlinge.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossagrav

Inåsagråv -en -or -orna

vattenfylld håla el. grav i mosse

V. Sallerup -

1.1-s 1931. Harjagersk -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossahåla

mǻsahǻla, -an. -or. -orna

vattenfyllt hål i en mosse; hål där torv upptagits.

V. Karaby, Kåvlinge

der va mǻsahǻla nästan på vårt stäle förr i tiden.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossajord

mässjön, -en

Allm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mossaspade

mässpåk, -kn, -a, -ana

spade som användes vid grävning av torv.

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossaväj

mäsaväj, -en

väg som går hitl en mosse el. förbi el. igenom en mosse.

därva en mäsaväj som jik nör om gåden.

V. Tallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mossbacke

mòsabáke. - en

högre belägen del av torrmosse, där
torvdyn bredes ut.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäse, -en. mäsa, -ana. mosse.

Så överallt i Harjagers hd utom å fiskelägena Bassebäck och Vikhög, där ordet heter möse.

nöråd emot mäsana. Doctorn kallavässen de va en sorts mäse emot höj te. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse II

der vaen mäse der ude.

Kävlinge

ja e den gamlaste her é ude i mäsen.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mǫ̀sa pl. -ǫ̀a,

torvmosse

Hoftenuga. N-H

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsa -an -a -ana

Barsebäcksby & Sjöbo

mòsa etc.

Barsebäcks läge.

1930. 1317. Barsebäck. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

2
mǫ̀se, m., pl.-a, mosse, torfmosse.

Hoffsjö (V. Ä.)
Barnebäck (Scheln)
- (Ols Kr.)

mǫ̀se etc.

Barnbäckshamn.

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mæ̀se, -en

jo hø̀r de knæ̀ban iblá̀n. jo
kan tænfja dee vel næn some
pa tè̀de i bæ̀sebè̀ts mæ̀se.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsː, -ːn. mòsːa, -ːna

(i Lödrköpinge by: mæːsː).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mosse II

Salongana hade måse

här främe

blivit

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȧ̀se, -n, -a, -ana.

dan e mȧ̀se lȧ́nt ó̱pad, ø̱vanom

stehȧ́.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mǫ̀sh -en -a -ana.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse, s.

måse

mosse

tiejs måse (i Norrvidinge sn)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

mäsagråv. -en

fördjupning i mosse. där torv upptages.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

mòsagrâv

grav i en mosse

Vikhög, Harj. hd.

S. S. Hallberg 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ moss-gumpa

mèsa gòmpa, -an

s. k. gumpakåna tom användes vid

transport i torvmossen

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mosshacka

mŏsahàka, ~~Ja~~ hacka som

användes i mossen.

Ansch.-(Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosshö

mösahq, n. hö som hämtats från mossa.

Barsel. (Oland.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossig

mǽsad, n. =, pl. -ada

stàmana blev mǽsada.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjärn

2
måsajärn, n. redskap som begag-
nas vid torfuppläggning.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte

mosaskifte, n. moskifte, skifte vid
torfuppläggning.

Hofterup (sk. L.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossaskifte

mæsagùte, -ed, -a, -an

(yngre: mæsagifte etc.)

Hlm.

i lydefjøvnge dær hade vært

hèmane sæt mæsagùte.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte

mǫ̀sagùtə, -ɛd, pl. =, -ən
lott eller del av tomtmosse. Allm. i Kløv. hd. x/

dɛr va mǫ̀sagùtə tə vǽrt stèlə.

Bausbäcks by.

x/ o. mǫ̀sagíftə, nyare uttal.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsatoppa × mosstoppa

kaveldun

mèsatop

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mástor, f. mostar.

Barsel. (Olaka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mǽston, f., pl. mǽstra.

Hoftenup. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

mósto:r, f., pl. móstra, morter.

Barock-h. (Ruff)
Hoftorp (dr. h.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tros, adj:, n. trost, tros

Barnsk. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

mǻstor

ska du vǽva, ída ? nǽ, men
mǻstor ǻna ska vǽva.

1946. 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
adv. och prep.

mød

mød strǿ (V. Strǿ)

mød nɛ́s (Trollenäs)

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

adv. o prep

mød

mød vèr (motvind)

den som gar mød lèjad te (sc. vägen) lödeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

adv. & prep.

mot;

även i betydelsen "motvind".

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

prep.

mɔ̄d

mɔ̄d troleŋ́s te

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mej.

mød

hölians nönad mød ösle te.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motorbåt

mòtorbåud, -en, -a, -ana

Lördagsinga

(å Vikbögs fisklage: mòtorbåud).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvind

mɔ̀dvɛ́n

Bb-hamn

den genuina formen för vind är
dock vɛ̀g.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudda

mòdra -a -ad.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

målen, målad, målna

Hlm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål-en, adj., n. -ed, mulen.

Barsebäck. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mulgebröd

mål-gebröd, n. bröd med bränvin på,
bröd indränkt med bränvin.

Barneb. h. (H. P. Person)

" bröd doppadt i flott. Barneb. by

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ muljebröd

mǫ̀ljebrǫ́, n.

bröd som doppas i sovelspad.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebröd

mål-jebrø, n. bröd doppat i flöt. Bjuda lite julaftons.

Barsch. (Ohkn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mull. -en

allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbänk

mulbäzk -en -a -ana

skämtsamt om en pös saus

lega ez en mulbäzk

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbänk

Mullbänk

Kallas den sänka, som skapas
i marken och ligger under löparen

mullbäjk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melkfjäl, m. (nu velt) * mullfjel

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. mulsýrt

malsýrt, m., pl -a, mullsork s.

2. Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulltonk

mol'synk -en -a -ana

mullvad

Ål enkla mull heter mul.

1953. 4673. Barsebäck. Harj:hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork

mullsyrk

mulsýrk

mullrad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mål²na, -a, -ad, v. mulna.

Barneb. h. (Ruth).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärn-nål, s.

jfr nål

Barnbäckshamn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulsuga

mulsúa, -an

en kreatursjukdom.

ja jir de ij for mulsúa a
soldkåd i tré hèlia námnen
fàdors, sánens a den helia àndes.

Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla

mòmla, -a, -ad.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mor, m., pl. -a, mun

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mo̲z̲, m., pl. -a, mun.

kǫ̲na ti mo̲z̲, munhugger

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mon̲, m., pl. -a, mun

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun x/

mån. -en. -a. -ana. -ens.

månen fick på na. V. Karaby.

x/ Barsebäck. Löddeköpinge. V. Karaby, Hoftemp
Dagstorp. L. Hanie. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mårn. -en. -a. -ana

vi får änte va finare i mårgon
en vi e i dåglet. Sv.
på sygnorléen, di vior mårgon so en
kan knápt forstáu ~~dom~~ ed. Th. Kr.

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

han tø kånjaken i møzen

L. Hanie

1949. 1317. Haj. kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mag. Len

han slo en stór fé́ful i mágen---

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mera:

raps i morgon

ha god smackepåse

ráp i móżan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mūn

mɔ̀ŋ, ˊən, ˋə, ˋəna

pə̀ban i mɔ́ŋən

(Kastberga)

1948 V. Sallenäs. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

moj

hon lade tad mojen for

fil

moj även i bövs stav.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munharpa

munhárpa -an, -or, -orna

ett instrument som sattes in i

munnen att spela på.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munharpa

munharpa, -an

ett slags musikinstrument, munspel

dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozhóys, v. munhuggas.

Barsel. (Ob Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munhår

mozhév, -ed

=löst sykte, löst prat

de va bära ett mozhév

Hoftemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munk

mozk. -en. -a. -ana

Kårlinge.

de ska vara mòzka som har skured
ùd ålt de mòza ezveändet (nämb. i
gamla kyrkan).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munk

mɔŋk. -ən. -a. -ana

dæn skɔlə va mɔ̀ŋka som hade
gravad en ɔ̀ndonjɔ̀ndisk gɑ́ŋ fra
bɑ̀nəby tə lɔ́ŋ.

Barnebæk.

1924. 1312 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkaole

mozkáole. -en. -a. -ana

Lkp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mångsysslare

Mångsysslare.

Kan kan go mångsysslare =

kan lätt få att Tala

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mongrea

munieda
s.

falzgära

mazréa, -an.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monstyke, n. munstycke

Barsele.h. (Ruff)

Rep-påverkad form i de genuina formerna är mon och stèke

1–5.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muntål
s.

moztål, n.

ja har rytle hatt moztål hela nåtem
d: jag har legat och jämrat mig hela
natten (för tandvärk).

Barsel. h. (H. P. Persson)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ munvikar

pl. monvigana = mungipoana.

Söderwidinge.

№ 1317 I. Ingers.

1917.

Maj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvåden

mozvóer, n. (eg. munvåder) talesätt

de e et mozvóer di har

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inur

mur, -en, -a, -ana

di munana e so dåna, so vi kone
åldri få spigen i mén en en
hål tom.

Kårlinger.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur II
s.

dær e mùra som e brèa
som dèta bó'rd

Remmarlöv –

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur. -en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùra, -ar, -a, -ad

p.p. mùrad, neutr. =, pl. -ade

mùrade skorstèna. Hoftemp.

hanlo mùra et kàsskàv. Lödde-
köping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùra, -ar, -a, -ad

dær va murad fèlnig i skorstènan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura
v.

mùra -a-ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura II
v.

pass. muras

den ligga mèad ùde, som ska
muras óp.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura om

mura óm -a -ad

di fek mura na hélt óm

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbrukare

murbrukare – en

tillverkare av murbruk

(Nytt ord & begrepp)

end. dos. G. Hedström

1953. Kävlinge, Hallands län

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mura

mårra², sf. dryck bestående af öl, sirup
och brännvin

Barsch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munsked

munge' - en

da slår de åtte mungéen

Kemmaslår

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, s., pl. mus, mus.

Barsel. (Ohlk.)

Barsel. h. (Russ)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. 1 ex. pl. mus. 1 ex

bl.ö 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

musagillare

mùsajĺĻare

en mycket liten kniv.

Harj. hd. enl. anteckning i
Sk. Landsmålsför:s Ölde ordbank.

1317 Harjagers hd
A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* musaskån

mùsagæ̀n, -ed

av möes sönderagnad säd.

di skole töska rùen fóst, for ante
aède skole eda óp-en, for lan
rùen for lège i bå̀sed, ble den
fordånvad, ~~av~~ de ble da bò̀na
mùsagæ̀n a rùte lånta.

3424. Dagstorp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

musafåla, f. musfälla

Barebäckshamn (Rugen)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

mùsafǽla , -an .

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mu̲da, a̲ad, v. muta.

han har mu̲dad se fri̲

Barebäckshamn (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Muda

muta

mùda

muta

v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mu̇dda, -a, -ad, v. muta

mutta

Bureå. (Ob. Ma.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mùda, -ar. -a. -ad

Allm. i Kaj. hd.

di mùda so fàselet mèed.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meta

di som mùda prästan
lìde grane, so slap di lèdit
ögan */

Dagstorp

*/ räml. från husförhöret

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inuta
v.

inùeda -a -ad

sa inùeda kon bi'an ina
hànrzan ó'sa.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutor

mål², f. pl. mutor

ta mål²

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mijan, mijed, pron. mycken, mycket.

Sjöbo (Barsk.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
mjed,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèn ällen men

dær ska tas so mén jör so de
blèr rént for méed.

Kåolinge.

har va so mén stén. V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

~~med~~

men, med (sthm. mēen, mēed),

mycken, mycket

mgn, mgd,

Hoppstorp (N. H.)

✓ Barnsb. h.

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken tt

mèan även i pl. i bet. "många":

vi har hat so mèan blòmor.

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken :

en kone ta so mén fisk

vike

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mǫ̀kn , reuth. mǫ̀kd

dær va ènte so mǫ̀kd arbéte.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mån², mån², adj. mycken, mycket

el. mon, mod

Bosch. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mǫ̊en, mǫ̊ed, adj: mycken, mycket.

åfven mǫ̊en, mǫ̊ed.

Barsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mɛ̄n, mɛ̄d, adj. mycken, mycket.

spn mɛ̄n, mɛ̄d.

Barsel. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèan, n. mèad

dæn smònjan va minsán
bra' te mèad.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèèn, neutr. mèèd

för acc. l. når ovrt for (för)

föregår:

hon er rènt for mèèn nu lìde.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mɛ̲n el. mɛ̲n

hɛ̲n va so mɛ́n stɛ́n.

V. Sallerup

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen . mèed . pl. mèna

råsmes kan tåla óm so mèna

rumåror -----.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mēēd², adv. mycket

mycket

han har vøgst mēēd²

Sjöbo (Barsel.)
Karlsson

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mø̀ed ; bifform hèl mè̀ed ;
användes företrädesvis av de yngre
men stundom också av äldre.

för mǿed, för mycket.

tá̀k so mø̀ed !
di fe̊k ènte skø̀ja för mǿed

1930. 1317. Barsebäck, Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mycket . fllm.

där har di plyndrad ut mycket

M. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket:

inèad blir inèat ffrond på d:

ja vèndes so inèat dèr, nar

ja va lèma.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèèd, mycket.

mèèd för accent 1. när M föregås av för, för:
för mèèd: för mycket.
nu ser han mèèd båtar ut.

Lödrköpinge.

mèèd har gått mèèd bort. Hoftemp.

nu har vi gått öp so mèèd vi har kònad.
(upptäckt) Sextorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèèd ; men acc. l efter for: for mèèd.

Hllm.

han hèèdr so mèèd som nelsmónsan

. Lödrhöjinga

dèr vèndes jä ènte so mèèd

Saetoya.

lia mèèd. Hllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mǫ̀d

biform till mǫ̀d; användes företrädesvis av
de yngre men stundom också av de äldre.

tǫ́k so mǫ̀d! Alm.

di fǫ́k sàtt skǫ̀ja for mǫ́d. Barnebäck.

di e mǫ̀d ùde. V. Karaby (A.H.)

jǫ́ har lǫ́st mǫ̀d. Kǫ̀vlinge.

№ 1317
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed ; fri acc. i nån fon.
för föregå.

de rèjnar fon méed

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd
Bengt Andersson 1938.
m. fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

Jornéed : för mycket

Jornéed e Jornéed, sa ²ola
lårsen te pær s²ørensen, nør han
bræ²de omgr pa gri²astægen

Aasel. (Ob Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed el. méd

1. di ha jo hoged nör so mèed.

2. de va mèed bétor.

3. hon e so mèed ſùgli.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

mygg, n. myggj.
(ytterpe mygg-el. myg-)

Barsk. (Ukn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggs, n. mygg.

mygg

{ Barsebäckshamn (Rydb)
{ grupp: myg.

Barsebäck (Olaka.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
~~klagga~~ 1 f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggstucken

mǫ²ggastǫ̀ken, adj. myggstucken.

(ympr. mǫ²gga- el. mǫ²ga-)

Barsnes. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggstungen

myggstögen, adj: myggstucken

Barsel. h. [Ruff]

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt, n. mynt.

mynt

Bureb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt

mont, s. mynt

han har gått om mont i lömman

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21. № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta, sf. mynta, mentha. mynta

Bassel. h. (Rupp)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta

mǭnta, f., pl. -or, mynta, mentha.

Bansk. (Olaus).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mýrtan, s. myrtan

myrten

Barsele. (Ume.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjørtom, s. myrten. myrten

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

mýrten, s. myrten

Barsok. (Oluks.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjrtanoksagna, f. myrtaukrona

Barsb. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myckensträ

mjŕtomstræ, n. myrten.

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäga

mäga -an -or -orna

fiskmås = fiska mäga

B-kamm

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mågra, -ar, -a, -ad

= rengöra i stall och ladugård, uttaga gödsel.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* måka

mèga -ar -a -ad

gödsla ut.

Nr 3423 Löddeköpinge, Harjag:s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mæga . -ar. -a. -ad

mæga agor krégan

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mågai

Mocka (gädsel)

× måka
v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkedör II

mägedär, -en

Dör i stallängan vangenom gödseln föres ut (mägas)

Enanom jär mägedär där ska i sekna tré stena te vänster.

№ 1317 Harjagers hd V. Sallemyr.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måke-dön

mågeddär, -en,

liten halvhög dön i kostallets ytter-
vägg, varigenom gödseln kastas ut
å gödselhögen.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul. 1 ld. pl. =, -ln

= mål. måltid.

nú vàjkar dær ènte nad mér
mául i dá.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

maul, 1 led

mål, dialekt, uttal

Dagstorp. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, n. mål.

fa fólgor mit maul o mit mærre.

Barosb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

maul, n., pl. =

spec. = den mjölkmängd som ko
avgiver vid varje mjölkning.

di sa ad han mölka fämtan
liton vårt maul. Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

s.

maul, -ed

mål, dialekt, uttal

dagstorp

Norrbärga

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ed

mål vid skjutning och olika slags leker.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

v.

mâula, -or, mâulte, mault

måta, taga mått.

Allm. i Hall. h.

1930-31. 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måula, -ar, -a, -ad. (förlägga)

Perf. part. i pl. måulade.

Allm. i Hey. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måla

mäula, -or, -te, -t = måta

(å Barsebäcks läge: mäula etc).

vi har mäult sunet möja

möja göja.

Barsebäck.

M 1917 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla v.

mål̲a , mål̲te , mål̲t

mäta

jfr målelod .

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

han hade màulat dœn ude
på dá's, men de likta ènte
nœd; de va sa knùded a
nælit.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mà͡ula -ar -a -ad, *)

p.p. mà͡ulad, pl. -ada

di va ènte mà͡ulada, for di va

fyllnada.

*) sup. mà͡ulat för ord som börjar med -d.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup sc II.

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måla (mäula). -or. -te. -t

= måta

so malte di ud et hålt tjenelön för.

Sv. J.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

måula -ar -a -ad

blöv.

Nr 3764 V. Sallerup. Harjagers hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

målare, -en, -ark, -arna.

allm. i Harj. hd

Löddeköpinge m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

målare, -n, -ar, -arna

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

s.

màulara – an – ara – arna

(Eslöv by och Kastberga)

1947. 3764 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målarepåsa

målarepåsa. J.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måle
s.

måule, -ed, n.

måleri, måleriarbete

å. de klåbare, hånses måule.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
1 ½ Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målebonste

målebóste -en -a -ana

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× målalod

målalo'd. -ad

måtsträngslod, varmed havsdjup mätes.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

màulnrz, -en, -or, -orna

V. Karaby, Kåvlinge; Lia Hamè, Örtofta

di ska ha fram di gàmle

màulnrzorna.

Kåvlinge.

fina màulnrzor. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning II

Yngre målnerz:

kan vista vel dötorens målnerzor?

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànad -en-or-orna, månad.

fllm. i Karj. hd.

di fjorde te stàn a hànla én
gòng i mànaden.

Löveköpinge.

di e fré fira mànador på året.

Kivlinge

Harjagen

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

di börja fost i októbor màunad
a stau po lóhn.

(i början av oktober)

L:a Hanie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad, m. -/pl. -or, månar.

två tre månader

Arrebäckshamn

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad pl. -a

först i april månad, då va
han gått om sil.

Bb-hamn.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mànad, -en, -or, -orna

1. i maj mànad do e vàned klàrast,
ègan dær bler blómster i ed. J. P.

2. han va frì tvàn mànador om
sòmaren. Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931
Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mànad -en -or -orna

(V. Sallerups by)

mànad ete.

(Kastberga)

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mànad, -an, -or, -orna

ìna ìd i màs mànad.

én góg i mànaden.

Kastb.

Tillägg 1957.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

Ólormansjúle de va for de
mésta i maj månad.

V. Sallemp (Kyrkoby n).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsdag

mànasdå, -n

= den första (eller sista) dagen i varje månad.

vår mànasdå. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadspeng

månaspäng. -en

månadslön m.m.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagmorgon

Mån dam åren. - En

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mâuna, -an

--- a mèd rèktit kom han te
jáuren ègan mâunen jik nór
Lí'dekópinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne
s.

mǎune, -an

(yngre mǎune) bålar

de e lìa ojälpelit som a klya

te mǎunan.

Talrätt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mànn, -en

Ögaun krìng mànnen = den regnbågs-
lika ringen kring månen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋa

mɔ̂ŋa, pron. måŋa

mɔ̂ŋa hɔ̂ŋa e hɑ̂ːrens dɔd

Bausl.-h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga

mòŋa

allm. i Harjagers hd.

i V. Sallenå } màŋa ellen mòŋa.
och Remmarlöv }

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòzza eller màza

V. Sallemp (samma form som i Frosta hd)

so màza dær vá po stèled skole àla ha vás en kàga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga

pron.

pl. mà:ŋa el. mɔ̀:ŋa

Neutr. sg. de mɔ̀:ŋa ɑ̀:ganed

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måga

mågga

de enn mågga åur sin.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårgenstädes
ask.

mårgastäns

Vinke

Nr 1317 Harjager md
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes
adv.

mäzastens

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magenstäles

magastens

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenståles
ack.

mångastens

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfäldr, adj: mångfaldig

Barsch - (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfáldr, adj. mångfaldig

äv. margfáldr

Bauer. L. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mån

Ja vilken ska du mån?

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne

monas

i förb. monas tro dé ?

di sir ad sisa sront ska ha bröllop.

monas tro' dé ?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne

mon, frågepartikel.

hon hade den drängen te fästeman i fjol; mon de hänger i ihop?

Norrbotten.

№ 1317 Härjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mändé

måne-det

måntrodet

mondé

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne - det

frågepartikel

mondéi ellen mondéi.

mondéi, ja de kan hända, de

e mér en ja véd. Th. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mon dé ? måne det ? [månne dt] är det möjligt ?

Sjöbo (Rasebäck)
Rasebäckshamn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måntken

måsenagén. -ed

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mån̂a-ɡ̲e̲n, -ed

bl̂ås 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måurna, pl.

1) måna, del af hake (på krog)

2) = hämlighet.

Bureå. (Obotn.)

× måne

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månna

+ månar s.

hyska

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måna

måna, pl. måna

Barsk. (Ola Kr.)

(I älvdalsmål finns en pl. aul. Ola Kr.; jag är dock ej påkänd på att detta är riktigt, man är inte påkänd på, att de personer han hört, verkligen voro från Barsebäck.)

Sv. därmed uppgiften att r finns hos två höder. födda omk. 1790 i Fjelie sn, Torna hd. S—s.

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårtensafton

Mortensàftan (10 nov.)

di hade en hø̀na di slàjta

te mortensàftan .

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Mårtensknuta

s.

Mårtensknuda

vårtenknäppe vid Mårtensstiden

Kävlinge

Nr 23372 Kävlinge Harjagers hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möla, f. måla

dan a möla me al trø

Barsebackshamn (Rutf)

Barseb. (Ohlkv.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mo̲te (pres. och imperf.); mö̀tad (sup.)

även i bet. „måste“.

ja har mo̲tad bö̀rjad klo̲kan fi̲ra

om mà̲nana. (Obs. dubbelt supinum)

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mo̲te (pres. och imperf.); mo̲tad (sup.)

även i bet. „måste".

ja har mo̲tad bö̀rjad klo̲kan fi̲ra

om mà̲rnana. (Obs. dubbelt supinum)

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

mòte i bet. "måste"

vi mote did vá sónda.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

pres. och pret. möte

1. ss. hjälpverb. 2. i bet. „måste" (detta senare verb saknas i målet).

stögom möte di läja en kån te jälp.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Hardagers hd. L. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

i bet. "måste"

dæn va fæjtor, sa di mo̲te nø̀ga.

de fósta ja mo̲te jø̀ra, sa mo̲te

ja spi̲ga et dá̲s.

bløv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ²la, a, ad, v. måla

mæ²la ifrån, avråda.

Barebäck (Scholin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
v.

mæ̀gla -ar -a -ad

di mæ̀gla té = tillmädde det.

mæ̀jla etn. Kaupslag
mæjla té, tillmäta: förmedla.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
v.

mäjla -ar -a -ad

ja vel ärta mäjla varken
fraŋ ela te'
i'bet. avrida och tillrida
även mägla ete.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla

eg. medla, som används i stf.
lägga ett gott ord för någon

mèjla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla ifrån

majla ifrå

avråda, frånråda

dagstorp

1947

Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men,

mån

nå men jåre ja ej { i inlej.. i förb. jå men. nä men

Sjöbo (Bosarch.)
Kristena

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mån ; ett behåftelseord, i för-
bindelserna jå mån, nå mån.
nå mån e de i. (ej) Hasvik

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènneska - an -or -orna

även mènska etc.

Blöv S.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènska. -an. -or. -orna

Saetorp.

ä. mènneska. dagstorp.

ö. mènneja.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

menesa, n. människa i

praktisk bemärkelse.

(Prof. in nästa formen menesk (så i Wadsj.!)

Saltkrok

(N. P. Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

mar. -en

dicka mär i bénen

Hoftemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår, m. mårg.

mårg

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

marj. -en

V-fallen.

mäyen ble gön, nar hören
lán pa márken.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågel

mågel

jordart, använd so gödningsämne i senare
hälften av 1800 t.

Lödek., V. Karaby, Kävlinge

sin so börja di mägla jören, där
som va mågel.

Kävlinge.

№ 1317
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mágel

mágeL

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma gel

märgel

mägel

mägel

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelblad

mågelblå, n., pl. =

bot., Tussilago (äv. hästskoblad)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelgrav

mågelgrav, -en

vanl. vattenfylld grav, där mågel blivit
upptagen.

V. Karsby m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mägelhål eller mägelhål, -ed

hål dåi mägel blivit upptagen.

V. Karoby m. fl.

äv. mäjelhål Dagstorp Södermöre.

ete.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mågelhål, n. margelgrop.

Barnes. (Oland.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mängelhål

mágelhål el. mágelhål,
-ad, el. májehål eller
mèjelhål
hål i marken efter upptagen mågel

Dagetorp

1950. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mágelhål

mägelhål

mägelgrav

mågalhål, -ål

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mågelhål, -ed

hål i marken, där mågel upptagits.

Samma form enl. S.L. H-n

eller mágelhål A.C.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mågelhål

„ mågunan ' de va et rät

stört mágelhál .

blöv -

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgelkärra

màgelkjära eller màrjelkjära

-an. -or. -orna

kära varmed mårgel köres ut på

markerna.

St. Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågleppara, f., pl. -or, mårgelkärra

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla

mägla -ar-a-ad. mägla. göda

med mägel.

Lödde hi pinge. V. Karaby, Kåvlinge

V. Sallerup.

sin so borja di mägla jören, dar

som va mägel. Kåvlinge.

NM 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla II

han fick a mägla a grova om
sömaren.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgling

mägleg, -en

gödsling av jorden med märgel.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgleg

mårjlez -an

jordens gödslande med mårgel.

mårjlez jör riga forälra men

fåtia bårn

ördspe.

dagstorp

Harj. hl.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mārka
v.

mærka, -or, mærte, mært

Remarlöv

de e te mærka ---

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårka

mårka, mårkte, markt, v. mårka

Barnebarnsbarnen (Rus)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(äfv. mærkte, mærkt) märka

mærssa, mærte, mært, v. märka.

Barnsb. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGÉR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærke, -ke, pl. =, -ne

Södeköpinge

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke I

mærke, -ka, pl. =, -na

fllm. i Harj. hd.

Löddeköpinge. L. Hansie. Kärlinge. V. Sallerup.

di kon ble so slèdna so der va

mærke ætor hénorna.

L:a Hansie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke. II

åred i pàŋan e mærka ete

dé (nämligen en olyckshändelse).

Lövekåpinga

her va mærka ete ögsmark

V. Sallemyr (Bolsvängen)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærke, n. märke.

ja fölyor mit maul o mit mærke.

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. märke

märke

märke, n. märke.

ja har lagt märke te ...

Barnebokskamm (Ruff)

jf. med, tvärmed

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mårka, -ad, pl. =, -an

äv. = gårdsmårke, ägång.

d Bslör

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke III

di hade en skövarekula nde
i skóven, dæe mærke ete dén
énn.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårke

mærke -ed -a -an

även màrka etc.

mærke är sydligare form.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærke

s.

mærke -ed, pl.=, -en

her va mærke ete ærsmark

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänklig

mànkali, -it

de va rènt áu mànkalit

Kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× märksynnerlig

märksýnoalli, neutr. – it

skämtsam kontaminatión av

märkvärdig och besynnerlig.

de e märksýnoalit.

blöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markvård

markvård, adj: markvårdig.

Barsel. (Ola Ke.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi, nuts. -et

dagstorp

L:a Karlie; V. Sallemp.

de markvärdiaste ja tyta de va ..

V. Sallemp.

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvårdi , neutr. -it

de markvårdiaste ja tyte de
va ---

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

märkvärdi

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. markvärdi

markvärdi, adj: markvärdig

Bauerbäckerhamn (Rugg)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

N. 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

määr (sto)

määr

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeåers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mär

mär

inger

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mår

hår

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår

mær, f., pl. mærar, mårr, sto

Barrel. (Ola Ka.)

Barrel. h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 d.-Dj

mærrj, n. mar

× märrök

Barsel. (Ohlke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska

mäska, v. koka och mala potatis, som
skulle bereda till sprit

Rasseback

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mäskakär, n.

mäskeker

Barebärk

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa
v.

mèssa, -ar, -a, -ad

han mèssa for àltared.

Soctorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

J.

mèsa, -an

det vanliga ordet för gudstjänst.

där hade vad mèsa i fjorkan.

L:a Hamie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mèsa .-an

gudstjänst.

en faur ha en ùntakóst mésa
a lùta pa, for èlast e mèsan
so lág.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mèsa, -an

högmässa. gudstjänst.

ht. först-mässa och sist-mässa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mæ̀sa, -an

gudstjänst

han holt mæ̀sa

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsgjord

mässingsjön -en -or -orna

(funnos på tråskor)

lödvekôpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mæslɛŋ, m.

H. M. 1919–21. Kvåløv. i Saxtorp. Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösl²g. m.. mårsling

mässling

Rasek. (Ola ki-)

V Kverlöf (Mor Håkan Bengts)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästen

méstor

barnens tilltalsord till läraren.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mått (med)

mẹd, -ẹd. pl. =, -ẹn = mått, ögonsikte, bestämd däri att nå en byggnad eller höjd e.d. på land befinner sig alldeles bakom en annan, vet man sig vara på ett bestämt avstånd från land.

1. di tar tvẹ́n mẹ́d so kalad, ẹ́t på tvärs a ẹ́t på längs. Sv. Sönsson.

2. vi kar mẹ́d på lẹ́n. Th. Kr.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæta, mæte, mæt, v. måta

Ansch. (Olaks.)

Rep. tom. 1-s

jfr mèta.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

mäta, -a, -ad, v. mäta

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätning

mètnerz -en

(om lantmätares förrättningar)

de va när lanmétaren hade
fört fél me mètnerzen so jik
löjtemánen å blåsa. Hoftemp.

u./.

№ 1317 Harjagersåd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

mäta, f. torknamn på jår.

"kom mäta, kom mäta!"

Barnebärk (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måtte

mète. -ed

måttnad. tillstånd av måttlet.

(bn bondsbön) tåk for måd a mète

Gén fåre a fåded ète,

hade ènte fåded vad aw lér,

so hade ja eded mén,

hade ènte båred vad aw trä

so hade dé folt må. Löddeköpinge.

Saby Hej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbel

möbel; neutr.

han jörde sål sit möbel.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbelbord

mǿbelbȯ̀r, -ld, pl. =, -n

finare bord; bord som mest är lik pyntad.

dagstorp.

han jȯ̀r sél sit mǿbelbȯ̀r.

(om en möbelsnickare)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbler

möblor, -orna

di lo doras möblor stau ute —

di ta ènte ig dom sin

(vid en vråkning)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddig

mödýg, m., pl. -a, gödselhög

eller (sällan) mödig

Hoftemp. N-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödrig, m., pl. -a, gödselkärl.

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Barnbärs (Ölands.)
Hottarp (Skåne) (N.G.)
(Upprodjär)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding

gödselstad

mödig

x mödding

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mödding

mödig. - en

gödelhög.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddingakona

mödingakörra, f.

gårdsplats.

Hoftemp. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödrahorna

mödrazakoza, f. gödselstad

Barsebäck (Ola Kr.)
Hoffarup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mög

mǫg, -ed = spilling, gödsel; även =
smuts, skräp. Allm.

de e nåd rèdit mǫ́g. Norrviding.

spre ùd mǫ́g. St. Harie.

ǫga ùd mǫ́g. " "

Äldre form mǫ́gz uppgiven
av NA., kortemp
1880-t.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög

mög. -ed

Smuts. skåp

mög a lört = något dåligt arbetat

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hä
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög

mög, 1 led

spec. = smuts, skräp, som fastnat i garnen under fisket.

gärnen e fulla av mög.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mög

mög, 1 ld

smuts, skräp i gödsel

de e nåd rèdit mög.

1930. Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mög

mög

smuts, behållare för gödsel
t. ex aga mög
äkta gödsel

Aga mög

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mǫ́g:

de sad a rǫ́g; dan ble sa

med mǫ́g sa.

Nr 3764. V. Sallerup 1933-s hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inög

mög. 1ad

h. = skäp. värdelösa ting

sönt forbaskad mög e ènta

lönt a fjèba blöi

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögdyng

mödig, -en

gödselhög. Bslön 3.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög-dyng

mȳ̀dzg. - en = gödselhög

V. Karaby, Norrvidinge, Virke, St. Harrie, Östofta

1. vi slæzor ed ȳ́d pɔ mȳ̀dzgen. V. Karaby

2. dær e komna tvåu hèsta ȳ́g i våur mȳ̀dzg. Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögdyng II

ja ska ga ig i mǫdrgan
a slæga dé a dé.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers l
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ inögdyng

medyg. -en

gödselhög. gödselstad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mógdyng

mȳdrz -en

gódelhóg

dære kamna tvæ̀u hèsta éz

i tvæ̀u mȳdrz. P. P.

1930. Norrvideryd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mögdynga-kona

mögdzakóra. -an

samling av spillvatten och regnvatten kring
en göbelhög (mögdz)

St. Kanie -
Norrbotten.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögdyngakona

mȳdzŋakóŋa -an

samling av kreatursmän och regnvatten
kring en gödselhög (mȳdzŋ)

Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mögfärdig

mogfæri

snuskig, smutsfärdig.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h.

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogjäle, n. gille som hålles på mög-gille
kör ut gödsel.

~~Onsjö s. fr. inf.~~

mogsjäle Hoftarup

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mög-hacka

mǫghåka, -an, -or, -orna

hacka varmed gödsela hackades lös un
gödselhögen "när di fjǫrde åd
fjǫsen".

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögh acka

mögháka, -an

gödselhacka. varmed hårt packad gödsel söndersdelas.

Dagstorp.

1939 1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög hong

× mögh hund

Smutsfördigt maskul.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögig

mögad, neutr. =, pl. -ade. = tmutsig

gåled va so mögad, de va so knöded som en stenår.

V. Lallerstedt

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mula² el. mulas², v. mögla¹

mulad² brp

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùla, -a. -ad

nor brøed va komed ud aw ønen,
la di tràu i vær pàse a bant bón
om ènana pa pàsana a sek óp pa
løfted me dom a hæyde dom ope pa
hànaspènen; de va forènte brøed
skola mùla.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla v.

mula

mula

mögla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mägla -a -ad

ytgrefarm för mäla etc

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mýlad, adj. möglig

mýlad brø

mýlad surdéj

mýglat

Burch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglas
v.

mùlas

mùlas jùra de. (i: bröst)

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög-lass

mögläs, -ld

gödsel-lass

dagstorp

1939. 1917 Hajagens Lv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mûlen, adj., n. -ed, mögtig × möglen

Barel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möglna

mülna, -a, -ad, v. mögla

Barsk. (Ola k.)

Barsb.-k. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mög-so

mögsö, -en

smutsfärdigt frantimmer; smutsig katt

Ud me de, din mögsö!

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögo

mogos, f. smutsfärdig fruntimmer.

Saetersj. (Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögso

mögso

mycketsfärdigt feminin

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

möjeli. möjelrt. möjelia.

Lövkhöpinge. V. Karaby. Sketoye. Kävlinge
Remmarlöv.

dær va en lièga som di hàde ält
möjelrt skrämel i.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig ll

möjeli aut. i höj ss. bifom

lill möjeli:

dæ ble örjel a kåkelön a ält

möjelet. (näml. i kyrkan).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Höj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mjäli, neutr. -et

di skola did a aga jysel a alt mjälet ...

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet

möjlihéd. - en

der fáns ingen möjlihéd.

Löddeköpinge.

der fins ingen möjlihéd. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèjlwgt
adv.

mèjelet

áltso blèr vi so mèad som
mèjelet va jorbrúged.

Sætersp. N.K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mók

mog eller mogg. -ed

smuts. skräp etc. (mig. s. 55).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ha

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllа I

mǫ̀la, -an, -or, -orna (kvarn)

Lördhöpinge. Barsebäck.

V. Karaby, Dagstorp, Södervidinge, Höj,
Kävlinge Remmarlöv

mǫ̀la etc; L:a Harrie, Örtofta · Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla . II.

dær har liged en gamal mjöla
förtiden.

Löddköpinge

sin lo di mala målted po
mjölorna.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla : III

i mjölan der va en sån a dån
lån mjölaren.

Södermanding.

Pronomen: hon: hon sto ljenor öpe
i mot bjan; so flyte han na från
te gåuren; sist sev han nör na.

(om en mölla) Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla II

gen. sing. te mjöles i förs. fjera
te mjöles och koma te mjöles:

x
dær va fira kvänor som mål
bära framad, te folk som kom did
te mjöles.

Kårlinge

x/ d. v. s. 4 par stenar.

Harjagens hd

1931

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers bd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla:

rét ez mod mýlan. örtofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1931 mölla

mȳla, -an, -or, -orna, kvarn

1. mȳlan tr anorsmåns; ett sjömärke. Vår Lövkhöpinge mölla syns rakt bakom Anders Månssons gård, befinner man sig på en viss punkt ute på sjön.

2. mȳlan tr höjen, ett annat liknand sjömärke. Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mǫ̊la, sf., pl. -or, mölla, kvarn.

Barsel. (Ukn.)

Barsel-h. (Ryssl.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

mjǫla -an -on -ona
(kvarn)

1949. 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

× mölla

kvarn

mǿla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

mål²lare, m. mjölnare

Bussel. (Ola kn.)

Bussel. h. (Ruff).

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

mjölare, -an. -are. -arna

kvarnägare eller mjölnare.

V. Karaby, Lödrhöpinge. Hagstorp, Södervidinge
Kävlinge Östofta

i mjölan der va en säng a där kan
mjölaren. Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare II

ffÖvelze mÿlare. Kårlinge mållare,
ägaren av Kårlinge mölla (f.d. Wattenkvarn)

po ffÖvelze mÿlares = på Kårlinge
mölles ägor.

Elisabeth mÿlare. L:a Kärrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölläre

mölläre

mjölnare

mølare

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare jord

mȯ̀lare-jȯ̀r. -en

jordägor som brukas av en mållare (mȯ̀lare) i
jordegendom som tillhör en bonde (mȯ̀la)

Ant. fr. Kåvlinge och V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållareställe

mjölareställe, -et, -ed. en mjölnares
gård eller fastighet; hus eller gård med
tillhörande kvarn.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I.Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållebyggare I

mjölkebyggare, -en, -are, -arna

kornbyggare (särskilt hantverk fordom)

Liddelköpinge, V. Karaby, Kävlinge

hans mjölkebyggare, hans mölle-
byggare" (hette Hans Pettersson och bodde i
Åstorp i V. Karaby sn)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȍllebyggare II

di lẹ́sor te ẹnsẹnọ́ror, men di
bl̀er ènte so dòktia som di
gàmle mȍlebyggarna.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllefot

mjölefód, -en

stenfot under en vådenkvarn. På m. står den s.k. stöpen, stöttad av stivorna, som vila på fodträ, liggande på mjölefóden.

Södermanige.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållegrund

mjölegrötz. - en

stenfoten under en vädurshorn

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mjölkkammare

Mjölkkammare, - en

liten kammare inne i en bådekvarn
med plats för en tång för den som vissa
tiden skulle passa malningen i kvarnen
om nätterna.

Södermöringe.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mȯllelass

mȯ̀l̲e lá̲s̲. -ad. pl·=, -an

lass med täcken på väg till el· från kvarnen.

kà̲l̲a hade di te a le̲g̲a på mȯ̲l̲e lá̲s̲.

(/fr. +kalle).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållesiktad

mjlesæjtad

siktad i kvarnen

nar di' bàga te jùl, dó bàga di
flère bág, bòde mjlesæjtad a
hèmasæjtad.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölleriktat

mål-essejtad, p. adj., å kvarn riktat

mål-essejtad brg, mel.

Barsk. (Ola Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krompa, sf. /, pl. -or, krampa.

Barnebänkhamn (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleskjuts

mjöleljus, -en. -or. -orna

kvarnskjuts; Hvspänt lass som kör till kvarnen.

L:a Harnie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållestuga

mjölkestuga, -an

dagligstuga i en vattenkvarn

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven

mållesven ullen myllesven. - en

dräng i en mölla, kvarndräng

Saetorp.

myllesven, dagstorp, kåvlinge

pl. -a, -ana

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleven II

på mjölan dära va såks mjölesvena,
di hade åla vårs en kåt.

Kåvlinge.

mjölesvenana di haka om
äntelien en gong i mänaden.
(häml. kvarnstenarna)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållasven

mål-asvän, m. mållasven

Barsch-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållesäck

mö LLe säck

mjöls säck even säck med
säd, som skall malas

mølesæk

Hoen i Jämtl. nia mølesæk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållevinge

mjølevinge, -ka, -a, -ane

kvannvinge.

Sødervinge.

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mönstor, -et

V. Sallemp.

hon hade syt åv et mönstor
på en liden dúg.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mønstorbånd

mønstorbånd

te bīza jærkle me

Sjöbo (Rustek.)
Kristianstads

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönsterförklädd

monsterförkläde, n. förkläde vävt med mönsterväpnad.

Sjöbo (Barneb.)
Kristens

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórda

2
mǭrda, -a, -ad, v. morda.

Bausch. (Vaks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o. vanl. mørda

mørda, mørda

mørda, -a, -ad, v. mörda.

Barnes. (Bleking.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mörkt

mörk, adj., n. mört, pl. mörka, mörk.

d. mørk

Rörebrukshamn (Rydh)

mörtfs., n. mört kvarlöf (mor Håkan Bengts)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mo̲rk. mo̲rt, mò̲rka. mörk.

Allm.

di slùtta nar de ble mo̲rt.

Löddeköpinge

dat. tg. i mòrke, i skymningen. i mörkret

di åud i mòrke. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórk

mork. neuter. mort

--- for de va èn̲te so n̲ø̀lit a
lèga èn̲a en hél n̲a't i fjø̀ln̲an,
no̲n̲ de va mórt a bǿst.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
adj.

mork. n. mort

kemmerlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mørk el. mørk (ældre mørfs el. mørfs),

n. mørt el. mørt, mörk.

de e mørt, i mörfsa.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårk

mörk

neutr. mårt

mork – mort

mörk
a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

adj.

mork, mort, pl. mörka

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórk

mork. neut. mort

so fɛk di' stáu dær te de ble
mórt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörka
v.

mörka

de börja mörka

(mörkna)

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörke

mörke, n. mörke.

åla svin e svärta i mörke

Russeb. (Ukr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ mörkemat

mörkemål, -en

måltid i skymningen (en tmörgås eller
flottamat)

Lo Dahlgren.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörkesmat

mörkesmål. -en

kvällsmåltid.

3427. Löddeköpinge. Harj. kl.
Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörkespryl

mörkespryl, -en

stödkäpp (eg. käpp att stödja sig med i mörker).

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mörkesömn

mörkesömn, -en

= skymningssömn

di sö mörkesömn.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkning

mörkning, -en (mest i best. form)

= skymning, kvällsstund.

i mörkningen. Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkning

mörkrey, -en, -a, -ana

skymning

i mörkrezana

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórkt

sv.

mort

ser mórt ud, så dóft nar

han tita i bórsen.

(ordstäv) Löddeköpinge.

1918. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõssa

mỳ̀sa, -an, -or, -orna

(låneord; jfr. hỳ̀sa)

han sa̲d a ád me mỳ̀san på sné̲

Lövdköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mósla

s.

mȳsa -an -or -orna

bior.

flùorna bídor ijènom

mȳsan rágt nèr i sòrèran.

Nyare; dè genùina år hùa.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mössbänk

× mössbänk

dörrbänk

mössbänk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

mø̀da, -or, mø̀te, møt.
ø

... for di va ente gå̀a a mø̀da
Liddköpinge
kane fúl vär gonj ja mǿdor-en.
Lkp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta II

så du hån, ja möte i
Söndas?

Kävlinge

1949.

Hej. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda

möta

möda

möta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda. -or. myte. myt.

ja ska hän a möda möran.

Sv. J.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mó'ta

mø̀da, -'or, mø̀te, mø̀t

en får à'ja se, sa ènte en

mǿdor fjòake fo'lked

I: Nå' genant ate mó'ta folket som kommer
ifrån kyrkan, når man inte själs varit
där.

Kastberga, V. Sallerups sn
Hay. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde, -dr. pl. = -n

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde, -ed

min får nära di te a gáu på
dé möded.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde, n.

möte

møde, n.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Kagnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte II

Läsarna lade hat et lidat
möde eza hos sömonskan
ø

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabbe
s.

nàbe

mindre utskjutande udde vid havs-
kusten

vi skole forbi' en nàbe

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàbo, nàbon, nàboa, nàbona,
granne

dagstorp. Nomindirge
V. Sallemp

de e en sysäli' hànlen a fjöva nàbons
fruì. dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabo'. -kn, -a, -ana, granne.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nàbø . pl. -a

granne

Remmarlöv.

én nàbø tét vé kær ---

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàbɔ . pl. -a

granne

vi ha vad nàbɔa

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

ja hade nàbons hèsta, a der
va èn som hade fènevàne.
V. Tallemyr.

nàbo, -n. pl. nàboa, nàbona

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàbo, -n, nàboa, nàbona

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nabohus

nàbohùs, -ed

= grannens hus.

de va i dèta nàbohùsed hér.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboställe

nàbostäle, -ld. -l. -ln,

granställe, gramgård.

jf ja läu po et nàbostäle.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raeka

ràka -ar -a -ad

avliva medelst halshuggning, t.ex.
om höns; även om missdådares
halshuggning.

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nåke, m., pl.-a, nacke.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ naddar

b. f. pl. nàdana,

några kalla nätter i maj månad.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nadeschda

nadästa, s. pr., kamp på ett fartyg

(Densamma som å Gr. st. karta kallas

Rysska vraket, c:a 4 km. söder om Vikhög).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa

nàvsa, -a, -ad

han sprant a nàvsa a nànga,
a vela ha fat i fjàrtlana,

/om varulven/.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

najl. -ën. -ör. -orna

Löddköpinge

han hade förorsäkat sin häst på
nåjlorna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nágel, -en, nágla, -ana

Obs. nyare form!

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagl

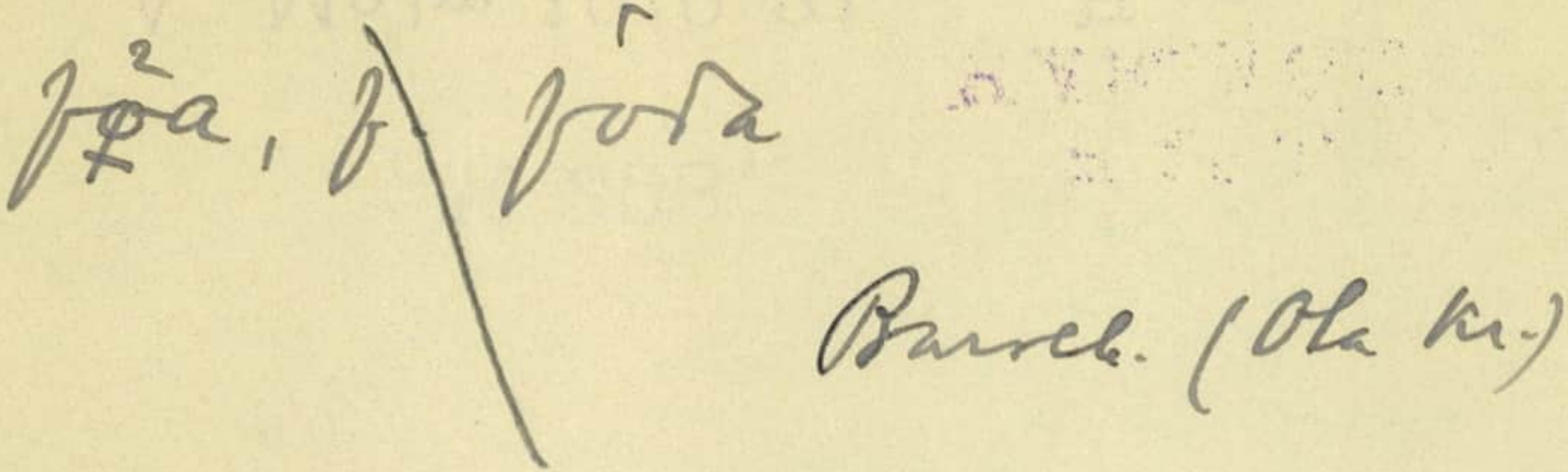
nægl, m., pl. -ər, nagel

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Barsk. (Ola kn.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nágel, -en. náglar, -orna

Kyn-pär. form

han har ènte mer jän en

han har ögon náglorna ---

Eslöv

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägl(or)na

nagel

plu. av nagel

M. nägl(or), -na.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

næglspráz, s. nagelsprång.

Barsel. h. (Ruffb)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hagle

nàjle, -n. = a, -ana

tränagel, träplugg

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøgle, m., pl. -a

jfr dra

r nagle

Barnebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nœ²yle, m. nagel × nagle

Barsel. (Ola ca.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nègen . nèged . nègna .

fllm. i Harjagers hd.

Barsebäck. Löddeköpinge

V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

se *näken.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hanaskogs hd. J. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn. -ɛd. namn. -ɛn

Barsebäck (by). Hoftemp. V. Karaby

L:a Harrie, V. Sallemp

Ovor fästedären so kalad där va

äuratål a nämn.

L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn . ¹ld. m. =, ¹n

B-by

1949. 4673. Barsebäck . Halj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn . -ld. pl. = . -n

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

Nr 1318 I. Ingers 1931

namn. ¹ld. pl. =. ¹en.

1. de namned hörde ja nan ja va liden glyt. Th. Kr.

2. de e järna namnen di har nåd rodfäste. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Nr 1318 Ingers 1931 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Namn II

Skrobråkana di hade nåmn

V. Sallenya

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nana

nàṛa . -ar . -a . -ad

miṇ fáṛ nàṛa di te a gáu pɔ de mǿded .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narri

2 nårr, n. narri, skämt, paljeri.

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nata

v.

nåda -a -ad

roffa till sig; göra intrång på annans rättigheter.

Satboy. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nata

nå̲da, -a, -ad, v.

roffa till sig

la ble å nå̲da på min smørmå̲d (d: taga bitar af den).

ältid nå̲dar du mej el. an min må̲d.

Sakkarp (Norlind)
Barsebo. (Oleke.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

not. sf. pl. nétor, nats s.

2.

Bureb. (Ola ks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. -en. nät-or. -orna . Allm.

dikom a skrig på vos om nätten

Löddeköpinge. B.H.

ja va möja göja ude a fjörde om

netorna. V. Karaby. N. O.

№ 1317 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt II

ja e vågen flère gånga på
nätorna, de e ja vår nät.

Löddeköpinge.

en fek sta öpe håla nåten.

Vagstorp

dår lau di ovor om nätorna. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt III

hær ska sèjas èjan dee nát.

L. Hanie.

Nr 1317 Harjagers ha
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nats

nat. ¹an. nǽtr, -na

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. -en, nätter. -na

vi jick hela nåtan a kom te nåram klokan tvåu; so lån vi lita på dorras bonbänka.

1931 V. Sallerup. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfoder

natfȯ́r, -ad

ji kȯ́an natfȯ́r

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

natför, -ed.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-mat

nàtamåd, -en

nattlig måltid, sen kvällsmat.

nàtamåden --- deva mélk a brø.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattramn

natråmn -en

mystiskt väsende som var ute och
färdades vid nattetid

--- om natråmnen kom över dem
---.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hattedamm

natrǻm, -en

"Sades om den som kom sent hem på natten"

(egentl. nattkorp).

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattatid

nàtatid

i'fråb, ve nàtatid, vi nattetid,
under natten.

Södermanding.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natvård(en)

(fin) föga bruklig

vard. säges gå te åltars

Bauch. l. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvarden

nattvården

= altarets sakrament

så fråga prästen va dom
menas me "kalken i nattvården.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav. -d. pl. =. -n

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hanaskogs hd. J. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naver

nåvor, m. naspare.

Bosk. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ naven

nå²vor, m., pl. nå²vra, nafvare

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naver × naven

návon

neiv

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava

v.

kàva -a -ad

bona; äv. = gnaga.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

adv.

nǽjan

nǽjan óm , nedanför .

el. nǽjanóm

i Åsló by

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

nedan

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandel

nèandèl, -en

(på möbler, husgeråd eller redskap som är sammansatta av två delar)

kärlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

nèjan fo:r. nedanfö:r.

ellen nèjanfö:r

Lóddekìpinga i kö:j

hærren èttahö:j nèjanfö:r gåuren.

kö:j.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedankaka

nèjankǻga, -an

den undre delen av hödkaka som blivit
fläckt i två delar.

Övtofta.

dän ble övankǻgan a nèjankǻgan
äw di'dära kǻvrzana.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjan om. nedan om. nedanför.

Löddeköpinge. V. Karaby. Saxtorp

nèjan om taggäged.

Saxtorp.

nèanom, Kävlinge:

han ligor nèanom bäken.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjanom

nedanfór

hær nèjanom kal pés stèla

kemmarlór

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

adv. & prep.

nẻanom

so fǿrt en kom nẻanom løjed

Barsb. Lemm

Nr 4673 Barrebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

adv. & prep.

nèjanóm

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærdél, m., pl.-a, = sær-nedredel.

Barsel. [Ola Kr.]

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedendel

nardél, -en

nedre delen af en tärk.

Harj. hd. enl. ant. fr. omk. 1880 i
Sk. Landsmålsf:s: äldre tärn.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedertel

nærdél, m., pl.-a,

"oplód" ok "nærdél" Lilles. bildade "tærpen"

Arvebäck (Ok. kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederdel

nærdél, -en

nedre delen av kvantimmerskinntøy — utgjøres
af grøfre linne. /Kr. Sårka oplød

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ha
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

nèast

Löddeköpinge, Kävlinge, L. Harrie

den nèaste bèzken. Lky.

(även nèjast hos samme meddelare).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

nèjast, adj. o. adv.

V. Sallemp

Lödde Höping, V. Karaby, Kåvlinge

bärma deva den sorts jäst som
ble nèjast i kåred.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedest

adj.

nèjast

den nèjaste nàan, husrad

å Barseb. låge

den nèjaste gàdan, gata väst.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

adj. o. adv.

nèjast

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

adj.

nèast

blivs stad

1954. H. Sallerup. Hanj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedri, adj. nedrig

nedrig

Barock. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nœj, adv. nåj

stundom nœj

rej

Bussel. h. (Ruff)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä

allra.

Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, adv. nej

nej

nå gu jör jag i.

Barsb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nr: ofta med följande bestämdhetsord.

nr men e de i (ej) Hanebäcks by.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

naj el. naj

sí boms náj!

Barseb. kamn

han vele kùa í me at ja va
dànskfød, men ja pastá néj.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä

nä mén . „nej men“

nä mén jek han i omkrig.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

næj eller næ

a dæ så paugen: næj, de lar
ja alt blé ....

næ mén har ja i.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

naj eller nä

han svara náj

nä for tissan.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä

nej

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nélika, -an -or, -orna

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nejlika

nejlika

s.

nälka

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg. -en. -or. -orna (kärve/

fällm.

heja en nég.

tjuga négon va vän sia.

virke.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rek II

di slå négorna lide grone
på tópan

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

neg. -an. négon, -na

otróskad sådeskåve.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg, m., pl. négor, nek.

Barnsl. (Vlaka-)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

s.

neg pl. -or

kärve.

sin skola vi gamle nivor a jora

négor.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg. pl. -or

(otröska) tröskare.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neg

nek

neg el. någon

nek, känne

en neger: en nek

?

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

neg m. någon, kåve

sin bånt vi/jèktia någon.

Kasth.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† neka
v.

nèga, -a, -ad

samla ihop huggen säd till neken.

négon.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* neka

nèga, -ar, -a, -ad

samla ihop huggen tråd till veken (négon)

èlla so man sèèn i skär te a

nega ihóp.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

nœ̲²ka, -a, -ad, v. neka.

Barneb. (Ola Kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

v.

nɛ̀ka -ar -a -ad

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka
v.

nèga, -ar, -a, -ad

samla huggen tåd till neker. négor.

de som va mæjad nèga vi me honríva.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

heka upp

nega óp -an-a-ad

med räfsa e.d. sammanföra huggen säd

till reken.

nega óp me en riva.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nemmel

nemmel, adj. n. -t, pl. nemmela, lån.

aktig.

Barnebok (Schelin)

ja va nemmel te al tig.

dös. (dens.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ngr, asv. ner.

Barsch. (Olaus-)
" (Schelin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor, adv. ner

man säger i Barsebäcks hamn eta nor, när
det följer Landskrona, Helsingör eta.
men op i Malmö, Skanör eta.

Barsebäck & Hoffberg (N. A.)

HARJAGER

№ 298

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317

ner

nor ; allm. i Hallands hd och samtliga angränsande mål (v. Torna, v. Frosta, Onsjö och Rönneberg) tvärs nör. Örtofta. ena nör te ämen. V. Karaby.

vi skola följa vägen något nör te Önorp. V. Karaby.

gan nör te Läjed. Hamnbäck. Hallands hd

I lagen 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nǫr

Obs. uttyckt nǫ́r te tanskrǫ̀na
(Jfr. ǫ́p te målne)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ser II

nór i vánad

Ártofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noz. biforn hit noz. ner;

belagd från Lidskópinge:

di vilt helst noz i gråven ijén.

Lkp.

ja fik lia noz i dreskámaren.

Lkp.

(Bengt Håkansson)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ker:

när en komor nör i
lilahärie bý ---

kemmarlóv_

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

gaa nør te læjd

så gar vi nør i båden

Lia 1950

4673. Barsebäck

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nør

leta lɛ̀ʒon nǿr pa vɛ́jan

plɔ́ja kálman nǿr i jɔ̀ran.

ɔ̀na nǿr bɔlɔ́r.

"

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

di ha jø høged nør so mèd.

so rende de nór i en fjél.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej:

ja sad øvor en time

igan ja fek nør dom.

Ji kund vælja

blöv.

dær kan man kvad nør før."

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kɑɑ

nøɾ

denna form i hela socknen, i
gemeint tal även i Eslövs stad.

ja stø a slø nø'r pø'lan. Eslöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ser

aN.

nor

sesæ. kæzkla nue ènte, bòra

séd nór.

/á mia gue e dar ènte falad sód nór.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

rätt som pær han tjörde, kom
èna jùlad i grøven – a óp a
nór pa hèla kazkarágen!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbiten

nørbéden

(kanske en tillfällig bildning)

gövelen e rént nørbéden

sades om en gavel i Lödskjuinge som

var flätad av täng, som hästen och

fågeln hade ätit av.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nerblodad

nǿrblǫad

yngre nérblǫad

nerspilld av blod, blodbestänkt

1947 V. Sallerup, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbränd

n ø r b r æ n d , n e u t . – b r æ n t

m. – b r æ n d a

d i e s n ä r t n ø r b r æ n d a

(häml. Gjesen)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøre ; allm. i Harjagers hd (jfr ner).

Betecknar även sydligare belägna orten:

ena nøre ve ålnarp (aut. i Sactorp)

de va lægon nøre. Nonvidinge.

hær nøre emot ingebæk tz. Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

nöre te anorspärs

Hoftemp.
ja kan vät dän nöre so mèad a
tvètad a bågad. Lödeköpinge.

1947 1317 Haj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere II

hær nøre ve stasjønen

bïtofta

nøre i hø̀by. Vinke.

de va dær nøre i valfjära

Nr 1317 Harjagers hd Dagstorp

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere:

nøre i månesed

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

jösas va de e ila vänad for

jèpas dan nöre !

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöra

de va lä'zor nöra

Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

nere

nøre

1. dær e rt jyp nøre va båsebåk Sv.J.

2. de va hær nøre på båsebåkslåned.

Th.Kr.

3. di lær nøre i kåtegåt. på ånholt
a fiska på dæn. Th.Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

as.

nöre

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫre, adv. nere.

her nǫre

nere

Bauch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spízalvæv, m. spindelväv.

Barsch. 4. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøre

1. snårjed dee dær nøre tét
ve grøgahüsed.

2. nøre pø slétten.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nȯreifrån, adv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nöreifrån

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereikring
ab.

nörelkrig

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerfallen

nórfalen, neutr. -ed

--- so nœvste di óp lóv, di tå
de som va nórfaled.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerfälld

nørfäld

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nʊ́rfor, adv.

di lɛ́gor me de flɔ̀da nʊ́rfor.

L:a Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nergravd

nörgrävad = negrävd

löved e nörgrävad

1954. 4673. Barebäck, Hej. Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

nórgaun

klòkan va nórgaun.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørlagd, part. nerlagd, (förlag) som upphört.

Gjöbo (Bussel., Karstorp

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herlagd

nørlajd . nuti. -t

de e flère áur sin de ble

nørlajt.

V. Sallemya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herramlad

nørramlad

dén ska va nørramlad.

Barnbäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nørréven. - revad. - revna. Hlm.
hused ble nørreved. L-Hamrè.
di e nørréna nu. V-Karaby.
der lau gàmla lègor some
nørréna. Hõj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nórrèven . neutr. -ð

pl. nórrèvna

Lódðhópinga (B. H.)

I Lódðhópinga även nórrèven såsom i Harjagers hd i övrigt.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nǿrreven, neuter. -ed

dee sǿg ad var gàmla fjòrka

e nǿrreven.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nǿrrévən, neutr. -ad, pl. -révna

di e nǿrrévna, àla dí fina

(sg. husen).

de e nǿrrévad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørskådad, afj. neddmulsad, nerskådat

nerskryckelsad.

Lactorp
(N. R. Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertagen

nórtán, -tad, -tana

= nedtagen, nedriven; nórtan Likemi

I Löddeköpinge även nórtán

di ándra di e nórtána. B. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertrykt

nørtrykt

forbrugede nørtrykt

Sætorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervässnad

nörvésnad, pl. -ada

en hél dél e rént

nörvésnada.

bilör 3.

Nr 8764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerât

nórád . fllm. i Kaj. hd.

nórad emod màsana . Sætoy.

di fik rét nórad . V. Tallenya

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerått

nórad

dæ jrk nórad nær vi jrk

ég

hæ = emot kammen

Barseb.-kamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerat

nórad

di jik rét nórad.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerât

nǿrad

nǿrad imod vǽn (Hven). Th. K.

nǿrad te fjɣtebǿj.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerät

nórad

åv. = tódemt; d. ner för backe

han ska léta nórad.

hólians nórad mod ésle te.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerât

nórad

nǿrad

Hve. Folkdiktning II: 29

1881. Norrvidinge, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ni

pron.

ni

obj.-form jer

Gösen jer, pånga!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nr̲ka, a, ad, v. nicka

Barnebäckshamn (Rugn)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nissa, -a, -ad, v. nicka.

Barsk. (Olaks.)

№ 298

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nickepinn

nìkkepinn, -en. -a. -ana

pinnen i en vävstol. som nicka upp och ned: uppbära tolvorna.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nikepen

nikepèz, m., pl. -a,

Barnbok

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga
v.

y. nìga -ar -a -ad

Regn. form med dialektal böjning. Remmarlöv

fluentermorna di nìga (= nego)

Ifr den genuina formen nàja i Torna, Frosta, Onsjö och S. Åsbo hd. Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kimm

adj.

nem neute. nemt

bekväm, behändigt

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hemm
a.

hem, komp. hemmare

bekväm, praktisk

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nämm

nemm, adj. -n.-t, pl.-a, eldfängd.

Kpänmen va nemm

Barnebäck (Sibelius)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nimm

× nimm

ha låta för att fatta

pangen e nimm

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x himmel
adj.

nemel acc.

som har lätt att fatta el. förstå.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x himmel

nemel

all. 2.

"en som har god fattningsförmåga"

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nie (9) Allm. i Haj. hd.

di fek sida a spinza te hon va nie

(mål. klocken) Lörrhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

2.

nia

vi va nia sjoskan.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nie

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio (9)

nìe

di arbéta èna te klokan va

nìe om kvèlana, dó fek di slìda.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niònde

niènne, fem. och neutr. – a

de e den niènna bǿren

ja han leˊst a fjǿrt ez grúˊs.

1953. 4673. Bausebäck, Halj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niende

niène

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisch

nitG. -an

den särskilt målade eller putsade
väggen bakom en järnkamin
kåkalån.

1946. 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

niti

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittiset

nr tirt : årtal = 1891.

nu tle de resterérad nr tirt.

köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiofyra

n.

nittifina

ss. årtal = 1894.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitiotre

nititré, 93; ss. årtal = 1893.

på nititré „på 1893“

Rennerlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiotvå

nittitvåa, 92

ss. antal = 1892

/ca nittitvåa

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiotvå

92

nittitvåa

V. Sallemyr (Töre)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

ä. nuitan

y. nitan

Koftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan, räkn. nitton. Hoffärup.
(äldre; nu nitan)

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittan

nitton (1§)

nitton

1.

ni'tan

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nr²tena, rakn. nittonde

nittonde

på nr²tena aur

Barnebarnsbarn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittonhundra

nitankóndra, årtal, 1900.

på nitankóndra

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundraelva

nitanhondra ålava

åntal

på nitanhondra ålava

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundrasex

nittanhonrafém, antal.

på ~

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni'ttonhundratolv

nitanhondratål, åtal

nitanhondratål fek ja'
mina løstèn

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton hundra två (1902)

årtal

nitan hóndra tvåu.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyra², n., pl. nyran², best.-f. nyrane², × njura
njure

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyre

nyre

nyre

en nyre

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta

nýda

i förb. nyda hūsafrė, njuta husfrid.

glȳtana sprȧnt dær a holt alō,

en kone ènte nyda hūsafrė; de

vrle ènte vōna va en sa tŕ dom.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta

nỳda. -ór. nød. nøded

– el. nỳjda

ja nød min dræk i gø nø.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nork

nok. -kn. -a. -ana

(å spinnrock)

Hagstorp
V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-n-
nock

nok, -en, -a, -ana

i spinnrock.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåkatyg

nȯ̀katȯ̀j, -ed

de med två haken av stålträd försedda
vingarna på en spinnrock.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok, adv. (i samma båda betydelser som i skriftspråket). Fillm. i Harj. hd.

di vil ja me paneʃon, men ja siɔr: ja har pæya nók.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nak, adv. nog

nog

de e nak au

Bassel. (Tuka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog:

nú kan de ènte ble nók

me pæ̀ga

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

a sin va de nok inte mer.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
ask.

nok

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näck

nog

kok

nog
kv.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Kagnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåck

nog

nok

nog

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

no på d

noga på det

nå på-d.

× nog

a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok.

1. de kan nók hända. J. P.

2. de kan nok våra " "

3. di ligor nók a stygor a stygor. Th. Kr.

4. dee ja nók en förti, fämti åur sin.

5. de kan nók paserad. Th. Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 l.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå²ga, asv. noga.

~~noga~~ noga

adj. o. adv.

han e nå²ga, to snål to

Sjöbo (Bara sn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

nøgt, adv. = noga

1. de va ènte so nøgt me gåled,
då va der vid sön a nög på gåled
koden som hålst. V. Tallemp.

2. der va de àlri nøgt me en kaga bröd.
(hö = tnålt)
St. Marie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nogt
adv.

nɔ̄t

=noga

en kɔ̄na fa rèda pɔ han nɔ́t de vá
hɔ̄nen drɛ̄gana sa̲t̲a trèskɔna
va sɛ̄gen, nor di lá sa om kvèlana.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt,

adv.

nogt; i förb. nogt a neit =

nätt och jämnt; näppeligen.

Sekana va so fula me sé so

di kona nogt a neit bina.

№ 1317 Harjagers hd Kårlinge

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt
ad.

not

= inhalt, noga

V. Karaby.

1917. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t nogt
adv.

nɔ̄t

noga.

di sýne dɑ́na ɛ̀lɛst va de ɛ̀ntɛ

so nɔ́t mɛ.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nott

+ nogt

adv.

noga

not .

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nogt

adj. i neutr. och adv.

nɔ̄t = noga

dæ jɔ̄nes ènta sɑ mèed ɑ́ū ud,
de va enta sɑ nɔ́t.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

nn.

nøgt

noga

de va ènte so nøgt me gåled, dø
va dæn vid søn a møg på gåled,
høden som hælst.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nogt
adv.

nɔ̀t, – komp. nɔ̀ɑre
= noga

de va ènte so nɔ́t va di hade pɔ
bénen. kb.

& Oslo 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

Nr 1318 I.Ingers 1931

nør = nord, nor.

stigǿn de e nærden nønor på nør.

Sv.f.

nør om lydesnæs. " "

stregen mæt imellom nør a væstor.

Vikhögs fiskl. Harj. hd Th.Ka.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nåɾ = nom

vɪ́ɲan kɔ́mɔr ɔ̀pa ifra nɔ́r

1950 4673. Bamebäck. Harj. Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nord

nor = norr. Allm. i Harjagers hd.

so for han emot nor.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor

= norr .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

nȯran

de e nȯran vɨ́g.

Lövhöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåran

nåran

vízan e nåran

Barnch. 4. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordefter

nórətor = norrut

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordnordväst

nȯrnorväst (vädestreck)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordväst

nordväst

även såsom subst. = "nordvästlig storm":

de va de värsta vi hade den hårda nordvästen (den hårda nordväststormen).

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrsidan

norsian = den norra sidan.

Vi norsian om täred. (torget)

V. Sallemp.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosdrag

nosdrag

f.v.s. ens luktorgan för

känning av något

nosdrág, s.

få spaning på

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nosgrimma + Nosgrimma

Noskorg

Nosgrima

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeåers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nösma

nösma, v.

nu behöver du ente gå
här å nösma mer

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nóthoʊl, m., pl.-a, stallbar hyfsel.

nothyel

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummer

nömor. -- hd

vard. = kemmersnummer.

Allm. i Kaj. hd.

de kan ja knäft si va nömor de hade.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nummer II

nomor fira (d. hemmansnummer)

Ktofta.

Skeglarsen po nomor fém.

Lemmalöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nummer III

Vårt nämnor hade sin bägk

(i kyrkan) Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummen
s.

kómor, -ad.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klemmer

nómor, -ed

só skole hán leda óp et nómor

teme.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nå'mor, -ɛd. pl. =, -ɛn

(hemmans-/nummer.

nå'morɛn e ɛ'ndrada.

di'nɛ bi'dɛn dɛ hɔr ó'sɛ tɛ nå'mor fi'ra.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummen II

Ude på låsle komor tré.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerhäst

2 nönorhest, m. nummerhäst

Aasen b. h. (Ryfylke)

HÅRJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig, v. lägga sig

Bausch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

numerad

nomerérad, neutr. =, pl. -ade

ènte fö̀r i gàmla tìdor va di nomerérade (näml. husen å Vikhög).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Nenana

Nèna -a-ad

Smågnola, utan ord framsjunga en melodi, med sluten mun.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørka, v. smågyrda

gau o nørka

× kurka v.

Hopperug (N. A.)

№ 298. HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurka

kùrka, -a -ad

gå å kùrka: pyssla med nåt

Kottaryd. N. Andersson.

= Hoftaryd.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kurka

kùrka, v.

ga a kùrka = ~~pyra~~ rycka med ryf

Stollarp

(N. Andersson)

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kurken

kùrken

= arbetsam.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nurken

nùrken . pl. nùrkna

flitig

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny;

nyare. nyast.

ta nyare de blir. ta senare blir de.

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, neutr. nyt, pl. nya

nýt brø. nytt brød (= usp: s "fínkt br.")

seta ein ein ný láus

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybålad, p. adj. försett med nya bråkorran.

× nybållad

Isp bå²la

Barsel. (Ockelb.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybygge

nyböjd

den e nyböjd

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybyggd

nybójd, neutr. nybójt.

296. Barsebäckshamn. Halj. hd.
Brita Svensson - Hallbeck 1908

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybyggd

nybójd, neutr. nybójt

Vikhög. Harjagens kd

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybǽr, adj. som nyss kalvat

di har mǭd mǭlke, di har nybǽra kǭr

Sjöbo (Bandh. Kerstens)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybejgjare, -en -are -arna,

nybörjare.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nycka

v.

nÿtfa (äldre: nu nÿka),

nöjte. nöjt, nycka. nycka.

Kostemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nycka
v.

nỳtʃa, nöjta, nojt

Vikhög. Harj. hd.

B. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nycka

nyʔkka, nöʔkte, nopt, v. nycka, rycka.

nu nyʔka. pres. nýkor

Hoffenp (N. A.)

nʔka, nöʔkte, m. nýkor Barseb. h. (Ruff)

d. nöjte

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nycka
v.

nỳcka, pres. nýcker,
pret. nöjte el. nöjte
nycka, nycka till.

298. Bauseb. hama,
H. 14, 1919–21. Bausebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìgel ellen nìgel, -en.

nìgla, -ana.

Saxtorp

Föråldrad formen: i yngre mål nyckel.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nègel, -en. nègla, -ana

Söderåsdialekt. Norrådialekt.

V. Karaby. Yngre mål nyckel etc.

dagstorp

« du fåar sèta nègelen i. N.O.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nègel.-en

sín to én av dom fát i

nègelen a òpna dáren te

stùan.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nègel .- en

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nygal, -an. nygla, -ana

L. Hamre

Nr 1317 Harjagers ho

I. Ingers 1943

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyckel, -an

nyare uttal

du vet var vi brugar

lega nyckelen.

St. Hanse

1953. Haj -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best. f. -elen, nyckel

nig̊zel, m., pl. nig̊la, nyckel.

Barsele. (Ubb Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nȯkal -an, nȯkla, -ana

(Rep-påverkad form) Barseb. hana

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyckel, m., pl. nyckla, nyckel

Barsebäckshamn (Rydd)

"men böndarna säga nycel."

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nȳgel, m., pl. nȳgla, nyckel.

Stavdon hade samma person nȳgel

Gjöbo (Barsch.)
kistan

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nègel -en, nègla, -ana

Norrländska.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìgel, pl. nìgla

sing. sven nìggel (orig. s. 55).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìgel, -en.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nȳgelhål, n. nyckelhål

vanl. nȳkelhål

Bausch.h. [Russ]

Mera genuint nìglahòl (b.S.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nìglahòl -ad

296. Barsebäcks fiskl., Harj. hd.

b. Svensson - Hallbäck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyckla

nìgla ,-ad

= nysta.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. nïglan × nyckla

nïgla, n. nystan af ullgärn, i motsv. tin

nötla, n. nystan af sytråd.

Bausch. (Vlaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyckla s.

nigla, -ad. pl. niglan, -enan

nysta.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhet

nyhéd, -en, -er, -erna

han tyckte intte om nyhéder

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykommen

nykómen , neutr. -ed

= nykommen, nyuppfunnen i någon nyhet

hare mèad nykómed . Koftemp. (H.J.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykommen

neutr. nykómed

nytt och välkommet; sällsynt.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktern

nöjt

Hoftemp. 11 d.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktern

nöjt

N. H.

Hofterup. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nójtor, adj. nykter. nyklen

Barsel. (Stils Anders Jarler).

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktēn

noyt, adj. nykter.

V Hoffberg (N. 1.)

nóytor Ravel. h. (Ruff) men åfven noyt.

nōytor Ravel. (Ola ks.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykten

nöjtor

den va nen jäzka, som va nöjtor,
men älenst va di fula åli hö.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny kyrka

nyttjorka

utbygge i kyrkan. tvåsekepp el. korsarm

Hovvidinge.

1943. 1317 Hanjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nīva, f., pl.-dr, nypa nypa s.

Barnbarnsbarnen (Ruth)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyppa
v.

nīva², nēv², nēved, v. nyppa

Barsb. h. (Ruff)
Barsb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa
s.

nìva

en niva mél.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

nìva . ´or. nev. nèved

Hlm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypa

niva, -an

ta me nivan

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

v.

nìva, nev, nèvad

1867. Hajageus hd cnl. Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypa
v.

nìva, nev, nèved

ja har lègat dan a kèved a
nèved

rènl. för att luka bort ogrås.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers Hd.
l. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

nìva, -an

di skòla hén a tá me nìvan.

V. Tallemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyslungad

nyslýzad

om konung

nyslýzad kènez

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyssen
ack.

kyssen

= kyss

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nȳsta, n. nystan. nysta s.

Kerstena (Sjöbo, Barsch.) rade nȳsta

Barsch. h. (Ruff)

nȳsta pl. nȳsten Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta
v.

nòsta -a-ad

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. nø²stan nysta

nø²sla, n. nystan af sýtrau, s. i mots. tu

nø²gla, n. nystan af ullgárn.

Barsk. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta v.

nȳsta, -a, -ad, v. nysta

nȳsta gärn

Barseb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näs²tle-sjø:d, m., pl. -sjø:da, nyrtsjø

Barsel. (Ok Ka.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötstapen, m., pl.-a, * nyslåtten

Bassebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nystruken

nysträgan

i bet. nymålad

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyststol

nyst²stol, m., pl. -a, garnvinda.

Barsk. (Ok. kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka, f. lycka

Bersch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nylla

nig²ta, -a, -ad, v. gagna.

va nig²tar de te?

Barsel. h. (Ruff).

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nø̄²ka, -a, -ad, v. (ympe form =) nÿ̄²ʃʃa.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytja

nyʔtʂa, -a, -ad, v. nytlja

jfr nøʔka.

Rättv. (Ola kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

å. nytta, -ar, -a, -ad

y. nyta etc.

Lördhöpinge
St. Harrie

vi har alri nykad skagla. St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt ja

nøka, -ar. -a. -ad

sin frk vi nøka konnivan ta a
lausa slåven ihøb.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyka -a -ad

använda, nyttja.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyårsåtan

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyarsàftan

/à hörde fjönka klökorna
ùnga nyarsàftan på nåtan

1955. V. Sallemp. Hej. hå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nýársdá (obs. obest. form)

ant. fr. Bauerbäck

nyársdá ant. fr. Rennarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nýársdá

1949. 4623. Barsebäck. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyårsnatt

nyårsnát (står i obest.form)

när de va nyårsnát so rinde di
de gàmla åured úd

köj

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nau, -n. nåde, nat

di skole nåu te lònga domtjórka.

Lia Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå
inbej.

nå

nå-ja

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°
v.

nau, nàde, nat

de va et áun de ble sa lìded,
sa de nàde ènte mer an ta
bỳlkana (hèmd. grèdn)

jb bỳlk

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, neutr. nåt

neutr. även ss. adverb: di va nåt lägon i blån. ant. fr. V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon II

dær e nåd på nåmor nîtan a
nåd på nåmor fjùga.

Lia Hanie.

nåd vå de. man ènte mèad.

Remmalôv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nåen el. nån

vike

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, nåtn. nåd

eller nån, nåtn. nåd.

de liktar ènte nåd = dugen

ingenting hll. „liknar ingenting".

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, nutn. nåd, pl. nåna

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, nonna

någon, några

nån pl. nåna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, nåd, pl. nöna

han sägte sa för nöna åur sin.

Sv-j.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon anställdes

av

någonstans

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonsin

nånsin

di har so mèad a gòda som di

nånsen kàn. Segstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

nånstens ellen nansténs

di skola hå nånstens a

kryva ig. V. Karaby. N.D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nånstäns:

kan i sådant sammanhang få betydelse.

hän bön dä – nånstäns?

m. f. 1946.

1962. 1317. Höj. Hajagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

någonstens

kemmarlov.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nǿnstæns

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägonstädes
adv.

nónsténs el. nænsténs

el. nænsténs

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

en kona èn̈ta kayka nä̀r

nansténs

bloˊr

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x någotlunda

nådlönga

= någorlunda

dær mina brøra e, dær e klimåted nådlönga som hær.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× någotlunda II

di ta nädlönge betält etsom

tiden va.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× någotlunda

nådlåga, även i trind nåd låga

någonlunda.

ja trån vist dee nåd låga rät.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* någotlunda
adv.

nådilaga

någorlunda.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× något – nån

nåd nån = något till nåra

vi e nåd nån lia gàmla

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånga², -a, -ad,

nånga² ekv. nad, gripa efter nyt.

Hoforsmål (N. A.)

† nåka

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nåka

nàuga, -a, -ad

sträcka sig efter något, begärligt titta efter.

han sprȧut a nȧvsa a nàuga a vele ha fát i fjȧrtlana

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nåka

nåuga -ar, -a, -ad

räcka sig efter en sak utan att flytta sig.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål I

nål, -en, -a, -ar

Ofl. i Harj. hd

(i V. Sallerup nål etc.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naul, f. (pl.-a, nål.

nål

Ramel. (Oka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, s. , pl. -a, redskap som användes
vid bindning af garn.

garn/nål störe
²närsgarnål mindre dylik nål.

Barsebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål, s. nål. nål

skodnål, bǫ̊denål

Barsebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

naul, -en, -a, -ana

V. Sallemp.

ja han sódent fòde a styra

náulen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålhus

2 c
nåulahùs, n. nålhus

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× når

ar.

naur

fögnak ärverb. = när ?

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

× når

kosj.

när

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nå

nå, (genus ?)

= neden, om månen

månen e i nå

enl. H. O.
1950

4673. Bausebäck. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb

näbb. -bd. pl. =, -bn

Allm. i Kalj. bd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× näken

nägen, adj. naken.

spritane nägen.

en kan gå igenom en by

sölten men ente nägen

svärta sövn o gå nägen.

Barsk. (Ok.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. näken

nègen

= naken.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hartagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmndeman

nȯmdeman, m., pl. -männa, nämn.

demman.

Bausch. (Ölands.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nænas², nænndes², nænts, v. nännas.

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nānnas

pres. nens

di nens ènte tòkta bånnen.

ja skole fjöpt men nèndes ènte.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nån III

di sø brønfjǽrrezen ; de va
for ènte glø̀tana skø̀le gø
rǿr dær.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor, konj. når, då

når

Bassch. (Hamra)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

nǭr, adv. når.

Barneb. (Hamar)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

(temporal konj.)

nar.

de va dó nar her va sfréd imelom
svárja a dánemárk.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

adv. o prep.

nær, nämor, nämst

d. -æ- -æ-

de va de som va nämst bænan.

dèta nämsta träd. bslö 3

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när(a)

nær, adv. & prep; nærmor, nærmst.

Hlm.

1. mor hon tòka se nær dom. Lkp.

2. nærmst bróen. Saetorp.

3. di e nærmor i slæjt. Löddeköpinge

4. nærmst Gón. Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när(a) II

vi bòde èrte dèr nèr

kõj.

de álor némsta. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när(a) III

nær: också i bet. »nästan«:

ja hade nær förlöret mn.

Kåringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära(a)

nær, nämor, nämst

g. nämst

de nämsta

nämst grön.

1949. 4673 Barsebäck

Harj. 40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära fjudor inga väna nära
ade
vanesa.

nära fjädor äga väna

d.v.s. om en fågel sagt: de va
nära, och han ej träffat, svans
inet ovanstående namn.

J. J—s.

Nr 6472. Norrvidinge, Hariagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

nära sa

uthärda, stå ut

ja hade söden värk i de
ena benet i nät, sa ja
kona ente nära me.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

inf. nära saj = tala sig

ja kan inte nära maj =
är otålig.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närapå

adv.

närapå ellen nära på

V-Karaby i Kåvlinge

der jik närapå en tyna sä i bryen

ad täged. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nårding

nårrg, -en, -or, -orna

fiskredskap av vanligt slag.

Löddekåpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närding

nèrrz. -en. -or. -orna

= fiskenät

1. sèta en nèrrz = utsätta
2. dra en nèrrz = upprdraga.
3. för brugte vi mòrd a sèta nèrrzor te bóns. Th. Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærsy, m., pl.-a, nårsing, sikgen.

Hofterne (N. A.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærrz, s. närding.

fäda nærrza = fästa strmen (s: linan) te bótmen.

Barnebackarhamn.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærr. f., pl. -or, närare

Bavoch. (Oka kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sändeng

nèèeg pl. -a

ett slags fiskegarn.

de bär se só, vi skòla dèa

nèèeza.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärdingabossen

best. f. sing. kärdingabössen. själva
hätverket i en kärding.

Vikhög Harj. hd.

Nr 1318 I. Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nårdinga-breda

nä:rrzabrè:a, -an, -or, -orna,

plats för torkning av nårdingar.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærrgabor, n. nårdingbord

ɟɟ bor

trâcheira barpâ knytes nårdingen.

Barnebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærrzabrea, f. × nårding-bete

nærrzana brees man garnen

házor plats där nårdingen betas ut.

Barrebäckarkam.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærranæl, s. × nåsingnål

fjænæl

Barsebäckshamn

№ 298. HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nårdingpuck

nårdzapuck, -tun. -a. -ana

märke i sjön, utsittande vas nårdingan
kis utsatta.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nårhet

nærhed -en

nen rækti brydestua hånde

vi ønte hår i nærheden

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närhet

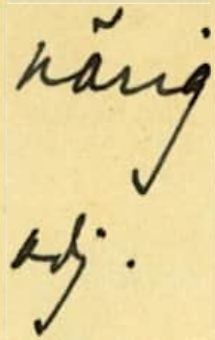
nærhed. - en

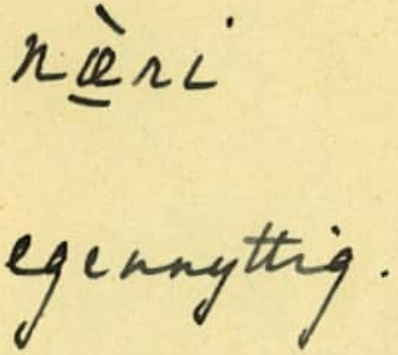
ènte hær i nærheden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ närmaks

tv.

närmägs

nära, närbeläget; vanligen tills. med negation.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nämeks

noormágs, adv. i närheten

Barsch. [Tlaks.]

« (Scheffer)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmor, adv. närmare.

Spöbo (Barsch.)
Barsch. (Ölsk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmast
adj.

nämst

best.f. mask. nämste, fem. och neutr.
nämsta; de nämsta, dl närmaste.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nättyen

nærtyén = närgingen

der va nona tøsor som min
bróor va lita for nærtyén ve.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsa

nèsa, -an. -or. -orna

Löddeköpinge

nèsa etc.

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

näsa -an -or -orna

även om spets å träsko

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

nèsa, -an. -or. -orna

V. Vallentuna

nèsan blåa.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× näsegjord

näsehjör -en

gjord på träskonäsa, -spets

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsetipp

nèsetip, -en

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsla
L

nèLa

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässla, s.

mälla

mässla

mèla pl.-or

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan

nästan

di hade nästan inte nåd a ède.

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

net, n. nät

Lnät?

Bausch. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǽt, n. nát

nát

Bornh.-h. (Ruff)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt

nät, neutr. =, pl. nèta
eller m. nétor

di hade nèta aránda

Hoffemp M.P.

hær e en liden nétor. finor fjórka.

Köj. J.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått
adv.

nät;

även i förb. något a nät, = nogt och
nått = nått och jämt:

Skkana va so fula me sig,
so di kone något a nät bnja.

Kärlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått II

de e en liden nå'ton tjörka

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nátt

a.

net

de e nét jùla vàn

1959 4673. Barebäck, Hanjagers Lt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

adj. o. adv.

nät, neutr. =

ja tyst dé va nèstan nètare.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nåva

v.

nòva, -a, -a, -ad

i fört. nova óvor, fara över med händerna, fingra på.

Vi skola ha et lenty mé vos, a dé skola hon nova óvor (nämd. vid besök hos Annelövkvinnan)

V. Karaby. N-O.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nåvanöten

nö²vangoden, adj: tämligen flitig med bibehållen händig.

Hopicup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåvanöden
adj.

nȯvanȯden

händig till arbete.

V. Karaby

Nr 51 Harjagers hd
Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɛ̄vangɔden, adj. händig *. nävanɔten

nɛ̄vangɔden te ál te ɔ̄.

Barsel. (Vb. kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

növe. -en. növa. -ana, nåve, I

hand.

Lödde köpinge. V. Karaby. Saxtorp. Dagstorp

St. Marie

hon hade en jämplånt i növen.

V. Karaby. N.O.

jfr II

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nåva, m., pl. -a, hand

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve, m., pl. -a, näsa, hand.

båda nåvarna

Arvsch. (Ok Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nøve -en -a -ana

fryson du, kregan? ja men

bora om nøvana.

tös, du ska ènte, nan du vøvon,

hola nøvana så pa slabøned.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve
s.

nåve -an -a -ana.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävc II

nèeva -en -a -ana

vinke

han bòrja inn tòma nèeva

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

nǣve, -en, -a, -ana.

di tǣ lide grǫna mél i nǣven ..

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
nåvondøssa, f. nåpverdssa. måverdssa

Barsch. h. (Rupp)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

næ̀vrdåus, f. * nåvesdås
nåfverstnus)dosa

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nævordåusa, f. ‘nåverbåsa’

vnl. nævorsfza, f. ‘naforordsa’.

Ransch. [Ohk.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nårefilta

nærbrýla, f. nårsprettora.

Bruks. (Ukr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nö

nöd

nø

nöd

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd:

för nöden

i uttr. ha för nöden, ha behof af, behöfva.

de har min fæl bohålaren ente

för nöden o nya se för tånavark,

nör han kan bida træ o sten

o järn.

Runsv. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sēda, sad, sōded, pres. sédor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nö

nödga

nø

nödga
v.

èn̄ta nø gót i' ón̄t !

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nó'rig

nø̂²li, adj.

ja e so nø̂²d om dę o dę ɔ: behöfver

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nödi, adj. i behof af att utvärfva sina
naturbehof.

Barsebäck (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nödig

nödig

(Ha behov av kaffebesäh)

va nödi - ha behov av

att göra itt tarv.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeåers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nödi

i behov av

så va so nödi for kål, ärtan

1957 4673. Bosebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödja, f., pl.-or, större klubba

x nödja

Hofterup (N. 1.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nõdja

nõdja, -an, -or, -orna = klubba

St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nödja
S.

nödja, -an

stor klubba av trä.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödja

× nödja

stor klubba

nödja'

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nøvéndi

supel.: han lèste de nøvéndi'aste
han skòla.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja

nöja . -or. -de, -t

han lät sin nöja med sig.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

nöjd, pl. nöjda.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl.. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjesplats

nöjesplås

förlustelseställe.

Bo-Lapp.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåla

nåla -a -ad

pång, hær star du a nålar,
du fek ju kågor i jón's!
tós, du ska ènte, nar du vövor, hola
növana sa på slabörad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöla

× nöla

gnöla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. nud d. núdor nót

nød, m. / pl. nødor, not

knæfsa núdor

Aarseb. (Ola Kr.)

Barseb. h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nød, n. ja, nøt. nøt

Ausch. (Ola kn.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot?

nød pl. -ør

(rut)

ska vi' jæda nødør ?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȯd nȯt

mȯt (fruktan) (mat)

nød pl. nødar

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöddatrå × nötatråd

hasselbuske

nödatråe

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödaktyd × nötkött

nötkött

nödaftjýd .

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 0

se vad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obekant

2 obekant, adj. obekant

Barocch. h. (Raff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svalg. n. Svalg.

Barsebäckshamn [Rydb]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oblat

abelåt, m. -pl. -or, oblat

Barocch. (Ruff)

Dusebäckshamn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oborad

obárad, icke bonad

t. ex. omen tråjump.

di kom me pómpen obárad

Lödköping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obotlig

obödeli

blöv

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

obräske

obrége

Stort, besvärande ogräs.

Örtofta.

de e nod obrége, dedärna. O.T.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä

och

och

kons.

a

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orkså

ósle

de va ósle gòa kàgor . V. Sallemp.

de va ósle osánerg . Hofstemp.

nar fåuren komte a eda boréde,
di ble fuìla , di ósle . Lödrhöjnge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Óze, ch. orkså

Orkså

Barnabröd (Schelin)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

óse

de blev óse dén vánen.

de ha vi óse hát dén hène.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ó́se

de va ó́se gå̀a kå̀gon.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsse

ochså

ochså

óse

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odla

ȯla, -ar, -a, -ad

V. Sallerup.

(i Kärlinge: ta óp).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödla

ödla, -an, -a, -ad

--- Egan föladen blé ödlad.

Nr 3764. Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odla

ȯ̀la -ar, -a, -ad

i̯gan fœ̀laden va ȯ̀lad ---

Anm.: Detta ord saknas h.o.h.i sydligaste Skåne, där ta ó̯p taga upp användes i samma bet.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Odyg

Odrój

Vikhög. Harj-hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odrój, adj. odryg.

Odryg

Barneb. h. (Ryssj)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oduglig

odväli, neutr. -it

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odygd

odöjd -en -or -orna

296. Barsebäckshamn, Harj. hd.

Linnea Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Odygd

Odójd, -en -or -orna

Vikhög, Harj. hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wdöjd wygd

odygd. wdöjd

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offeyeng

2 ǫ̈ſorpæz, m., pl.-a, offerspänning.

Barsk.-h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ofred

Ofréd, -en

de va dó när her va ofréd imellom
svärje å Dánemárk.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* oförhappandes
adv.

ö̀förhå̀banes

= oväntat.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers h
Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ofsrvaen, adj: ofsrvagen ofsrvågen

Bersch. (Ohtkr.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfvägen

åforvåjen

vindlös.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ogitelig

ogíðeli, adj. dårig, slö, lat.

Ansel. (Ok Kr.)
Lakrop (Norlin)

Alla ogíðeli Ansel. (Oka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ogitalig

ǫjídali

liknójd. olustig.

nar ja vàgna i màres va ja so ǫjídali a hade sónen fàseli vánfj i hǫ́ded.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrås

ogrås -ad

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrås

ogrés, -ed

Kåvlinge.

der blev for méad me ogrés èlas.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohjälplig

n. ojälpalit

de e lia ojälpalit som a

klya te mäunan.

Bilö

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra
s.

ohyra, -an

kollektivt om råttor och möss.

bl.ö.

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ahýra. f. ohyra.

ohyra

Barnb. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cf. J. n. ok

ok

Barsebäck

№ 298. Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

=g. n. ok

Barsch. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21 HARJAGER

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

Dg. -ld. pl·=. -ln

(t.ex. för stutar)

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æg, n. ok

i spren æg

ok

Hopsäcup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

Øg. Led. pl. Øen

(t. ex. fön stuten)

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ okände

ögana

ögana, n. jupet på ett rep.

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× okompandes
adj.

okómpanes (oböjl.)= ovänner, osams.
Kan endast itä predikativt.

di kan jo sägtens ble okómpanes,
de kan di ble vïrken dä som hälst.

Th. Ka

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober:

de e i' októ_bor han fyl_ar áu

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober

október

först i október månad =

i böjan av oktober månad. (L. Hanse)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober

októbor

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okunnig

skúni (låneord fr. thriftspråket)

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ol

ol, m. ögonsjukdom hos ton.

Barsel. (Ofeti.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olaga
adj.

olága

di hade tåd den i olága tíd

Remmarlöv -

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olig

olik

olik

olig

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adv.

oliga

de va oliga (Sv. Jönsson)

de e oliga benämningar.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

oliga eller ôliga, adv.

flera i kap. hd.

de e so oliga. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olíga, v.

de olígar ja inte: dr
anser jag tamolikt.

* olika
v.

Saltrop

A. Malm 1919-21.

№ 298. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adj.

oliga

oliga benämningar

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

adv.

oliga

de e so oliga.

a' jä. de va oliga.

V. Sallerup

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålja, sf. olja

olja

Barsebäckshamn (Rugen)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olustig
a.

olysti

ohågad, som saknar lust.

blöv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olóʒa. f olycka.

olycka

Barnb. (Ukk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olycka

olyka, -an. -or. -orna. Fllm.

eller olöka: Norrbotten

trejs olöka, gård i Trä, Norrbotten
Sn

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka
s.

olöka, -an

Karlberga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 195:.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

oloffa

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olóka -an -or -orna

trejs olóka; gård i Trä.

Det sägs om en olycka, när gården vid enskiftet blev utflyttad ur byn.

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyckas
v.

olyckas

misslyckas

de kan olyckas

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olägenhet

olägenhet. - En

der kan va nån som har

olägenhet av ed.

Sætop.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oläslig

oläsli, neutr. -et

Saktorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombord

ombó̲r.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onbyggd

ómbójd, neutr. ómbójt

dee ómbójt.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyggd

ómbøjd

han hade ståud i tré hóndra áur,
égan han ble ómbøjd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombytlig

ombýtelig, adj., n. -et, ombytlig, vek-

lande.

véered e so ombýtelat

Sjöbo (Bosek.)
Kärtem

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omföra

Omföra, v.

om viss behandling av fiskegarn vid
klövsenkningen.

Barsebäck.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omföra

homfóra, v. = omfóra

ja tka homfóra mın nǽrıg²

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omföre

omföre, n. sista bordet på näringen

(el. homföre)

Bausch.h. (Russ)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. hOmsförebor

Omsförebor, n.

ssförbor

omsförebors

Barnebarnsbarn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omförenål

omförenål el. homförenål

jfr. v. omföra.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgång

omgång, -en

här i betydelsen kringvandrande av
en s. k. stubbamölla.

Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkreds

omkreds

--- i omkreds

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omkring

omkrĭŋ, adv. & prep. Also

de gaur omkrĭŋ på stålen.
(hånl. ildermannsgysla)

Remarkör.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkrig

nä män jek han i omkrig

(i = ɥ)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om kull
ask.

Omkúl

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × Onna

Onna, f. Stor tunna.

Barnsb. (Ola sn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† omma

òma pl.-or

stora, tjocka maskar (larver)

„ di spruda édor, so dé skole en

àlu röra“.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omodalös

omödalös, -ute. -löst

= vankelmodig, ombytlig

Kärlingc.

väred e so omödalöst

i bet. dålig, usel: Hoftemp. enl. N-A.

23/8 1917. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Omodalös

Omödalös el. Onödalös

kyckfull.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omodalös

omodalös

mubyttig

omödalös

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtrent

omtrént, = ungefär.

Allm.

de va nær jå va liden pång omtrént.

Bauebäck.

omtrént säksti år sin.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omtrent

aN.

omtrént

ungefär, omkring

de va nær jå va liden pång

omtrént.

1917. Barsebäck, Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omtrent

omtrént

omkring, ungefär

så láŋ som läjad e láŋt,

omtrént.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ontrent
adv.

ointrént

ungefär, omkring

1950 V. Sallemp. Harj. Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtrent

omtrènt. adv. = omkring. ungefär

1. spètsen e slèmed som äulen omtrènt.

2. dær ska va omtrènt so möja som hèr.

3. omtrènt dær ùda trör ja han è.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omträdnt

ungefär

× omtrent

omtrént

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omväg

omvä̲j. -en.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omyndiga
adv.

omýndia

förstärkande adv. = verkligt, väldigt

omýndia lìdan

di e so omýndia smau

1317 Saxtorp. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli, reuta. -it

de skola di säjt de e omöjelit.

bitofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omójeli. omójlig.

V. Karsby

№ 1317 Harjagers hd

(u. Ingers 1930-31.) Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli

ruien e rent omöjeli a sèlja.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onama

Onámn, n.

olämpligt el. missvisande namn,
hört i uttrycket:

de e da ènta onámn
(på tal om ett blomstrande)

bslö 2

1948 V. Sallerup. Hej. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ɔn, nuta- ɔnt

ja fau so ɔ́nt i hɔ̀eded au a gau pɔ stýb (gi framåtböjd).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫn, adj.; n. ǫnt, pl. ǫ̊na, ons. ons

han blę so ǫn so

Barsch. (Ola Kr.)
Sjöbo (Barsch.)
Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ǫn, ǫnt, ònd

Löddeköpinge
V. Karaby, Dagstorp.

1. hon kǫne jǫnd bo ǫ́nt a gǫ́t. V.K.

2. pærängasen han hade fǫnd ǫnt i
tǫ́nen. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond II

han va dòli i bénad; han
hade ónt i en tån.

Löddeköpinge.

de ònna bédad, dl onda bettet,
en åkomma i fingrarna.

V-Karaby.
m. fl.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

Ån heute. ånt

ìged ónt udan ad de va

gót for nåd ---

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

adj.

ɔ̲n, neuh. ɔ̲nt

la vos tɔ̲́ de gɔ̲̀a ine de ɔ̲̀na!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord II

ja har väntat dita nejned,
for ja har hat sa ont i nogan

Kaath.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onéra, s. onera, utgift onera

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödalös

onödalös, adj: hänsynslös,

påträngande.

de e sa onödalöst, sö a

orsaja, oklart.

Lektorp

(N. P. Norlind)

№ 298. HARJAGER A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

onsdag

Ransch. h. (Raff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åm²a, -a, -ad, v. ämma

Barnebo. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onsdag

Ónsta, -an -on -onna.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongódu, adj., n.-it, onõrj.

Barcb.-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opasslig

opåseli, neutr. opåselet

= olämplig, opassande

Saetop

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opaslig

opáseli, neutr. -et = olämplig

de va let opáselet.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppnad

Öpänsad, neutr. =, pl. -ade

(p. p. av ansa öp) = reparerad,

i stånd satt

dibler öpänsade lät (om gamla

hus) V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opplyckt

óplöjt (p.p. av lyka óp/ = öppna)

ingen port fick va óplöjt

Lövdehöjningen

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Oppmossad

Óp mǫ́ssad = avverkad; om en

torrmosse. Jfr. verbet mǫ́sa = hålla torv i

mossen.

nú e den óp mǫ́ssad.

Hoftemp. M-P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Oppståndare

Oppståndare, -en

namn på den övre delen av en spinnrock

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930–31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oppsättare

opsétare. -en. -are. -arna
= ōfil.

di fick se en opsétare.

Lörhoppinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpät

ópád : ofta = norrut. Hlm.

lǽzor ópád (Jacobsb.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ør . -ɛ̀d . ør . -ɛ̀n . ord .

dɛ̀ e forfɛ̀rlia ør a sɛ̀ . Lødrhøjinge .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ör, n. ord

han kom inte ja et ör en

hörsor

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord:

Ègan ja ved ǿrad ǿw ...

B-ham

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

Qr. 1 ad. pl. = 1 an

fjärrzgan fek jie öred

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ör, n. odd.

en kona inte fått ör av den drömelan.

Barsel. (Ok kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord
s.

ån, 1ad. /u.=. 1an

si' ènte sóna fèlna ón!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord:

sín ègan jà veste

ǿred áu ---

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning I

ärrnrg

äli häva glöttana fek en

dras mä a fan i ärrnrg.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning II

ärnry, -en

fllm.

i då har ja jört i ärnry åla gravstälen.

Lemmarlöv (kört på kyrkogården).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orstóv, -ɛd. pl. =, -ɛn. ordstáv,
talesätt.

di hade vɛr sit orstóv a si.

Liddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

ordstäv, -et, pl.=, -en

talesätt

det bära ett ordstäv

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

ordstäv, -hd, pl. =, -en

= ordspråk, ordstäv eller talesätt.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ordtyg

ortój, -hd. pl. =. -an. ordspråk.
ordstäv eller talesätt

Löddeköpinge . Även ortój.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ordtyg

ortój, -et, -ed. pl. =. -en

ordstäv el. talesätt.

Löddeköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ordtyg

ordtöj, -tå, pl. =, -tå

ordstäv, talesätt.

Nr 3433 V. Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ordtyg
s.

ordtöj, -ed

ordtåg

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× redtyg

ortöj

säges om utbrytde, som likaom
blivit en vana att använda.
Ej liktydigt med ordspråk

ortöj.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orgel

Òrjel, -en

nar vi va glyta so jik vi so mèad
te ortófta fjòrka, for vi skola
hora òrjelen.

L. Hanie (Kersti Gideon)

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ørne

Ørne, -ha. -a, -ana

de va en søga som di hade vad te
Ørnes me i kruedmyla (= fått betäckt)

L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orne

2
Örne, m., pl.-a, orne, galt

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örne

Örne, pl.-a.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔrne

ɔ̀rne -ɛn, -a, -ana

di skɔ̀le hɔ̀la fjýr di ka̲la te

kɔ̀rna, a ɔ̀rne

(kåml. åldermannen)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne

Ò r n e . -n. -a. -na

di skola hola fjýr a Òrne te
hèla byen frit (näml. ältermännen)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

010
s.

010

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

DRÖA

V.

DRÖ́A -AR-A-AD

DE HADE IZA VÉKSLA DÖ́, SOM

DRÖ́AR MÈNEGAN

Löddeköpinge. B.H.

1817 Hanjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsak

orsåg. -en

ja har àlri hørt va orsåg.

Saxtorp. R. P.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oryckalöö

oryckalös

s åges om den, som det är riktig

vcka med

oryckalös

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orăten
a.

oréden, neutr. oréded

markstungen, t. ex. om trä el.
om fukt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
, L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått
s.

orét, -en

di jore fjorkan en stör orét
Kärlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

05

05, m. 05

Barnek. (Ök kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osagd

neutr. ȯsájt

jä vel ha de ȯsájt =

jag kan inte bestämt yttra mig

därom.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostáms, adv. Ostams.

Barnebärkarna (Ruff)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Österåsen

Österåsen . . en

de va östa Österåsen. Hoffecup. U. J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osánzz, s. otannäng. Utanning

Barrebäckshamn (Rygg)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oxánez, s. oxaning

Oxaning

vard. loja

Barcel. [Oka.]

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osedlighet

osédelihéd, -en

de stódor pa osédelihéd.

(tangen osedlighet)

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oskick

ɔʃɛ́k , n.

de e ɛt ɔ̀lit ɔʃɛ́k

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskyldig

ogóldi

han --- aud óp de ogóldia
lila líved, som ènte va komed
te vården endo. (om varulven)

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oskyldig

oskyldi

de vas en oskyldi páng.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Östa

Ösla, -ar, -a, -ad

= yngla

V. Sollenius.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v 2ösla, -a, -ad, v. avla

x osla

Eg. Skuggsmål

№ 298.

Ant. av A. Malm.

V. Sallerup (från Eslöv, min uppsvenska (878)

Mor Pettersson

Kalj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Oslet
a.

@sled

fuktlam; barnrik.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† östlig

u ȫ̲stad, adj., n. = (pl. ȫ̲stada, avelsdm

de e̲ et sonet ȫ̲stad (kræ̲j) kræ̲g

(om ett får)

Obs. kræ̲j så Vemmenhögsmål; heter i

Harjagelsmål kræ̲g.

Ej Skurhögsmål

Mor Pettersson

(Erlöv)

Uppt. av H. Malm. № 298. Harj. kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsli eller Åsled
+ Oslig
frukt-
samm
mångfödare

Åsli el. Åsled.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ösl

ösled, adj., n. =, afslingsbräda.

et ösled fölkaslav.

de e ösleda båga tvan

Barnebäck
(Ols kr.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost, m., pl. -a, ost

ost

tryka ost, krysta ost

Barsebäckshamn (Rietz)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, m., pl. -a, ost.

Aasvela. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost. -en, -a, -ana

Liddeköpinge
V. Karaby
Dagstorp
V. Sallerup

flm.

dære gø smäug i den østen.

Löddeköpinge.

tagka ö'st, pressa ost, tillverka ost.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ɔst, -en, -a, -ana

di fɛk mɔlka flɛra salɯton
igan di fɛk en stɔr ɔst.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osta
v.

ôsta -ar -a -ad

tillverka ost, ysta.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östa

Östa, -as, -a, -ad

= yrka, berusa sig. Allm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostbit

östabid. -en

den läes en östabid på

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östgrep

östa grép -en

betydelsen ej antecknad

Dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östhus

östahus, -ad. n.

skåp, hängande på ytterväggen,
försett med galler eller små hål, där
nylagat ost förvarades.
de hade östahus på vägen ute

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östahäck

östahäk, -kk, -a, -ana

Skåp med lufthål, vari osten hängde på ytterväggen, innan den var färdig att äta.

Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ost-häck

Östahäck -en -a -ana

ett skåp med spjälväggar vari
ost förvarades på ytterväggen.

1949. Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostaken

Östakän. -en. pl. =. -en

kar i vilket osten utformades vid tillverkningen.

Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oting

oting, n. utslag, skorf.

Barnebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sting

otéz, m. en slags ormar?

= bov.

nor otézen fyr op (stiger upp), så rävar de.

Barsel. (Ola k.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottesång

ôtesäg - en

julottegudstjänst

den va äli ôtesäg i den

gàmla fjôrkan

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otur
s.

o tu'r

di hade son o tu'r me
ju'ran, sa de va re'nt fa'rlit.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²åta, f. otta, tidig morgonstund.

i ²åtan.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olta

i förb. toska i åtta

= vid 3-å 4-tiden på morgonen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ōtamad, m. mål som får i ottan. ottemat

Bastel. (Ola Kr.)

Ln anmärkning ock samma person:
²ōtamad: tō²ka för ²ōtamad.

№ 298.
HARJAGER
A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottemat

ȯ̀te-mȧ̀d

1. mat som ȧ̊tes i ȯ̀te (utan pl.)

2. smörgås som ȧ̊tes vid detta tillfälle (pl. -a).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× otydd

otýd, adj., pl. otýda, icke-släkt

Barsel. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utyd, alj obekörig

x otydd

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ otydd
a.

ȧ tyd̲ pl. -a

obelåktad. oskyld.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. otydda

× otydd a.

främmande

otýda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔtɔ́j, n. otyg

otyg

Barnebackhamn
Ruff

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovan

Qwark

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovan /adv./

Ovan

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vvandel

Àwandél, -en

(på möbler eller hasgeråd som åro sammansatta av två delar)

Löddeköpinge i Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandyna

àwandýna

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovandynvar

àwandynevåen, -ed

dynvan till ovandyna.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

ȯvanför eller ȯvan för

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanifrån. adv.

àwanifràn

Lörrhöpinge

de ska tè lìa mèad òzeifràn

som àwanifràn. (en viss dag på

senvinten)

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanifrån II

Ovanifrån

L:a Karnie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övankaka

Övankåga, -an

den övre delen av höökaka som blivit
fläckt i två delar.

Den ble Övankågan a nèjan-
kågan av di dèra kàvarzana.

(Den genuina formen är tannolikt àwankåga. Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig

ovánli, adj. ovanlig.

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch-h. (Ruffs).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× öwalir

àwelér, -ed

överlir; gammaldags finare kvinnligt livstycke.

V. Sallemp

(i Bara D àwelér)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

adv. & prep.

Àvanom

St. Karie . Örtofta .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

åwanóm cf. awanóm

ovanför, ovanåt

a sǫ en bid åwanom va dan liasom

et hus aw brédor.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd.
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

Ò'vanom. adv. e prep.

de va lia Ò'vanom dær den
gàmle bró'en vá'. Th. Ke.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

Ôvanóm ; adv. & prep.

Harsbäck (by) ; Örtofta.

lânt Ôvanóm slätêz. Örtofta.

" "

âv. Ôvanóm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

Ôvanom

adv. & prep.

ovanför

1930

1317. Barsebäck (by)

Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

adv. & prep.

àwanoin

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

Òvanom

den e mâse lânt ópad,

Òvanom stehâ.

3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagens hd 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom II

àvanóm

V. Sallemp

àvanóm kasbárjà.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ȧ̲wanpȯ́

dȯ́ va dar ble̲n mé̲n jé̲r som flo̲d

ȧ̲wanpȯ́ ---

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

àwanpó ellen àwan pó

adv. & prep.

Lödderhöpinge, V. Karaby.

Hagstorp

Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanpå

Ovanpå (adv. o prep.) eller

Ovan på Bassebäck (by); V. Karaby,

St. Karie, L:a Karie

Nu ska vi ligga Länzan Ovan på.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanpå

Ä'wan på

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

àvanpå eller àvan på ; adv. & prep.

V. Sollenp (Östra Ångar)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

Ovanpå eller Ovan på

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ôvanpå eller ôvan på

adv. & prep.

1812. Barsebäck, Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå
adv.

övanpåu åven övan påu
el. övan på

--- so kom grèden óp övan påu.
di hade tváu kàvrerga övan på
varandra.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övan på

ovan på

ovanpå

ovanpå

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanrede

Övanré, -ed

= övre delen av ett hus (loftet och takresningen)

St. Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanede

Övanä, -ed

övre delen av ett hus (takstol och gavelspetsar).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

àwanrùm, -ed, ovanrum,
vindrum. Relativt nytt ord och begrepp.

Löddeköpinge
vi har et àwanrùm hér öpe. B.H.

Övanrùm, V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanstycke

Övanstike, -hd

Norrsidinge,

Lisa Karrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanstycke

Ôvanstîke, -ed

ôvre del, ôverdel

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovanåll

àvantè, adv., på ovansidan

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan-över

awanfvor, adv. & prep. (äfven awanfvor)
= ovanpå,

Kåvlinge; St. Harrie

Där va liasom en hät awanfvor
ält ihöp. St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan-över II

di brugte spiga stænger ifrån den
ene bjälken a te den andre
ävanöver kåkelönen.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ovarst

àwast

adj. & adv. = övrest

Kå'olinge.

1. den àwaste kvarnstènen.
2. der bòde en skomägare i de àwaste hüsed hér òpe.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ovarst
adj. o. adv.

àwast

óverst

so bleden jær av de àwaste a på
bónen de ble bærma.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd
Per Bengtsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ovanst

àwast

=óvenst

i den àwaste bíranlàndan

sozka han ihâv ed.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auast

àuast

ùverst

x ovuct

à. àwast

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Ovanst
adj. o. adv.

àwast = óvanst

de àwaste stèled.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oviss

oviś, adj., n. oviśt, oviss.

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vändelig
adj.

avoneli

olydig

jfr. v. + vända.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ovändelig

ovónelli

olydig.

nabons glyta e ó:se so ovónelia,
mer en den mízste.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovåder

ovér, n. ovåder.

Barsel. (Ola Kr.)
Barselh. (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovån

ovén, m., pl. -ör, ovån.

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch. h. (Ruff).

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Obänskap

Obänskap, -en

Kastburga

1948 V. Sallemp. Hej. hå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdig

neutr. ovárdit

= verkligt, förfärligt.

di va so bryda so de va rent ovárdit.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovändig

ovandit (rent ovandit) a.

nyslig

ovándit

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdigt
adv.

ovärdet = verkligt, förfärligt.
fllm.

di skåd so ovärdet.
Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdigt

owärdlit, n. adv. (ej ovärdigt) sysligt, for-
skräckligt.

Hofterup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdigt

adv.

ovárdit

= förfärligt

i, de va do rént ovárdit.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ystad

öksasteg. - en

vi ska ha öksasteg te mäda.

Södervidinge.

№ 1317 I. Ingers.

J. J–s 34.

Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 19 3(- 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oxenabär

xelbär

öksenabär

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Akust

okskuld, -en

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökshyvel

ökshövl, m. -n, pl. -a, en slags hyfvel.

Barebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äkta

äkta (indekl.)

de va en fårlet stör Senánt, om
di fik bårn i dén tiden, äkta.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oåkta

oöyta, adj. oåkta.

Barsch. [Olaks.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oákla, adj. oákla

oákla

Barnebäckshamn (Ryss)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× öäte

öède, n., koll.

råtton och möss.

V. Sallenius

1317 Hanjagens hd

J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wǽven, adj: wǽfven wǽven

Barrebäckshamn (Rutt)

wǽven Hoffberg (N. A.) Barreb. (Ekker.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ø ü v e d

o ü v e t

n. ø é v e d

× öven
a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pack

pak, -en

ställning, bock,

bröst 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa²ssa se, v. passa sig.

pa²ssa du de hær sjáu om du vel ha sjóggen sen.

Barsel. (Ok Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packis

pákis, -en

dær kan va pákis for eksempel,
den kan driva i rèktia bàj.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y paddra

pādra

pàdra

slå i vissa fall

I. e. regnet padrar på mig

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pådrik

pådrek

slag på huvudet.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall

pal. -en. -a. -ana

nor di skola båga brö, to di fóst
ég bågetrued a kågebónana a pålana,
di skola trued stáu på, a nor de va
komed ég i stuan, la di nór bågetrued
på pålana.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall

pal, m., pl. -a, pall = fjärkapal

(annars skämal).

Bussel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pal, m., pl. -a, pall

pall

Sjöbo (Bansek.)

Bansek. h. (Ruß)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålma, a, ad, v.

× palma v.

Barnebäckshem

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× palma ner

palma nör

slå ner. t.ex. äpplen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× palma upp

palma óp -ar -a -ad

palma óp gården =

Jueda óp gården =

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe:stenátʃa, nu pe:stenáka, f., pl.-or,
2. palsternaka s.

Burseb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ngr, adv. ned.

Barsebäck (Skåne)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka, s.

pastonacka

palsternacka

pastanáka

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pàn̲a, -an. -or. -orna

(hoppsdel)

han hade slå̲d li̲a på pàn̲an.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pàn̲a, -an. -or. -orna

(hår ss. kokkärl)

emaljerade pàn̲or. Hoffemp. U.J.

so kö̀ktes pantöflorna i den stö̀na pàn̲an. Kö̀linge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pännjärn, -ed. pl =, -en

= Hekpanna. ellm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pånejarn, n. pannjärn

Barsch. (Olaks.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂʊ̂va², v. kópa

pres. tʂʊ̂vor²

Sjöbo (Barsch.)
Kristens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pannkjärns-smida

pànnkjarnsmida. - an

Sot och annan orenlighet på pannkjärnet

(Hekpannan)

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pànnekàga -an -or -orna

allm. i Hanjaguns hd.

1917. Hanjaguns hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaksvändare

pànnkàgsvènare, -n

ett slags bred kniv varmed pannkakan vändas under stekningen.

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pant

pant. ¼ hn. ½ ol. -orna

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pant

pant, m. / pl. pantor, pant

Barsb. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantlek

pantlég -en -a -ana

v. Harjagens hd enl. B. S.
Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantóffla, v. -n. -or, potatis.

~~ɔfra pɛ:ɔa~~ (ej i denna trakt)

Bunch. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantófla -an -or -orna

potatis

di frk skåla pantóflor me fèjrana

1317. Barsebäck. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pantoffla

pl. pantoflor

potatis.

hon skola ha pantoflorna fœria ...

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantófla, -an. -or. -orna = potati
Allm. i Kaj. hd.

dí fŕk skåla pantóflor me fèŋrana

Barsebäck
dær sléen e brå, dær va pantóflor
i fjór. Kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla II

di brände av pantóflorna fóst.
(näml. bränvin)

pantóflorna di tvetas alor fóst
rèna.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla III

de va alment brug ad di fek
sat pantöflor te hälten
(d. v. s. ollaren fick hälften och ägaren av
jorden hälften)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffla

pantófla -an -or -orna

potatis

síl a pantóflor a

drèkablánez

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantüffla

potatis

pantófla pl. -or

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantóffla -an -or -orna

potatis.

jfr × pära

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla

pantóffla, -an, -or, -orna, potatis.

mérandéls kona di fa sèta en

fèpa pantóflor. Sv./.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåfleblomma, f. vanl. pl. potatisblomma, blomma på Solanum tuberosum. * pantoffleblomma

Spjöbo (Bastek.) kanten

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffeldoppa

pantófladépa -an

gråddrås lit potatis.

Dagstorp

1947 Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffledoppa

pantóflad̲i̲pa, -an

potatis- tås (vard. av tur grädde/.

... fl̲ö̲d te pantóflad̲i̲pa ...

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffeldoppa

pantóffeldöppa, -an

sm gradde anv. ss. sås här potatis.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944.

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffledoppa
S.

pantófla dýppa. -an

potatis-sås, -doppa

dan va pantófla dýppa i en
ler bóla.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåflefan, n. potatisoblast.

x pantofflefan

Sjöbo (Barsch.)
Kerstan

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantofflegröt

pantóflagröd, -en = potatismos

"Sindvoholen" -a- tyckes förutsätta att

pantófla fordom haft formen * pantófel.

Dalsebäck. (bg)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffelgubbe

pantóffelgòbe, -bn, -a, -ana

potatisförsäljare på marknaden.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantóflehåka, f.

× pantofflehacka

Barocbäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflehög

pantóflahöj. -en

potatis-stack; potatis, höjd med halm och jord, upplagd till förvaring för vintern.

cnl. B. H. Pr

1957 1317. Dagstorp, Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflekramare

pantóflekrämare, -n. -ar. -arna,

potatishandlare.

Lössköpinge.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantáflalǫg, m. potatislök

pantofflelök

Sjöbo (Barsk.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantofflestycke

pantóflastíke. -ɑd. pl. =. -ɑn

= potatisåker. - fält

Hoftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffle stycke

pantóffle stýcke, -ed,

(senare leden sup- påverkad)

potatisland

Barseb. -kamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflestöt

pantöflestöd, m., pl.-a, träklubba hvarmed potatis mosades.

Rasseb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lt,
maskrör, n. grötsticka med långt
skaft för att röra mästpanna med

Bansk. (Ola Ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflor

pl. pantóflor, -orna

potatis.

sǫ́ fik di frǫ́kost, de va síl a pantóflor

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffledoppa

pantóflˌdöpa, -an

potatis-sås (vard. tur grädde).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantsåta

pantsåta, -sätor, -såte, -sät

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papér, n. papper. pappen

Barsebäckshamn (Rsl.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappen

papér, -ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappen, s.

pa:pén

papper

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

pàpor . -ɛd . pl. =

(den ældre formen är tvol. + papér)

di har lɛ̀ta pàpor som fyljör mæ.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papptak

paptåg, -et, pl. =, -en

Saltorps,
V. Sallemp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papptak

papptåg - ad. pl. =. - an

№ 1817 V. Sallerup, Farjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par, -ed, par, -en

Lövekópinge
St. Mårie

de första páred (el främsta paret) Lkp.
der va ävvél ett pár endán.

№ 1317 Harjagers hd St. Mårie
I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pardon

pardón

i utt. ji pardón = vänta lite.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

park

park. -en.

den har legat flera stora, som
pärken e nu.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas de quatre

palekát

palekát

pas de quatre

en dans.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× paala
v.

pàsla -ar -a -ad

paala

de pàsla i bòskara

Kasth.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pasla
v.

pàsla, -ar -a -ad

prassla.

№ 51 b L.Harr'e, Harjagers hd
Erik Hydén 1895
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till pass

ta pás

i bet. misslynt (likfälligtvis), förnämst

han va so ta pás

Kävlinge

Nr 23372 Kävlinge Harjagers hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass
s.

pas

i förb. ji pás pa = giva akt på

de ha ja èrta gad pás pa.

Blöi 3.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàssa, -ar, -a, -ad

= passa, vakta; vårda, sköta. Flem.

ja pàssar hànom dær ègn. va

jo'r hån? han kan a sjø i

bàgarònen. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage

pasá̲ga -an -or -orna

historia, berättelse, anekdot.

de e ènte nåd tá̲l, de e bå̲ra

en pasá̲ga.

Höj.

1917 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage

pasá̲ʃa -an -or -orna

berättelse, anekdot, slagdånga

№ 51 b L.Harr'e, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage
(fr.)

pasá'ja pl. -or

historia, anekdot, sägen

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passagerare

passagerare, pl.=

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 påsare, m.

passare

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passera

pasera, -ar, -a, -ad;
vanl. i betydelsen inträffa, hända

de har nök paserad. Th. K.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsale, adj: passlig passlig

Barsch. (Thicke)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x passelig

pàsæli. lämplig. passande.

en pàsæli flæsk. Nordvidinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsali, adj. vn. -et, pl. -ia, passlig

Barnebäckerhamn (Rull)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastorat

pastorat. -hd. pl. =, -en

Låneord; målets egna ord är kal.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patta

patta -a -ad

diva

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte
s.

patte. pl. pattana

bröstet, spenarna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x patte

patte

di

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↙ pattgris

pàtagris -en -a -ana

gris som dian (patten)

Dagstorp.

1941. 1917 Hanjagesk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pejla

pàjla, -ar. -a. -ad

pàjla jýbad (ellen jýpad) l. Th. Ka.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka

pèga, -ar, pègte, pegt

allm. i Harj. hd.

so pègte hon ma hónen. Sextorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka

pēga, -a, -ad, v. peka.
("ämbena pēdja")
Barnb. h. (Ruff)

HAKJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe²ga, pe²kte, pekt, v. pres. pe²gor, peka

peka.

Bussch. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfingen

pèga fèzon -en

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekpinne

pègepèg, -en

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare

pèlare, -ln. -ne. -arna

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pǣz. -ən. pǣzə. -ana. peng.

Allm.

(endast i V. Sallerup pǣz).

1. hon sa̲ di hade ta̲d hennas pǣzə.

Lödrhöjinge.

2. ja hå̲de en kamera̲t som hade

ta̲d en pǣz ifra̲n me. V. Karaby.

3. ja sorffente bra̲ me pǣzə. Kärlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Jaeger 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. II.

han hade pæ̀za so han kone svèva
se i, a vrle lìavèl pruta po
lœnen for en dræ̀g.

Sarbop. N.K.

han hade lœnt pæ̀za te en spektór

han hade pæ̀za ùdlaunta po Löddeköpinge
revärsor.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II

han hadde pénzana i vèstalomman

Lövehöpinge.

én gózz so stál di pénzana i veskan.

Kårlinge.

han skolle ji lid pénza a ta emód pénza.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng III

han va brå dom a la sina
pæŋa i en gåur i løŋ.

Kårlinge.

di vil ji me peneʒøn, men ja
sir: ja har pæŋa nók.

Kårlinge.

dære sat ey pæŋa i bångken.

Remmarlöv.

№ 1317
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pɛ̄ŋ . -ɛn . pɛ̄ŋa . -ana .

Nr 1318 I.Ingers 1931

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 I.Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. II.

åla mänsor so behövor di jo
péza.

St-Karie-

i V. Sallerup:
pez i södra delen av socknen.
pez i norra och östra delarna.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pǣz, m., pl. pǽza, penning. peng

Ljår
Ljóbr (Barsch.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päng

peng

peng

peg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng:

hué kan de èrta ble nók ma

pǽga

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Helsingborgs hd

Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng III

di har pëga som gës.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæ̀g . -ˊen . -ˊa, -ana

(vanligen om bslöv: pæ̀g etc.)

han lå dom betåla pǽga

vi ha ˊga pǽga te a lå̀sa-d.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. L. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ. ˈeŋ. ˈa. ˈaŋa

i södra delen av socknen

pæŋ etc.

i norra och östra delarna.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meng

meg. M. -a

en jàkla hǫ̀v méga dan é

i dan bóasan

Oslǫ́ i V. Sallerup

3764 Hafjagus Lt

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

de va ègen lìden pàg han
fortjénte

blöi

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penga - affär

pëzaafërər, -na, penningaffären.

Ljddekóping

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengabörs

pẹ̄ŋabörs. -ən. -ə. -ənə

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengagud

pɛ̄ŋagūd, -ɛk, -a, -ana

d. v. s. mammon

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengalåda

pénzaláda, -an.

Allm. i Harjagers hd.

Låda i pulpet eller skåp, där kontanter förvaras.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengalön

pé̲ga̲l̲ø̲n. -en

= kontant lön. Allm.

bø̲nderna di skola̲ yda pé̲ga̲l̲ø̲n.

Ansebäck. (Ly)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× penn

pæn, m. mots. bæn å hammare.

best.f. pænen, bænen

Barsel. (Olika-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæn, m. = hamarpæn.² * penn

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× penn

penn. -en. =a. -ana

=penna

V. Karaby. Lödde Köpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ penn

penn . -en. -a. -ana

fjäder-penna.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penn II

pen, -en

= den spetsiga delen av huvudet på en hammare eller slägga.

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päːn

penna

+ penn

pen

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× penn
s.

pæn . ˈæn. ˈa . ˈana

pæn a blæk .

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningbös

pöya bös -en

kasse.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningknyte

pé̲zaknýde, -ed

knyte vari förvaras penningar.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/renningpåse

/nøzapåse /n. -a

Kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennakniv

pènakniv. -kn. -a, -ana

Lödrköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penkniv

pènaknìv -en -a -ana

1949 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension I

penegön, - en ulu penegön.

(ålderdomsunderstöd)

ätesom di blir gamla so får

di penegön.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension II

di vil ji me penesjon, men ja
sjon: ja har pänga nok.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppen

pèvor, -en

flm.

(östen om östlig pèvor liksom i Trondheid)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pèpar, m. peppar.

(Repa-form!)

peppar

Barsch. h. (Ruff)

ib pévor

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pépar, m. peppar. peppar

Türkisk pépar

Barock. (Skåne.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pèbor, -en

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pèvor

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkaka

pèbonkága, pl. -or

kastbøga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pepparknick

pèvorknik. -en

ett slags svarvad träbunk att krossa pepparn i.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pepparknicka

pèvorknika, -an

liten handkvarn av trä att mala pepparn i

dagstorpa

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× peppar knicka

pever knicka

en slags främmord att

krossa peppar i

pèvorknéka

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkorn

pepparkvarn, s. pepparkvarn.

Bussel. (Ola Ka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparrot

pevernod

pepparrot

pèvorrôd

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parlíssad, adj.

× perlikad a.

tålrissana va so parlíssade so.

Barsele. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* permedick

parmedúk, -en

= pendel i ett vågur

dagstorp

Södermanl.

även parmendizk (dagstorp)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærpendikel

pærmedík, -en

pendel i klocka.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Perpetua

pær på tiéa (uppfattades såsom tre ord), gammal märkesdag i almanackan. Däremot aldrig använt såsom egennamn.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærsa, -a, -ad, v. prässa. + persa

jfr pærsejarn

Ransek. (Ukr.)

A. Malm 1919-21.

№ 298.

HARJAGFR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærsejärn, n. prässjärn + persejärn

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærsejärn, n. prärsjärn

Barnebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parsélea, f. persilja! persilja

Hoffenp (N. A.)

parsíla Barsch. (Ob. kr.)

№ 298. A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paesilja

paesila . f.

Dlaka.

H.M. 1919-21. 298. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja

parsilja -an

1948 V. Sallenius, Hanj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persiljerot

på persiljerødder, -rø

1948 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Persson

M. Persson

(inlånat).

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Petrifång

petrifäz, allmogens namn på den 1 augusti (efter den gamla almanackans förkortning Petri fäng. = Petri fängelse).

den förste agusti, petrifäz di kalar. Lödrhsjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pick

penis

x pick

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pèka -a -ad

i utter. peka fjyrka ; en lek som ut-
fördes med en hög av penningar, som
stöttes omkull med en kula . Le origi-nal-
manuskriptet åd. 19.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pickare

pèkare, pl. =

deltagare i leken peka fyrka.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva

pickelhuva, -an, -or, -orna,

mössa utan skärm.

Lösshöjdinge, V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pickelhuva

pikelhuva. -an

topphuvig mössa.

e du nu redit dokti a pasar jesen
väl, so ska du fan nya mölgrygshöjson
a ny pikelhuva te jul.

Löddeköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pikelhuva

pikalhúa, -an -or -orna,

en slags rundskuldrig mössa utan skärm.

Wermländska.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piedestal

pilestål, m.

ett slags möbel (klädskåp)

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilestål, m (pl. -or?) piedestal (ett slags möbel).
(klädskåp)

piedestal
Hoftorp.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piedestal

pelestål, -en

anv. i betydelsen "smalt klädskåp med
i dörr".

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pia, -an. -or. -orna

ver pia hade sin spinnerok

Löddeköpinge

i Ortofta pia eller piga etc.

i V. Sallerup piga liksom i n. Frosta.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pi:ga, pl. piga

Kverlöf (Mor Håkan Bengts)
Skattkärrs sn

pi:ga i Barsebo. enl. Ola Kr. (äldre).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vågna, -a, -ad, v. vakna.

Barnh. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga:

bada dräga a pjon

1951. Höj. Hanjagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi̯a, f. pl.-or, pi̯ga.

piga

Sjöbo (Barock.)
Kuriosa

pi̯ggja (ålderdomligt uttal) enl. Ola Kr.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pi̲ga, -an. -or. -orna

(Obs. ej pi̲a såsom längre södernt).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

s.

piga -an -or -orna

om där va pigor, så kalad - - -

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd
L. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigа II

en pris sats å tjöra ud me fauren

å klappa pigorna mellom lauren

(medd. av J. Bergström efter en

bonde ud Bslöv)

V. Sallenga.

1927. 1317 Hajagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg

pigg, m., pl. -a,

s.

jfr hankvärn.

Barnebuck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggvar

pigvar

en fisk

Barseb-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggvar

pegvår. -en

(i Barsebäcks läge pevår)

Nr 1318 I. Ingers 1936

Vikhög Harj. hd.

1911 Vikhög Harjagrund hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

pighus

pigghus, n. pigkammare.

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigkammare

pikámare, – en

L:a Karrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigkammare

pìgekà'mare -en

varènda rùda i' pìge-

kamaren har di' slad itú

kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -en, pilar, -arna

piltråd

Kävlinge, V. Karaby, Dagstorp

Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil pl. pilor

(trådnamn)

pilor de va dæn gót om fór

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil, m., pl. -a, pil (vapen). pil

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom, m., pl. -a, kam.

Barnebäck (Ola ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil, f., pl. -or, pil (talet) pil

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol, n. golf.

Bunkeflo (Ola kn.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil
s.

pil. -en. pilar, -na.

piltråd.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil pl. pilor

piltråd.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbåge

pìlabåga, -n, -a, -ana
(ålde: pìlabùa)

ja har tvåu pìlabåga der hìma

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pile

pil. -et

vidjeht av pil; pilkåppar (koll.)

Helm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pileklunga

pilaklyŋa, -an

en klunga piltråd.

Lödde köpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pilevigre

pìlevígre. pl. -vígra

pilvidja.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilgren

pìlagrèn, -en. -a, -ana

Allm.

pìlagrènen han rìka aw sa sél
nar han kom óvor en àura.

(hår anvånd ss. Stagnuta) St-Karin

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelegrím, m. pilgrim pilgrim

Hoffenius (N. A.)

I vilken bet. förekommer detta
ord i allmogens ordförråd?

HARJAGER
N. 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilk, m., pl. -a,

pilk

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pilka

pilka, -ar, -a, -ad

Lödköpinge, Harsbäck

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka

pìlka, -ar, -a, -ad

di har hogad hål på ìsen a
staud a pìlkad. Th. K.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka
v.

pilka -ar -a -ad

(fiske-metod)

1930

1317. Barsebäck. Halj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka

pilka, -a, -ad, v.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pillekněcka

pilleknéka, -an. -or. -orna

annat ord för tup (sgf)

Norrländska

.... a dær han ja dröked

Ja pilleknékor, Ja pilleknékor

a ja kan dröka Ja enkä.

(en gammal

färdevisa)

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilestake

pìlestȁge. -en, -a. -ana

dagstorp

1944 1917 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piltråd

pìlatrǽ, -ed. pl. =

Allm. i Lapj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× piletäppe

s.

pìletèpe, n.

= pìlevál

med pilar planterad vall, som åtskiljer åkertegar.

Hoftemp. N.-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevål -en -a -ane. pilvall,

vall bevuxen med pilar.

№ 1317 Harjagers hd

I. Inggers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilevigre

pl. pilevigra

pilvidjor

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pimsa

pimsa, -ar -a -ad

knåpa. peta

en kår inte utan kvelana a

seda a pimsa me.

Örtofta.

J.J-s. 1917. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pin
adj.

pi̲n

(predikativt) = pin full.

han va jur pi̲n i hà̲mnan.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s b

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinglefisk

2 pinglefisk, m. kolk.

Barsch. (Ob Ks.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pingst

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pägs. -en

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pèŋes (oböjl.)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

pingesàtan

V. Sallemp.

pingesàtan, Lödtehöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstaftonn

pèzesàtan

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstgille

pingesjäle, -ed

ett gille som i pingstdagarna hölls ställdes av byns ungdom, sedan man tidigare samlat in medel därtill genom midsjungningen.

Uoj; Löddeköpinge; Uoftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstgille II.

pïzesjïle.

di tøjde ihåv måd te pïzesjïled.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinka
v.

pɛŋka kàgagòba

en lek (= picka fyrken!)

B-kamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinka

prŏ²ska, v.

i utv. prŏ²ska kå²gegöbe, slå ti mål på en stenkåga o. dyl.

Annan form:

Bureb. h. (Hanhals)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinn

pɛ̀ŋ. -ɛ̀n. -ɛ̀. -ɛ̀nd

Lɔ̀ddekɔ̀pinge, V. Karaby. Saxtorp, Dagstorp.
Kɑ̀ɔlinge, V. Sallerup

pɛ̀ŋɛn jɛ̀k nɔ̀r. Saxtorp.

pɛ̀ŋɛna e ɔ̀ptɑna. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kpism II

so täfte di en pig ète en ån.

Kåvlinge.

di skiév me pèga i sönen.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pinn

peg, -en. -a. -ana

pinne.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h'd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pinn

s.

pɛŋ ˈen ˈa ˈana

pinne

di skrɛ́v me pɛ̀ŋa i sóːnen

Denna form även i Bålsta stad.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pinn

pl bf. -ln. -a. -ana

pinne (även om pinne å räfsa).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pian I

di hàde en pèg di sad
a nàga àskan àu

bilå 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pénn

pénn pl. pénna

Nr 4673 Barrebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pian:

di hada slad nöa tvåu
pèja som sá, a sa hada di lajt
en pèj dáa óvoa blöi 3.

(beskrivning av en stätta)

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ping

pinne

x/kian

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnabrännе

pèŋgabrännа, -ad

pinnved (da. pindebrænde)

vi hade vèsa laŋ vi fèk, mæn

de va ènta ŋedan pèŋgabrännа

Kastb.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pɛɣ, ˈlɛn. ˈ-a, ˈ-ana

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnsnö

pryssny, -en (ellr pryssny)

två som falla i styva små tappar

Lkp.

Lövdeköping

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pirando

pezzóṇ, f., pl.-ṣór, igelkott

Samek. (Ofoten.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnso

pɨ̄ŋsɑ, s. igelkott.

Barsel. h. (H. P. Persson)

pɨŋsɑ̄ Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

smörja, smorde, smort, v. smörja

Hoffstrup (N. S.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pìngsø

reinsø

igelkott

rævsø.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnsofett

prɔgɔ́ʃt, n. igelkottspets.

prɔgɔ́ʃt de e den bästa

²sälsen.

Barsel. (Ostr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kinn-stol

Kinzastól pl.-a

1946 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prgsvín, n. = prgstö. pinsvin

Barsch. (Ola kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pezsvín, n. igelkott pissvin

Bureå. (Ob. kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pip
av-

pi̲v,

förtärkande. i förb

pi̲v ø̲ven = vidöppen.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piv å oven

× mej

adv.

alldeles öppen

t. ex dären står piv ô oven

piv e ôven

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piv å ovan

magefet öppen

I. ex dörren stå på.

× pip
adv.

pip, i förb. pip a ovan

= vidöppen

(i bruket: pip ovan).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piva -an -or -orna, pipa.

röga piva. fllm.

ø

ja ska bära gan ud a stöja min piva.

Lördagspiga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pija
s.

pìva

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

piva

pipa (både subst. o verb)

v. pipa: pipa, pev, pevad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

piba -an -or -orna

pìban i mǿgen

Kastberga.

pìva väster om Kastberga.

1948 V. Sallenäs. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa II

pi̲va -an -or -orna

spec. = tobakspipa; skorstenspipa.

västra delen av socknen ända fram till Bslöv 3; i Kastberga: pi̲ba etc.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
v.

pība. bon. peb. pēbad

kastbega

tēgad pībon hena i
stāna grāna.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

pîva -an -a -ena

tobakspipa etc

Eslövs stad. jfr övriga belägg.

dan blå et ånad jud i pîvan
x/ x/ Rsp.-form
blöt.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipehylla

pipehylla, -an, -or, -orna

liten hörnhylla att ställa tobakspipor på

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pipersk

pipvarg

från pipa inhemsad
tobak tsås

pipvärg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pivesikk

lipsim

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pir
s.

pir. -en

den sjunde piren

(egna ord & begrepp)

Bb-Lappa

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ piskatåka

piskatåga. -an

ett slags dimma

en kall piskatåga

Kastb.

(Jfr fischatåga i sydöst-Skåne)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pi:sa, -a, -ad, v. pissa.

Kreatúna vel já:rna pi:sa i hqd (om regnvåder Kristinadyn).

Aasvek. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

× pissa

Kartavatten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissebojsa, pissebyxa

pissebojsa, f. som gärna vill urinera i byxorna.

Bassel. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisseknagg, m. = pisseknagg

pisseknagg, m. en slags mindre
brömp.

Barsch. (Ok Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissekna gg. s.

pissekna gg

vagel (vit ögat).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pissekona

pìsekò'na, -an

samling av kreatursspiss och

regnvatten kring gödselhögen.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissemyra

pissemyra, f., pl.-or, "pissemyra"

Bureå. (Obs.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissemyra, s.

pissemyra

vanl. myra

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pistål, m. (pl. -or, pistol. pistol

Bornh.-(Olaks.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piet

penis

x pitt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjäket
a.

hjauged

bakvänd (oprovatisk)

hjàuged

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt

lek = tafla

× pj'ätt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kjätta

kjètta. -ar. -a. -ad el. kjæta

hugga (om hare. hàre) och säg

hugga säd så att den huggna säden fallen

mot den stående. Hagstorp

kjètta rúen

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjätta

pjèt̲a , -a. -ad

hugga säd så, att den huggna säden
fallen mot den stående.

~~Norrb~~, Barseb.

(pjet̲a sæ̲. Norrb.)

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjätta

pjèt̲a, -ar. -a, -ad

hugga tåd således. att den huggna tåden
fallen emot den kvarstående.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjätta
v.

fjäta -ar -a -ad

hugga träd så, att den huggna trädet
faller mot den stående.

Norrvideinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mjön
s.

Mjön (genus?)

ett slags småfisk, som finns i Lödöse.

Östofta

1955. Hanjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdertysk

pladortýsk

adj. om svårbegripligt tal el. dialekt.

hon e sodér lrta pladortýsk

1764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagens hd

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdertyska

pladortyska

obegripligt, osammanhängande tal.

Hoftemp. Harj. (1880-t).

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaid-schal

se *plejlaschal.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plakat

plakát

full, mykter

plakát

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan. -en

ägorna, arealen till visst hemman

den både på plånen

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan. -an. -or. -orna;
vanligt i bet. ägofigur, ägor

stålen di lån dær fråme, a
plånorna fik lédad.

V. Karaby. N.O.
lånt ägh i plånen. " " "

№ 1317 I:Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan II

döras plånor fick ena lid

ti storahärie.

Kävlinge.

de e fälad emellom tvän plånor.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan III

parlårsaplånen

"Per Larsa-planen" = P. L:s ägor.

Ant. i L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan, s., pl. -or, plan, åkerstycke.

Bureback (Schelin)

I: åkerarealen här väst hemman.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank

plazk, -ed

L:a Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plàŋka, -an, -or, -orna

Lia Hamie.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånka

plåŋka, sv., pl. -or, planka!

Barsch. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka
s.

plàzka -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Parjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

plantéra, -ar, -a, -ad

Also film.

de va plantérad ègan mèn tìd.

V. Karaby.

i gàmla dâ hade di lìded
plantérad. Lövdeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera ett

dare plantérad två tusen björkar.

Kårklinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

plantéra, -a, -ad

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering

plantérnrz . en

plantérnrzen vöjte öp .

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering
s-

plantéring, -en

(parkanläggning)

bl.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantskola

plantskóla, -an.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plata

plåda, -an.

= platta, thiva

V. Karaby. V. Sallerup.
Rennarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plata II

~~di hade~~ plåda -an -or -orna

di hade pänzana i störa plådor;

di fick låsa pänzana ~~fo~~ i vöjen

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas

han kone jo:a se so läg, so
dan fek tål plás a ri:a po-n
(näml. bäckahästen.)

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas. -en, -or. -orna

Allm. i Kaj-kd.

so va dær plás te léta ve vér sia.

Löddeköpinge.

so vista já úd pláscn.

Kåseinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats II.

dær va liàvél lɪ̀ta plás.

Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plat

plas. -en, -or, -orna.

1. de va dessa plasorna tvärs över.

Jonas Pettersson.

2. jag e den alor gamlaste hör på plasen. Theodor Kristersson

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plas, m., pl. -a, plats

plats

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal, f., pl. -or, balja.

Barck. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas. -en

di ta ènte so stôn plás

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på platt

barfota

platt:

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plattbor

plátbär, -ed

ett stags bor i trichareservatet.

Stagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† plejl

plèjel, -en. plèjla, -ana

tröskslaga.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plejel

plæjel. -en. plæjla, -ana.

plejel. Haga.

(samme meddelare uttalade även plæjl. Lkp.)

Låddekåpinge, Hoffenep, Norrvidinge

plæjl: Hagestorp.

han hade staud a tösked me plæjl.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plejel

plæjl. -en. pl. plæjla, -ana

S:a Harie; Dirke.

pl. plæjla: Ortofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel IV

nær di nú tåsk me
plæjla, så ble dæn skålor
a æntor.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plejel

nær di tásk me plæjla, så
va di òpe klokan tæ' om
mà̀nana a tásk.

Vike.

--- hær mèat di hade tòsked

Vuke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel

plœ̀jel -en. plœ̀jla, -ana

tröskslaga

Kemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejl

plåjel, m., pl. plåjla, slags rem
bastu ej hänöl och klas
låjel.

Barsebäck (Ska.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel

plejl. Len

tröskslaga.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ plejel

plæjl. -en. plèjla, -ana

tòskslaga.

di fek tòska ma plèjla; so stø

di a task ma plæjl; di hade èga

tòska vårk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plejel

plæ̀jel -lu, plæ̀jla, -ana

trôsk-slaga

Norrsidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plojel

× plejel

slaga

plöjel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plejla
v.

plèejla -ar -a -ad

tröska med plejel

plejla lazhálm

dagstorp

Hajagers hd

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plejladans

b-f. plæjla dånsen

dans som dansades över två plejlar (slagor), lagda över en tåveskåve.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plejladans

plèjladàns

en i Rottsele där plejlen användes:

" en sättor hännólen i loen, ställor se sål breve,
lar så slaulen dansa råntenämm, å så
häppar en övor slaulen, så kvickt en kann".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+plejla-schal

plèjla Gål. pl--a

schal med skrikande färgen. synnerligen på
modet för ett par år sedan.

folketymologiskt för plaid-schal.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira

s.

plira, -an, -or, -orna

benämning på liten lampa.

L. Larsie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plirka

plírka, -an. -or. -orna

liten lampa. (med svagt sken)

plírkan hade kanske kòstad tål

gélez.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka
v.

plòka -a -ad

i bet. ta upp

ploka pòron, ta upp potatis.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöka, a, ad, v. plocka. plocka

Sjöbo (Barsch.)
Kristens

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka nér

plo̲ka nǿr

böjn. s. plocka.

ni kan plo̲ka nǿr è̲ple a
ko̲ga gǿd. (è̲ple, neutr. form).

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåkatake, n.

plocktäcke J.

Sjöbo (Bara.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plōv. -ēn. -a. -ana; allm. i hela kapagens hd med undantag för Lödrhöpinge där ordl heter plaŵ såsom i Torna.
Som minnesord för olika uttal i Lödrhöpinge och närmast angränsande socknar (Löj och Barabäck) användes höven, sköven och plöven genlemot häŵen, skäŵen och pläŵen i Lödrhöpinge.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Härjagers hd.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plaw

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plow, m., pl. -a, plog.

Hofterup (N.-A.)

plan Barsebäck (Ruff)
2 2

Ullared plan tillhör
Löddeköpinge.

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plov, m. pl. -a, plog.

plog

Hofterup.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plo. -en. -a, -ana

bl form till plov; kanske en yngre form då plo företrädesvis användes av de yngre.

Ant. fr. V. Karaby, Sackarps, Kävlinge.

han hade fygt tre nya plöa.

V. Karaby
A. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog. II.

plaw. -en. -a. -ana.

bndast i Lödrköpinge i Sk. plOv. i

Barsebäck. Hoftemp etc.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog II

1. man kon̲ seta pl̲ó̲en i j̲ó̲en.

Hagstorp.

2 her i fg̲ó̲vlena s̲a̲ di "pl̲ó̲ven", men
i l̲å̲kal̲ä̲na s̲a̲ di "plä̲ven."

Kåvlinge.

3. hä̲r ö̲pe s̲a̲ vi pl̲ó̲v men dä̲r ä̲na
på hi̲nsi̲den äuen s̲a̲ di "plä̲v"

St. Marie.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plov, -en, -a, -ana

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plov, m., pl. -a, plog.

Barsk. [Olaus.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plo̲v, m., pl. ²-a, plog.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

ā. plōv. -'en. -'a. -'ana

y. plø etc.

di sø "plōven", ak, de e hen ja

minsán mø̀ga som sí'or enné.

Nr 3764 Kastberga i V. Salle un

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plöv. -en

samma plöv enl. Bengta Andersson i

o. även yngre plö enl. R. Falck.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plo

plog

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plo̲vhå̲d, n.

ploghuvud

Basebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plóhovl, m., pl. -a, en slags hyfsel.

ploghyvel

Barebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogjärn

plovjärn, n.

sp velt.

Barebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogknív, m.

plogknív

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogman

plogmán, en, m. dräng som håll på plogen.

Barsel. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogtråd

plovfår, n.

fp valt.

Burebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogstake

plovstågen, m. den stake, som
stången hade i handen och kvarmed
han brukade "föra pågen i enen".
Barsel. (Olaka.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogstake

plogstake, -en

Dansbåt

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogås

plovåus, m., pl.-a, plogas

Barrebark

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

blòmen, -ld. blòmen, -en

Allm. i Harj. hd.

blòmen: Hoftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

el. blå²men plommon

blå²men, n. plommon.

✓ Barsel. (Ola kn.)
Kvarlöf (Dor Håkan Bengts)
Vaktorp

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

blòmen -en, pl. =, -ar

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

blå²men, n., pl. = sg. plommon.

Partebönderna

och Baseb.-by

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blómenatrø, n. plommonträd
el. blómenatrø

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pluddra
v.

plöddra -a -ad

pladdra.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plomp el.

plomp, adj: plump plump

Ausel. (Ska.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. plompt

plomp, adj., n. plomt, pl. plompa, 2 plump adj.

plump.

Rasebüchsbamm (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plumpa

plòmpa (böjning ej antecknad)

=plumsa

de börja plòmpa i våned

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plundra

plǫ̀ndra, -ar, -a, -ad

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plundra. II.

plyndra ūd, plundra ut.

dēr har di plyndrad ūd mǭd.

Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plunta, s., pl. -or, flaska. plunta

Barsel. (Olaka.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plura², sv., pl.-or, kil i ett arder, som inkilas för att höja el. tränga och dymedelst förmedla, att årdret går mer el. mindre djupt i jorden.

Laxtorp (Hörby)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plura

plūra, f., pl. -or, utblåra att smuggla in brännvin åt.

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plusskäftad

plusstjövtad

plussiga kinderna

plusstjövtad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga
s.

plånga, -an. -or, -orna

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånebog, v. plånbok plånbok

Barocb. (Blekn.)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebög. -en. plånebögor. -orna

di dr̲ö̲g̲ ud skr̲i̲vebö̲red men di r̲å̲dde
ènte plånebögen.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåsten

plóstor, -ed

di hade bég te plóstor.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåstorlap, m., pl.-a, plåsterlappar.

?

Barcl.-h. (Ruppu)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stygg. adj. stygg.

d. stog

Barnebänkshumor (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut. ¹en. ²a. -ana. Allm.
i Harjagers hd (utom Östen om Isl. där
formen plaut förekommer.)

senast i aktuget 1962 hos m. från
Höj. f. 1946.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut, m., pl. -a, plåt (= 16 skilling).

Barsch. [Ola kn.]

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plät

plaut. -t -n, -a, -and

V. Sallemp (nom)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plätt
s.

plät. Lån

Häck i mindre yta.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plät. -en. -a, -ana

= fläck, bit; litet område.

di fek jora en fjùga, tèti
dajsvärke for dén lìla plätten.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt

plätt

ett litet stycke D. ex mark, fläck

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plått-jäu

plåtajäun -ed pl·=,-en

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättajärn plättjärn

plättlegg

plåtajärn, -ad

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättvis

plèttavis:

i förb. i plèttavis, = fläckvis, bitvis.

Kårklinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja. -or. -de. -t.

Allm.

so skola di ud a plöja pa vår sin del. Kårdringe.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, plöjde, plojt

296. Barsebäcks fiskläge, Haj. hd.
E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, -or, plöjde, plojt.

(så även cal. E. S. Hallbeck 1900).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, plöjde, plöjt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja . -or, plöjde . plöjt

plöja hälmen nöt i jämen

bröt

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× podermolja
s.

padormälja

sammanrörd massa af allehanda slag.
Betecknar äfven många menniskor i en
klämma (klunga).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pöjke, -en. -a. -ana

Allm. under denna form men ej så vanligt som t påk, paug.

Där vaen pöjke som fek nis på textrapan; han hade sat ett på bäsebäks häregåur.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polka

pólka, -an

en dans

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polka

pólka -an -or -orna

en dans och melodierna därtill.

di gràne pólkorna o
vàlsarna.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x poppelpil

pópanpil -en -or, -na

poppel

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinskar

postelíinskàn, -ad. pl. =, -an

porslinskål, -karott.

en fàrli hø postelíinskàn va

dar óplavad.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinstallrik

postelinstalrik, m., pl.-a, porslins-
tallrik.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

positiv

posentiv, -ad

(instrument)

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -en. -a. -ana. -ens.

igen port fek va öpl öjt (upplyckt)

Lödeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portrét, n. porträtt

portrått

Hofterup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

post. [1]en

= pump (vattenpump utomhus)

Något föråldr.; numera tages pomp.

Saxtorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

post. -en

(brev och tidningar)

har va sjanes post.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

post, m., best.f. -en, pumpe(en)

pósten a. frøsen

Barsb. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post, m., pl. -ar, pump.

post

Barsel. (Ols Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pl. nyglan

nygla, n. | nystan (ullgarn)

Barsele. (Ukr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-ör, pump

post

post, m. ~~post(kontor)~~

Ranseb. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post, m. post

post

Barnebarnsbarn (Rietz)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× post
s.

på sl

pump

post

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× posta

pòsta; -ar, -a, -ad = pumpa.

posta vän. Hlm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× posta
v.

posta -ar -a -ad

pumpa.

posta vår. Dagstorp.

1941. 1917 Hanjägers Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

posta
v.

påsta pòsta

pumpa. påsta vann

pumpa vatten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postiljon

postlajón, -en

(i den gamla landsvägsposténs tid)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postlåda s.

pòstaläda, -an

brevlåda

Gotl

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x postpåk

postpåug, -en, -a, -ana

Skjutsgosse för posten.

Kärlinge.

Det var en postpåug som gissa posten.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottaska

pɔttɔ́ska f.

H. M. 1919–21.

Kvänlöv i Sattajn.
Haj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potáska, f. potaska.

potaska

Barsele. (Ola Kr.)
V Kvarlöf (Mor Håkan Bengts)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X potugn

potån . pl. -a

kakelugn i egentlig mening, ugn av glaçerat kakel; mest känd fr. herrgården, prästgården och andra stora gårdar.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott

pott

pot

pot

glt aymånått

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/kotta

/pɔtta

/kɔ̀ta

/pɔtta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottugn, s.

påtlon

Kakelugn

Kakelugn användes ofta
för att beteckna [illegible] kaminer

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå̄da,

prå̄da, a, ad, v. prata

hon prå̄dar nå̄r en språ̄kor na te̲

Sjöbo (Barsel.) Kerstin

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå²ta, a, ad, v. prata

hon prå²tar, hon e ²nte poppårda

Spöke (Barsel.)
Kerstena

åpra prå²da Barsel. h. (Ruff).

prå²ta Barsel. h. (H.P. Person).

prå²ta, -a, -ad Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå̀ta - as - a - ad. prata. I

(en prå̀tanes gå̀be. Lödderköpinge).

Lödderköpinge, Koftemp, V. Karaby. Kävlinge
Ärtofta, V. Sallemp

prå̀ta ènte höjt om ed! Lödderköpinge
hade ja vi̇́st ed fä̀r, so skole ja
fögt di̇́d a prå̀tad me dom. V. Karaby.

A. H.

№ 1317 Harjagers hd

Harjagen

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata II

han prata rekti synorlenska

Loddeköpinge

folk kan prata skö öre.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

prå̀ta, -ar, -a, -ad

hår e bjèråbå̀na a vi!, vi prå̀tar
nå̀gorlå̀nda é̀ns, men bå̀sabå̀karna
de e mè̀ra mjùgt a fjè̀led. Th. Kr.

(nå̀gorlå̀nda, från ssp. lånad ordform;
jfr. nå̀dlå̀ze i Hanjagensmålet).

№ 1318. Vikhög i Söddeköpinge sn. Harj. hd

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata III

prāta, -as, -a, -ad
(ā liksom i Rönnebergsmålet).
Sextorp, Hagstorp
Pass. -as: prātas, etc.
vālkōmen en ān gong, dō kan vi
prātas mēr vē. Hagstorp.
Jfr. prāta

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

prata -ar -a -ad

äv. snaka

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

v.

prȧta -ar -a -ad.

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

prå̲a̲ta -ar -a -ad

han e lr̲t̲a hø̲̄s nar han prå̲a̲tar.

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prȧten, pratsam

× praten

Ôitofta

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pręis

prasís

ant. i Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preis

presis

han kan presis som han va dø

Lövhöjden

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prasist, adv. precis. prejst

Basel. (Olaks.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika(n)

prǣka, -an

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* preka
v.

prèga -ar -a -ad

peta, sticka.

Örtofta m.fl.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre prę²ssa

prę²ga, -a, -at, v. preka. < preka

vem har prę²gat dę i dę?

Bunsö (Ola kn.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ preka

prē²ga, -a, -ad, v. preka.

("tónderna prē²ga")

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* preka

prèga - a - ad.

peta. sticka

(pekar man uppåt mot storken), so prèga en gwéd i Òad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pekpinn

prēgepez, m. /pl. -a, pekpinne.

Barsk. (Ola Ka-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prémo, s. premium. premium

i prémo, stort prémo

Barsel. (Ola kr.)

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressbom

prés bom, -en

en bom som man stannar hjulen med i
en s.k. stubbamölla.

Södermanige.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressare

prójsare

296. Barsebäckshamn, Harj. hd.

Brita Svensson - Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressare

prôjsare, -en, -are, -arna

(i det egentliga Hasjagersmålet: prôjsare)

etc.

Vikbög. Hasjagersk.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Preussen

prójsen, i utsyftet

stiftsa prójsen, stöka Preussen

(en allmogelek) i fastlagen

prójsen här möjl. = preussaren.

Vikhög. Harjagers Ld

E. S. Hallberk 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prenssen

prójsen = prenssaren

i uttrycket sträka prójsen, en
yttarelek som härgick så att man red i en
krets och med stången fångade upp ringar
som voro upphängda på en ställning.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

prɛkː, m., pl. -a, ett slags sjömärke

"de va fjɔr värden som di sa prɛfː"

Barsch. L. (Mor Hans Peter)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pick s.

pæk M. pækor (!)

blåa pækor

(satte men på de kalkade väggarna i förstugan).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

prik. -en. -a. -ana; i sjön utsatt märke, utstående pareden eller platsen där fiskredskap äro utsatta.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ primet

primed

rolig

han e so primed av sk. dén.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prīmad, adj.

× prīmig

e dæ sænt prīmad, ɔ: dæ öfver-
driven bestämdt.

Karoch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prins-husaren

prenshusára, -ana

= kronprinsens husarregemente i Malmö.

di mésta tyggarna hade vad prenshusára.

dær lau tré hóndra prenshusára i málma.

Kåvlinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/pi'vet

prevét

utträde (dass)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

promenál, m. [pl.?] promenals.

Hofterup (N.A.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

promenad

s.

promenåd, m.

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost. -en. -a. -ana

-elm.

(prost hört i Rennarlöv)
men även prost: prósten ödelbáj
R.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost, m., pl. -a, prost.

prost

Barsch. (Ohka.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost, m., pl. -a, prost

Barsebäckshamn (Rsff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova

prå̀va, -ar, -a, -ad

1. = prova. 2. = prồva. Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pröva, a. ad, v. prosfora. prova

Barnebäck (Schelin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pröva
v.

pröva -a -ad.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pronunsk

prufesónisk, neutr. -st

vi har prufesónist byggnæs i en lùda.

Bilr.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prut. adj. = prutten. × prut adj.

Saltkorp
(N. P. Nordin)

A. Malm 1919-21.
HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta

pruta, -ar, -a, -ad

Saxtorp

han hade pæja so han kone svèra
sej i a vela liavæl pruta på
lønen for en dæg.

N.K.

№ 1317 Harjagers hd Nils Knutsson

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta

pruːta -a-ad

en kan da rɑ̄kt ènta pruːta me jæn.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prutten

prutten, adj. stört. = knott.
el. prut

Saltkroken
(N. P. Norlin)

№ 298. HARJAGER A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygel

myl

= aga.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygel

pryl = hoppsaga, dobbsaning

dó far vi prýl av drèngane. Barnebók.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygla

pỳla, -ar, -a, -ad

dt vanliga uttrycket för aga eller klå opp.

kristen han vrle pỳla me.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pryl

pryl, -en. -a. -ana

rund käpp.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pram. -en. =a, -ana

Vanl. i betydelsen landvägsfärja. Hellm.
Lödkiöping. Bellfa

de va dær pråma di skole øvor, dær
va ingen bro, den kom lånt, lånt
senare. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm II

óp a nṓr po práṃen

àla jṓzana i dáṃen

Kåvlinge (minnesvers i anledning av att göingen fallit i ån vid Kåvlinge)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 19 3(- 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pram. -en

åven = fåja.

ja va mę pa pråmen ǫvor, men
ja fǫlde mę tabåga. Th. K.
ja komor pråmen so gǫt ihę. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pramm

pråm

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråma

pråma, -ar, -a, -ad

fakta med pråm eller färja. { Ant. i Löddeköpinge, Kävlinge, Örtofta.

Ela so pråma di ǫvor åuen.

Kävlinge.

prama ǫvor. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråma

pråma, -ar, -a, -ad =
befordra med pråm eller färja.
dó va dær so di pråma óvor. H. K.
(näml. mellan Borgeby och Lödrhöpinge).

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prånkarl

prankár, -ån, -a, -ana,

fájckarl.

dærva prankáren di kalar;

han bòde åtte so lánt dærifrán.

Lòddköpinga

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråmkarl

pramkår, -en, -a, -ana

en som befordrar en pråm (färja)

pramkåren han skole hala ǿver.

Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prångare

prägare

tågare, återförsågare.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångare

prôzare, -n. -ar. -arna

= månglare, kringvandrande eller kringkörande fiskförsäljare.

nu kôm-or prôzarna.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångara

prångglare (på Torg)

x prångare

prångare

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prånga

prånare, m. mänglare, försäljare.

Sjöbo (Barsch.)
Kristianstads

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångarekäring

prò̲zarefjä̲rg. - en

= fisk- eller sillmånglerska (prò̲zare =
månglare).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prås

prâuss, gngu prâuss. -au -ur

-orna, sámsc talglus.

V. Karaby, Lödrhöping
(mindre)

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prôsa
s.

prôusa -ar -or -orna

mindre talgjus

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× präsa
v.

präusa, -a -ad

fumla. fjäska

Hoftemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå̲ura, fr. prå̊a prása

Barsel. [Ölka.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präsa II

präˋsa, -an, -or, -orna

V. Sallemyr.

bl. 3.
bl. äng.
Kastberga

präˋsa bl. stad och v. delen av sjön.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa

pràusa, -an, -or, -orna

talgljus

slók pràusorna

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prässa

prausa prässa

smal ljusstump

Kan också användas om
ett dåligt lyse. t.ex. lyser som en
prassa.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präsestake

präsestäge, -en, -a, -ana,
enkel gjusstake för s.k. präsen.

Dagstorp m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< prås-stake

präusastäge, -en, -a, -ana

ljusstake för

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prånta
v.

prènta -ar -a -ad

han prænta de i vos

(= inprägla, inskärpa)

Rännäs

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästprest. -ɛn. -ɔr. -ɔrna

allm.

prèstorna va gålna

lagstop

de har vad en lé a vår präst.

höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prást II

ja ska fråga prästen ad =

jag shall tillfråga prästen.

Köj.

di har inte vrlad ga did, for di
har inte hört va prästen har sajt.

Kaolinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prâst

prest. -en

sèla présten.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst III

ska änta en präst gau a se óm
di som e gàmla a dòlia?

Liwekôpinge

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästabonde

prästabonde, -en

arrendator av prästgård eller annexhemman

film

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* prästabondeställe

prèstabon_astäle, -ed

= annexhemman. (t.ex. Hagstorp nr 12)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

prästafru. – en

en prästafru som bodde i Köby ---

Dagstorp.

1217 Harjagers hd

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagàun, -en. -a. -ana

yngre prèstagàun etc. Ångm. i Kalj-kn.

bäsebäks prèstagàun.

höjs prèstagàun.

lia bäg prèstagàuren a fjörkan. Karsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård II.

prèstagåuren kan óṣe va
ṭṣörken.

V. Karaby.

der som présten bòde de va
prèstagåuren.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård III

dǫ́ va de prèstagàun dén nǫ̀re

ǫ

L. Hamre

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagåur -an el.

prèstagåur -an

lìa båg prèstagåuren a fjòrkan

1931. 1317. Barsebäck, Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagåur, -an

bslöv 3

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagàr, -en, -a, -ana

dær fråne dær va ènte mer en
prèstagàren a hasegàren.

(näml. i Borgeby efter 1860).

Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgårdsjord

prästagersjör. - En

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästhus

prästahús -ad

boningshus till prästgård eller annat hus där präst bor.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästhus

prästahus, -ed

prästgårdens boningshus

Östofta -

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

prèstakr_a_ve, - en. -a, -ana

hå såsom blomsternamn.

l_i_ave_l_ prèstakr_å_va, n_æ_lekon, rö_s_on
a valn_u_on.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

pl. prästakråva,

växta: en Compositæ-art.

1948 V. Sallenäs, Hoj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästalön, -ln. -or -orna,

prästlön

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31: Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästaplan

prästaplån. -en. (-or. -orna)

= prästgårdens ägor.

Hellm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästgård. -ed

~~exekutiv~~

ecklesiastikt hemman;
annexhemman.

Vicke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prāstp-tós

prèstatǫ́s -en -ɔn -ɔna

prāstvolten

V. Karaby

1948 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Psalm, m. psalm. psalm

d. psalm

Barsebäckshamn (Rydd)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sålmebög .-en. pl. sålmebögor. -orna

sllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sålmebög.-en

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmebǿg. - en. pl. - bø̀gor, -orna

vi kan jo tvåu sàlmebø̀gor,
men de e èinte tr nyta, for en
kan èinte sé a lèsa --

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers

2 sålmavars, n. psalmvars

Ansch. (Ohk.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers

2 Sålmavars, n. psalmvärs.

Barel.h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöva, stöpte, stöpt, v. stöpa

Barnk. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggad

pùkelrygg̀ad , pl. -ade

bolöv

1955. V. Sallerup, Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Puddermulja

Poddermåtja

vrgef. Frams, 1 mörja

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding
s.

bɔ̀dɛŋ; -ɛn

bɔ̀dɛŋafɔ̀rm

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeåers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff

puff. -en. -a, -ana

en möbel bestående av en stoppad
triklädd med lock. fllm.

den puffen, som hären såd pu...

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga

pöga, -an, -or, -orna = groda

Löderhöpinge

V. Karaby, Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga

pùga . -an. -or. -orna

groda.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pugga

pägga pl.-or

groda.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

pogga

groda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga
s.

pògor, sg. pòga

Djurnamn: bufo vulgaris

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ 2 puggehatt

2 pøygehatt, m., pl. -a, = pådehatt i Hall.

Ausel. (Ohka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pomp, m., pl.-a, pump.

pump

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggehatt

pögehåt. -en

vidsnärt tramp.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggehatt

poggehatta

Svampar

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poggepärling

grodyngel

pògepǽrleg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puke 1.

'Ekorstenstock på tuvovind
(liggande el. liggande)'

Pul' 9 a

Nr 14570

Ekoln, V. Sallerups sn, Norra Åsbo hd,
Skåne. G. Hallberg 1946-05-17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulpet

pulpét. -en. -ar. -arna, äfv. pulpét etc.
en gammaldags skriftbygd (sekretär) med
lock som kan fällas ned och därunder en
inredning med små lådor. Allm.
En biform tolpét ant. fr. V-Karaby och
Dagstorp.
Obs. Pulpet betyder aldrig skolbänk
[skôlebæŋk]

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pomp. -en. -a. -ana

eller pomp etc.

dagstorp.

1941. 1917 Hajagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump
s.

pomp. -en. -a. -ana

örtofta.

järtad i en pömp
(en fastsittande benbit i en träpump)

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pomp, -en, -a, -ana

pómpen fordárva vánad

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pɷmp. -'en. -'a. -'ana

vi hade pɷmp, som vi mote svina (?)
ne hálm om vintertiden

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa

v.

pùmpa -ar -a -ad

pùmpa en span vän

1949. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pond, ½d

= 20 skålpund = 8½ kg.

1949 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpstång

pompastång, -en

stång varmed man pumpar vatten

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

poŋ. -ɨd. poŋ. -ɨn. pund

(= 20 skålpund)

allm. i Harj. hd.

fira poŋ flǽsk

örtofla

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulv. -ld. pulv. -en, pund.

(bifom till poj).

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/und

pong

pund /ung

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa

pogg-käpa

ett dags ackordbetalning för lejda
tröskemän: var trettionde tunna
av säg (var trettiona tjena sin
sej).

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd
Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtöska

pøztóska, v. = Wmby "töska for pøzad".

Barnel. (Ola Ka.)

pøztóskare, m. dsm.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pundtröskare

pöztröskare, -en -are -arna,

pundtröskare, tröskeman som fick betalt efter antal pund utströshad spannmål (på den tiden man tröskade med slaga, plejel).

Lödtekjöpinge
Lisa Karlie
Virke

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtróthau. II.

12 skrevs de óp. a poztóskarna
fek va di skole ha
Lóvrhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punsch

pong.-en

han lau i sæjen a to fjorten glas
pong ejan han sad op.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punsch

pons. 1 en.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ punten

pùnten

ond. snarticken.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purten

purten

purken

purten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puserlig

(putserlig ?)

puserli

fallen för skämt.

räsmes kan tala óm so mena

rumánon, a eso puserli aw se, so.

(jfr. poserli i Sagelsbokmål.
P. L. s 305)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pösla, -a, -ad, v [illegible] pysola × pussla

ɟ Bureå. [Ola Kr.-]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. nø²ten

nø²la, n. (nyrtan (sytråd)

Bausk. (Ozolka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v puta

pùda, -an, -or, -orna

= mindre dyna, kudde. allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puta II

pùda i bet. lādestoppning å träsko:

sin ble dær pùdor på sènare

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

pūwda, sf. -pl. -or, puta, liten dyna.

Barsel. (Vk Kr.)

Barsel. h. (Ruff).

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puda × puta s.

puta (var)

pùda, kudde.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* putestopp

pùdestòp , - en

= dynvar .

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ putetråsko

pudetråsko, pl.=

tråsko med lådestoppning ovan vristen.

Dagstorp

1941 - 1317 Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* putetråsko

pùdetråsko, pl.=

tråsko med lådenstoppning

(pùda) över vristen.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pútshovl, m., pl. -a, att slå hyfvel.

pulshyvel

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putslustig
adj:

puslústi'

bslör.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta
v.

pɔ̀t̲a -ar -a -ad

knuffa. stöta

pɔt̲a t̲é̲. L. Hanie.

pɔt̲a ɔ́z̲an. Örtofta.

Nr 1317 Harjagers ho
I. Ingers 1943

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta
v.

pò̲ta -ar -a -ad

knuffa, stöta till

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyrig
dj.

pyri

kvick

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

89

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pys

pl. pysa

id brödbrist provisoriskt bakad brödkaka,
innan dt egentliga baket tar sin böjan.
nän gång kune de va broslépe, då
bäga di fost nona pysa.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

pỳsling. -en. -a. -ana

benämning på ett slags troll som bodde i Vashög i V. Karaby. Ik hade toppmössan och knäbyxor.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pytta

pytta, -an, -or, -orna

smeknamn på hörs; mest av och

till barn eller i barns närvaro.

dom jäk pytan ej a vänta.

1948 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putte-Lisa

pottelisa

purken flicka

pàtellisa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putten
a.

potten

pàten

purken

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puttet
adj.

pètad

ond. snarticken

(= vrèbad, pùrten).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar

fuđevaar, n. dynevar.

Barsebäckshamn (Rabb)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys

pys -en -a -ana

mindsingt barn

nan ja va pys

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pys

pys pl. -a

minderårigt barn

lilla ifrån de vi va pysa

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa

pysa

vara purkan

pỳsa . pøs . pøst

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pysemiddag

pysemidda

purken flicka

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysla, -a, -ad, v. pyssla. pysla

Bureå. (Ola Kr.)

Burseb.-h.-(Ruff).

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

pyslerz, m. en liden pag

Barsl. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pytts, m., pl.-a, spann. pytts

Barnbarnsbarn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pytt
intet:

pot. pot. pot

lockelse-signal. då hönsen kallas till födning.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɑ̄u, bet., pɔ, obet., prep. på / på

gɔ pɑ̄u, gå på.

hɛ̄ta pɑ̄u, Barsele. (Ola Ku.)

hitta på.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
pep.

på

fa ärtal: på femtiofem, (år) 1855

jfr. da. i 1855

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:

pomme

på mig

t. e hangen for pomme.

hågen fa påme

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

på eller pȯ (starktonigt)

pȯ : svagtonigt.

Allm. i kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrå II

po framför åtal:

di mota flyta ud po åtan hondra tré

St. Marie.

deva po otiòta. Höj. 1888.

po Jutifina, 1874. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. & prep.

på.

Obs. uttrycken på limhamnen, "på limhamn", på bäsebäk "på Baasebäck (Baasebäcks fiskläge) samt vid årtal:

på hälsa "på 11" = 1911.

på åttatan hundra sjuksti "på 1860".

№ 1318. Vikhög, Löddeköpinge sn, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. och prep.

på betonat, äv. pån, pån

på obetonat

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. o prep.

på

åren i betonad ställning, då vok.

är kort.

Eslöv.

Nedtecknat belägg för denna sydskånska

form. jfr låva på.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel

påfågel -en -a -ana.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ päg

päug . 1en 2a 2ana

denna form i västra delen av
socknen + Blövs stad;
i östra delen: päug eta.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pâg
s.

pâug. -'an

pâugan heda pâ:, de é ata fâ:an

Norrvidinge

ha:n ènta tid, fo:a pâugan han ska sòva

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päg:

han ägor bort a gåun
hem ijen, liasom lönga pänga.

Tallerätt. (Karlberga)

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg:

ja, men di hade én påug.

va dær èntə en påug?

(senare): nu komor ja ihú va

jeʃívarens påug han hìde.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pågˆ ¹en ¹a ¹ana

gosse, pojke

han hade slåd pågˆen ijél

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paug

pojke

paug

xpåg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pauqablära

× pågablära

liten pojke

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pangalödning × pängalödning

kalostor pojke

/pàngalǿdneg.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågadrån

pågadrån, -en

skällsord, "pågat-n".

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pågastackare

pàugaståkal – en

pojkstackare.

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågastacken

pågastakal, -en

stackens "påg": beklagansvärd do

blöt

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

påug. -en. -a, -ana = gosse, pojke

1. dær blè en ózon páug vèk.

2. dær ſeka di éd riga pàuga, fina
grosérsónor ifra tſöppenhámn.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

paug ˈ-en ˋ-a, ˋ-ana

gosse, pojke

de va parjèns paug

Barseb. by

1931 1317 Barsebäck

Hallandsl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317

† påk

pàug . ¹en . ¨a , -ana

gosse . pojke . tillm .

1. de va parjèns pàug . Bauebäcks by.

2. pàugen hade skåred fèzonen àv sè .
Lödrhöjninga .

3. en stråmor pàug . Sæterop .

4. di hade vad pàuga ihòp . Hagstorp .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pôk

pàng. -en. -a. -ana, gosse, pojke.

låseda a gèta va pàngana

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk. II

han hade slått påugen ijél
Norrvideinge.
när ad jå va påug. kåolinge.
de va en ogjéldi påug. "

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påk III

hos yngre: pæg.

de va en nǽli, lé pǽg.

Kåvlinge.

1949. Hanj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paug, m., pl. -a, pojke. × påk

Sjöbo (Barsebäck)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæg. m. pl. -a, pojke. × påk

Hanna gumma (84 år) satt en annan gång pæng. pl. -a.

Barnebarnsbarn

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påk

paug. -'en. -'a. -'ana

gosse. pojke.

dæn va en páug som vöjta te hèla

böén.

-

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk II

påug. etc., V. Sallerup:
(öster om bloå).
här va en liden påug ifrån
målme. bloå ägan

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† påk

páug, pl. -a

gosse, pojke.

de va ràksrgan te páug (liktyrgt med: jèstan te àyr). (tom allhi å framme på spektakel).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påk II

Sögen jen, pànga!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påkadrummel

pàngadràmel, pl. – dràmla

pojk-slyngel.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkaskrå

pàugaskrå

pojkstackare

1946 3764 Kastberga i V.S.
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† påkastöting

pàugastödez

. ell försektligt, men skämtsamt uttryck
om 15-16 åring.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkstolle

pangastole, m. pojkstolle

Barsch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkk-år

pàngaàur, - kn (endast i pl.)
= goss-år i gosstid. Ytlm.
vard. i förb. i mina pàngaàur.
Ytlm.

de e so lèngn sin, so de va i mina
pàngaàur. V. Karoby.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pålare

pål-are, m.

[illegible] angörings-rep-läggare

Barsebäck

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle

pàule, -ln, -a, -ana.

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàle

pàule . -ɛn. -a. -ana

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsagris

påsagris -en -a -ana

gris med bråck.

Dagstorp m. fl.

1946 1317 Hanjaåsens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse -an

del av not, använd vid fiske i ån
vid Ålstorps mölla.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pàse, -en, -a, -ana

Allm. i Harjagers hd utom fiskelägena Hauschaik och Vikhög som ha formen pàse.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse III

när de tiggarna hade påsen full ---

kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse, -en, -a, -ana

nor bröd va komed ud av ånen,
la di tvåu i vår påse a bant bön
om ènana på påsana a fick öp på
löfted inedom ----

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pås̀h, -hn, pås̀a, -ana

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, m., pl. -a, påse.

påse

I hammen stålar påse.

Barsebäck

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, m., pl. påsa, påse. påse

I byn uttalas påse.

Barnebarnskamen.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärta, m., pl.-a, pärse. pärse

Barsebäckshamn
(Ruff)

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pås. II.

pöte:

I Hanebäcks by och Sjöbo användes följande ramsa för att härma uttalet i Hanebäcks läge:

dare hål i pöten, åt kålen rann ut.

Enligt J. H. Aug. 1924.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse, -kn, -a, -ana

även = mindre säck.

di stopa bås i en påse di såd i.

(kåmf. på vagnssätet).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pàse -en -a -ana.

di syda dom en pàse som va
sá snèpad.

även pòse ete. (Oslo 3.)

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd
L. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskakaka

pöskakåga, -an, -or, -orna

fllm-

brödkaka av siktebröd som vid påsk-
julhelgen ut-
delades åt bygns fattiga och åt tjenarna.

te pösk fek di pöskakågor a
pöskåg.

Kemnerton.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskamat

pòskamåd. - eu. påskmat, matvaror
som vid påsken hördelades bland
befattningshavare i socknen eller byn,
ut gående en del av deras avlöning.
Sv. julamåd.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskaägg

pòskaèg, -èd. pl. =, -èn

Ellm. i Harj. hd.

te pósk fek di pòskakágor
a pòskaèg.

Remmarlöv.

Sfr. pòskakága.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskliljа

pòskaliljа – an –or –orna

stōra, grå̄na pòskaliljor

1947. V. Sallerup. Hasjagens bd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskasysla

påskasysla, f. i pl. -or,

När t. ex. drängarna från ett ställe smyger sig till ett annat och kastar från mistringen in i stallen en mängd gödsel, som på detta sätt förvaras på ställets mörke (genom igen), så kallas detta en påskasysla.

Barsele. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21.

№ 298. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastýr, n.

häula pastýr paa nan

Barsch. (Ok ks.)

pástýr s.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 398.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsta
v.

met. pastå

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsta
v.

pret. pastǫ́

han vela kùa í me at ja
va dànskfjǫ́d, men ja pastǫ́ néj.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta
v.

pâda -an -a -ad.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päding

× päting
s.

kavv el mesk = kött, ost, m.m

pädeg m. -a

dee pädeya i fläsked

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påvägnad

påvägnad. - en

= utgift, utlägg; bekostnad.

Kävlinge.

de e mer påvägnad för lånad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål

pæl, m., pl.-a, Gjuderotake eller annan påle.

Gjöbo (Barnebäck)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål

pæl, m., pl. -a, (tjudersstake.
se tvärpæl.

Ranch. h. (Ruth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål

pæl. -en. -a. -ana. påle.

Norrskinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pål

pæl, -en

(liten) påle, tjudepåle.

di slø pælen i bàken me fjølan.

ja stø a slø nø pælan.

Bløv.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päls

pels. -en. -a. -ana

flera.

dera va en pels som va so fjok so
der fjändes inga rån.

V. Sollenp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pän

pæn, nynn. pænt, pl. pæna

= fin, snygg (da. pæn)

de e liasom lit pænare. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pän
adj.

pän, neutr. pänt

fin.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära I

pära, -an, -or, -orna l. = päron

L. = potatis; förädlat i denna

betydelse; numera pantofla, -or.

St. Kemi Örtofta

Norrvideåge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pära

päror

× pära

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pära

ploka pèron = taga upp
potatis.

Nr 3764. V. Sallerup, Varjagårds hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pära II

pèra är numera föråldrat i Högre delen av Kalmar län är pantófla. Är ännu brukligt i Kastberga by av V. Sallemp:

so fört vi komor i kasbärja so sior di "pèror".

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ päregröt

päregröd, -en

potatisgröt.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s b.

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päreträ
pärönträ

pæretræ. -et. pl. =, -na eller -en

V-Sallerup,

Skytop

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårlemo

pårlemo, s. pårlemor.

Hofterup (N. A.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärlemåknap, m. pärlemorknapp

Hoppers (N. A.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pölsa

pȯ̀lsa, -an, -or, -orna, kon.

Löddeköpinge, V. Karaby, Dagstorp

el. pȯ̀lsa etc.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pôlsa

pôlsa -an -or -orna

kons.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôlsa

pòlsa, -an

kons

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöllsa

× pölsa

Konv

pölsa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pölsa

pǭlsa, f. korf.

pǭlsa au par lǣgs hǭz a
fjélstor au var hǭne

Barsch. (Olaki-)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsebit

pölse bid, -en. -a. -ana

korvbit.

vén a én fek nona pölsebida,
som dar va slad leta pölsesö på.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsefrälsare

pölsefrälsare, -en

namn på en geistarm. som lades i ostkret,
när kosven koktes.

so på grisens måve dær sad en
tomm, som kalas pölsefrälsaren, den
skole vara mé när pölsan skole
kögas, elor ble de fjönted.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsehorn

pöjlsehörn. -hd. pl. =. -en

horn att använda vid kowstoppning.

Hagetorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsehorn

pölsehörn. -et.

horn som användes vid korvstoppning.

ett stycke av kohorn på c:a 10 c:ms längd,
vilket fördes in i fjälstren, och genom dessa
östes eller stoppades korvsmeten.

Nr 3433 V. Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsepinn

pölsepi̲nn, -en, -a, -ana

pinnen som man satte i ändarna på korven.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn

pölsepinn -en -a -ana

korvpinne, -sticka.

Dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pô'lsepinn

pôlsepi'g, -en, -a, -ana
konstika

pôlsepi'gana skol'a va fœ'rra
i'gan slœ'jtaren ko'm. Dagstorp.

& V. Karaby

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn II

nor pölsepiŋana va fœria laŋs
di pa ønen te tòres, for di skole
ble hàura i spèsana.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn

pölsepig pl. -a

koustička

skraba pölsepiga

Kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsesöd

pölsesö, neutr.

konvspad.

vår a én fr̲k nona pölsebi̲da,
som dan va slad le̲ta pölsesö pa̲.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd
Johan Jönsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rabb
s.

rab

stenigt grund

en grunnare ráb

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabba

rova

råba

× rabba
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttfara, m. rackare, rattman's.

Rasseb. (Olaka-) lägor, en te/ råttfaren fick inte komma/ og om de fick råttfaromed/ (Stäbb i dvs. måste bli vid dörren). Dän.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare

råkare. - en

Forkl. namn på hästslaktare fordom.

bära éd a ta bég, i mården

komon råkaren a han tar fézad

in é sa.

Löddeköpinge.

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakare

råkare, -kn, -ar, -arna

person som fäller hästar — fordom ett
ofta använt yrke. De botade också häst-
sjukdomar och kastrerade hästar.

Dagstorp m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare II

räkaren fick bära gåu i
ät vägarom so kalad =
fick inte inträda längre i stugan än
under den första bjälken

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när di ska ta natvården,
räkaren, so måte di dricka av
bönen på bägaren (= bägaren
vändes upp & ned, varvid de fingo
dricka ur den ihåliga botten)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× racksing

råksrz, - en

„ reckare i skållsond.

de va råksrzen te pång!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå, -n, -or, -orna

råor även i bet. "annan lik ål-
ryssjor (åularyssjor).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå, rån, rår, rårna.

han va hèla rår me fèskare Sv. J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå, m. = ²ålara.

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå. - n. rår. - na

dær va lòŋa rår me gamla hæs
som dær bòde tåtra i.

Kåvlinga.

vi sate tvåu rår me stén nère i.

№ 1317 Harjagers hd St. Marie
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå, b.f. råen

den långa råen

Löveköpinge

den va fämtan sönna, som låu pa rå.

lkp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Irgers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

råa. låa

b.f. råån anv. i bl. ryggen. koppen.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad:

ènte àla tré po rá.

Virke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad
s.

rå, -en

den övaste råan
den nästa råan
} husraden i Barsebäcks läge

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tre dar sodu rar

Tre där på raa

rad:

tré dá ùda rá

(jfr i första hd: tré dá ùd i rá).

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rå, -n

di lär på én rå åli håba.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad II

de hæzor i en rå.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

råda

s.

råda, -an

t. ex. om husråd

Nyare bildning — jfr råa.

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rada
v.

råa, -ar. -a, -ad

Lägga i raden.

di va på haslemåsa a raa tår.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radfaren
a.

neuta. roofåned

bekväm, praktiskt, lättvindigt

di lade ète sa roofåned me
dånezon a fjèra me.

Karlsborga.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x radhysla
v.

radhýsla -a -ad

pygla, aga.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radkänd

adj.

ruta. rakt

som går fort undan.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radhänd

raknänd n. raknänt

A.M. 1919-21. Saltoya, Harj. N.P.W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rådhänd

råhänd, rente · råhänt

bekväm, praktisk

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

radhänd

neutr. rahänt

„lämpligt, bra"

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänd, adj., n. -hänt

× radhänd

Saxtorp (Norrl.)
Barsel. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahändig

rahändi, -et

behändig, behvåm.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänt

låte och ledigt

rahänt

× radhänt

adv.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾadūŋa

ɾaɾisa

ɾadǽza

× ɾadāŋa
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* radänga

radénza , -an. -or. -orna

= ramsa, rim.

dær va en lóng radénza som ad di

sá i bòrnaby. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rausa i hø

rafsa

sauka i hop

rausa i hø

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x raft

raft. -en, råfta. -ana

= spö eller stör (båda dessa ord finnas ej i målet); lång stång.

Sactorp m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragata

ragåta, f. dial. puntlemmer.

Hofterup (N. Å.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragg

b. f. rågen

rackare.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ragget
adj.

ràged, reute. =

vrtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rahysla
v.

rahysla

jà ska rahýsla de : uttryck be-
teckna ock hotelse af ryx. tmörj.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rag. adj., n. rakt, pl. råga, rak

Barschänkerhamn (Ryss)

Hoftorp (N. A.)

Barsk. (Olikr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

rag, ragt, ragа.

de va bara en rag streg.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak
adj.

rag, ragt (rakt), råga. Hon

åla hade di småu råga sajsa.

V-Sallarp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

rag, adj. n. rakt, rak. Hoflerup.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

adj.

lag

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

adj.

rɑ̲g, rɑ̲gt (rɑ̲kt), pl. rɑ̀ga

èl̲a hade di' smáu rɑ̀ga sàjsa.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n ā m

n am

n a m

ram

s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
s.

råga, -an. -or. -orna
det varmet man rakar.
nor bågarongen va vårm, ragas
al yslen ud me rågan.
nor grisen va skolad, ragas
höstorna aw me rågan.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

rägga, -ar, -a, -ad;

rägga sk, raka sig. allm.

nä ragar vi te ma hakan.

V. Karaby.

di fgr a ragar pa vägana.

Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
v.

rägga, -a, -ad

Pass. räggas i hela temat.

nor de ble for méd ýsle i
bäggarögnen, räggas de úd me bäggarögns-
räggan, úd i bäggarögnshäled.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka v. II

nor grisen va skòlad, ragas
bòstorna aw me ragan; slæjtaren
ràga sél hòed a órn.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

v.

rāga -ade -a -ad

Kārlinge

1949. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laka

di hàde en pèg di sad
a naga àskan áu

bloi 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
s.

rägga, -an. -or. -orna

hår i'bit. bakugnsraka.

en rägga ta a rägga hëd värmen
me.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
v.

råga, -ar. -a. -ad

en råga te a råga ūd vårmen

mk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakblad.

rågablå, n., pl. =

nyare ord f. begrepp-

et rågablå de e ju så

tyvärr bilit. blod-

V. Sallemp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raktvål

rågatvaul, -ad

V. Karaby.

di fek tvèta se me dozas mäfors rågatvaul.

1915. № 1317 I. Ingers. Karjager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt

dr.

ragt ller rakt. Hlm.

dær e bled en ny' väj ifraw bjèlie

a ragt ig te lörg.

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt II

ja fik rägt ifra ilen; ja
stöa smide.

Köping.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raljeri

kaleri, n. raljeri, skämt.

nod raleri (stundt. nåre)

o nod alvåre.

Barneb. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ram

Ram, -en , pl. -

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram, adj., n. ramt,

ram smaug.

Barnsb. (Ola Kr.)

2. ram, n. ramt Sautorp (Norlind)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

ràmla -a-ad

pres. part. ràmlanes

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nämma

Namma - Fäffa

x Lamma
V.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ramma

s.

råma, f.

kort lofthylla. (= da. ramme)

Hoftemp. N.A.

hylla över en dörr. under loftet

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ramma

råma², f. kort losthylla, konsolhylla.

(= da. ramme 2.)

Hoffrung (N.-A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rag. adj. Rak

Barock. h. [Ruff]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand

rom. -en. renor. -orna

Allm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda

2
sånna, -a, -ad, v. sanda, göra
sånder. (Snickaretermen)

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranfäjt

razzia

x ranfejt

-ä- el. -ē-?

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ranfejta

ranfájta

göra storengöring.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ramfójt

ramfójt

= „uppståndelse", „villervalla".

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rant

rant, rente -=, pl. -a

= rakryggad, högvuxen; med rak stam.

Liddelkópinga

dær sto tvåu ègetrè, di va lònga a rànta.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rant
adj.

Rant

läng. hålvuxen.

V. Karsby.

1917. Harjagerskd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råänta, f. råfsa

× ranta

Barsel. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranta-föjt
s.

ranta-föjt. (gens!)

rannsakning, razzia. undersökning.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa, v.

×

Se under räpa.

Hej. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp
s.

rap. -ed

hast. fart

på råped: i hasten.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raspad

i raspa = strax

rapp
s.

i ráped

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp I

rap. -ɨd. pl.=. -ɨn = rapp. slag

dɛr va en pɛls som va so fjók so

dɛr fjɛnɛs inga rɛp.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp II

rap. -hd; i förb. i rapsed

= i hasten; med ökamma.

ja to lita spit a båda på i rapsed.

(båda hån = badda)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930:-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp adj.

lap

Skyndstam

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa sig

rå²pa se, a, ad, v. rappa sig, skynda sig.

Rumebärkarhamn (Rugen)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa sig

råpa se -a -ad

skynda sig

råpa de!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapphed rapphet

Kvickhet, mest i kroppslig

käuseende

ráphéd

de berån båra på en ráphéd

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rapskäla

rapskåla, f. "framspricit fram-
timmer"; ²ådlormöer".

Barsel. (Ola Kr.)
" (Hana)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappskala

Slarva, ungefär

lapskåla

X lappskala
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uppnuta

Rapsnäwoda, f. soppa (med potatis,
hafregryn och en bit fläsk)
som kokas "i rappet".

Barebäck (Öland).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lappsnuta

lapsnúda, v. ett slags i hast kokad soppa på potatis och morötter m.m. (utan kött, men med en eller ett par knipsupor fläsk).

Burseb. (Ole K.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapt

av-

rapt

en rént forgrýson sa va di sýna

dána lovor ráp t astá, vi e ju

strájs i febervári.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappt
osv.

rapt

fort, skyndsamt

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask

rask. rast, råskå.

neutr. rast ss. sb.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask, N.

lösk
s.

2 hela 1 rásked

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta

rästa, -ar, -a, -ad

=motionera, sätta i rörelse

Söderköping

där kan komma väfor en tjusan
jävel som vill, so ska ja nök rästa-n.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta
v.

rästa -ar -a -ad.

motsvara

St. Harrie

1953.

Hej -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsta, a, ad, v. rasta

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta

råsla, -a, -ad, v. rasla

Bureå. (Ob Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ratt

adv.

rat

= bra. behändigt.

kan va rát a há. sa mánen nan han fjöpte bibelen po akjón.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ratt

rot, adj. n. lätt

de e ente so rot o jöra de.

de e rot for dag o jöra de du som har vartöj

Barsel. (Ola kn.)

Sattsop (Norrlnds)

HARJAGER,

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ravalja
s.

raválja, -an

stund.

Se nú ha vi dànsad en raválja,
nú far vi sèta vos.

Hjr. salut.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda

rę̄a, rę̄de, rę̄t, v. reda, koka.

rę̄a ǭrtor

kvę̄zan hon rę̄or (el. rę̄or) ǭrtor

ti míða i da.

Barseb. Oleker. pǭtor, an sä
säger man i Lödeköpinge, men
kǭga ǭrtor i Barsebäck.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda
s.

rèa

ha rèa på; fau rèa på. Allm.

de kan ja èntə jøra rèa fór.

Kemnarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda

v-

rèa pres. rèor el. réor,

reda, koka.

rea ærtor

kvèjan hon rèor ærtor tr mída

i da

A.-Hm 1919-21. end. O.-Kl.

Löddeköpinge, Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x reda sig

rèa sk

= kamma sig med grov kam.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redd
s.

redd. Han

(från besök i större hamnstäder)

där hade vi reden so kalad.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèe

rede

rede

s.

rèe, -en

fågelrede

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x redekam

rèkom, -en

grövre kam, varmed håret redes.

V. Karaby.

Sk. x kåmmekam.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

rèdi, rèdrt, rèdia. fell.

en rèdi kår.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redigt

adv

rèdit

de har frøsed rèdit i nát

27/2 1950 4673. Bunsebäck. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redigt
adv.

rèdit

han kan dàlja rèdit (skyndsamt löpa).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redkam

rékarn, m., pl.-a, redkam, grofkam.

jfr fólmekarn

Bausch. (Ola Kr.)

Bausk.-k. (Ruffb).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reds

endast i förb. te rés, adv. =

reds, i beredskap.

L:a Karlie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reds

rɛs

endast i förb. te rɛ́s , till reds=

redo.

só skal e dɔn nan aw kvèŋorna va

te rɛ́s me en liden bål ...

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskáv, -hd

Ullm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåv. -ad

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåv, n. redskap.

Barsel-h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåv, -ed. pl. =, -en

när man gjöver i reskåven ---

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåv pl. = , reute.

hær hade di altid

reskåven på löftad

i: fiskeredskapen

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåb, -ed

di hade ènte so mèed reskåb, a
di frk lìa vél sónen grán sé so.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

refräng

refræz, - en

de va refræzen te åla vårsorna x/

Norrvidinge. P. P.

x/ näml. kólon va vårdens skóv

"kallen var vårdens skog" i visen om Hr Truls i Ångagård.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regel

rèegel, -en, rèegla, -ana

= rigel

dèr va en rèegel, fjok som en

vänli' järnstöng.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

réglor, pl. regler

regler

ja hade mina réglor enda ti

ja va fémte aur

Kverlöf (mor Hakan Bengts)

Saxtorp

№ 298 A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk, m., pl. -a, valk

Barsebäck. k. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

regn. -ed

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejn. -ed. regn. regn

Hoftemp
Liddeköpings. V. Karaby. Kävlinge
V. Sallerup.

sölen dran réjn. Lkp.

skùla for réjn. skyla sig för regn.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn II

fŗk vi et stŏrt réjn, so vŏra de en ŏta. fjŏrtan dá. ŋgan vi fŗk mér.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

regn. n.

N. H.

Hofterup. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn
s.

ja hau vèntat dèta réjned,
hat
for ja hau sa ónt i régen

Kastb.

Nr 3764., V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näjn

nɛgu

regn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rægn, n. regn.

regn

Barnsk. h. (Ruff)
Dans. (H.C. Person)

Stundom hos Ruff rægn

rægn Hoptrup (N.A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Sled~~

slåga, f. / slägga

(konstruera slågja?)

Barne. 6. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn:

nǽ, de e nók de bésta

réjn vi ha fét.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn:

om de bära vrle sla löst

me räktit räjn!

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn
s.

regn, 1 ld.

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛ̈jna

rɛgna

rɛgna

rɔ̀jna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

rèjna, -ar. -a, -ad

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

rǽ²gna, -a, -ad, v. regna.

— el. rǽ²gna

Barsch. h. (Ruff).

Dars. (H. C. Persson)

Stadsm. hos Ruff rǽ²gna

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyn, adj. lugn.

lynt o got väär

Sjöbo (Bara hd)
Kalstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

rèjna - a - ad

iblán rèjna de halán time,
som himelen va åven; do sad
en ige et lånt bède.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røŋna², a, ad, v. regna.

Sjöbo (Barsch., Kerstens)

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèjna -ar-a -ad. regna.

Löddeköpinge. V. Karaby, Dagstorp
Kävlinge. St. Hanie
V. Sallerup.

de har rèjnad forskrèkelst.

Dagstorp.

de holt på a rèjna nær dan.

V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

v.

rèjna -ar -a -ad

de holt på a rèjna nær dan.

denna form även i bröstad.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna
v.

dæ skola de rèjna fé

vèkor èta

(om det regnade sjusovardagen.)

vèkor, sup. form.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejnad. adj., regnig

regnig

Löddeköpinge

V. Karaby

Hagestorp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31 Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl

rejäl = rejäl, riktig, verklig

Löddeköpinge

han jäk ad vèjana som en rejäl tjèggepàng.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl

rejél, adj:, n.-t, pl.-a, reell, redj.

bra.

en rejél kar va de, va dé

betráfar.

Barsebäck (Scheling

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejält.

adv.

rejält = tydligt. utmärkt

V. Sallemp.

de sád han a sá so rejält.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejélt, adv.

rejält

Bursch. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea², reda², ret, v. reda, tinga.

rea² ärtor, kokärter.

Barsebäck (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛ̂dʒa, m. saliv.

* reke

Barsch. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös

religés . pl.-a

vi va sodéa leta stréngt

religésa i mit hém.

Rennarbv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös

religés

dervaén som jøre bøn ; han va
let religés. Barnebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rem, -en, -or, -orna

flm

de högde i rimor

Lördagspinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rim el. rem. -en. -or.

-orna

de e ingen konst a gera bira

rimor au en ansens lär

ordn. (el. au andras lär)

1952. V. Sallemp. Harjagens ht

remédjor

remedja

verktyg o.d

m. remédjor

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× remedja

remédia, -an

verktyg, hjälpmedel; apparat

de va ingen vidare remédia te dé.

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× remedjor

remedjor

verktyg o. d.

remédjor

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rènsa, -an, -or, -orna

di hade lòŋa rènsor som fik
èna lèd so lånt som bŷen
rèkte (om åkertegarna fòre enskiftet)
kåringe.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† remska

remsa, -an, -or, -orna = remsa.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

ren, rent, rèna

1. di bòsta dan rén. V. tallemya.

2. rèna, rèna léred i bónen.

Löddeköpinge.

3. so skola fjélen jöras méed rén.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren II

ren, rent, rena.

di brugte rysta hålmen rén
for smaskè. Lo'rkôpinge

en e ènte rén om hènonna
ledan vèr gaz en kan vad a
skàjtad a bàgad. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

adj.

ren, n. rent, pl. rèna

di bòsta den rén

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfana
(+ regnefan ?)

rèjnefàn, -en, -or, -orna

V. Karaby.

rèjnefànor di vòjte i nan
grànvor ude imod björnstöip te.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfädig

renfæri = Skygg. renlig

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reningsverk
s.

rènegsvärk. -ad

Nyare ord & begrepp.

Blöv.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renlig

rènli, rènlit, pl. rènlia

de va rènlia kåkalòna

(uml. sättegnarna)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reulåsa

reulåsa (böjning som låsa)

= låsa rent innanför; om barn som kommit över det första tholstadiet.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

v.

rønsa -ar -a -ad.

eller rynsa etc.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rønsa, -ar, -a, -ad

Löddeköpinge; Dagstorp
Barnebäck,

V. Sallemp

rønsa brönen. Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rènsa, -ar, -a, -ad

rènsa fisk

rènsa sil.

rènsa vèk = rensa bort.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ensa . II.

so fɛ̀k en ɛgnsa vɛ̀k vɛ̀r mɔ̀ren,
nɛr en skɔ̀le drɔ̀ . Th. k.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rènsa -as -a -ad, rensa.
posi. rènsas i alla former.
Lödrèkòpinge. Barsebäck,
St. Harrie Rennarlöv

vara drènga har vad dar a
rènsad plásen (= röjt upp brandplatsen)
di va bädade te bòrèbój för a rènsa
Barsebäck
dàmana. Löddeköpinge.
1. Ingers 1931. Harjager

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rønsa

rønsa åv. i bet. «tömma»:

di skolle ha rønsad vönana fösst (näml. då grisen inbörgades) Lkp

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa:

di riàners polísorna di
rýnsa lóften

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renså

rènsa -ar -a -ad

vara dèga har våd dar a
rènsad plåsen (= röjt upp brandtomten)

1317. Barsebäck. #
Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rønsa . -a. -ad

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lensa
v.

lysnsa -ar -a -ad

Eslöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönsa

lensa

v.

lensa

lönsa -a -ad

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent. = alldeles

de va rent fårlet a sida po ögen.

Lkp. B.H.

de kan rént i fölasmärkor. Hoffenop.

M.P.

nä slyks de rént. V. Karsby. B.H.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent II

bönnsläggan den va rént vid.

köj.

dæ ska tas so mén jör so de

blir rént för méed.

kåolinga.

hær va rént för lánt a gáu.

V. Lallemp.

№ 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent :

å, di hade hèsta som dø,

a de va rént gàlad.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent

= alldeles. helt och hållet

de il skôven fordârvar di

rént.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

rent

= alldeles. rént úd sájt

1. han e rént for méen rú ùde.
2. di va so bryda so de va rént ovándit.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

ar.

rent

de va rént áu mànkelit

Kastb.

séen blen ént beatán.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rep. Lhd. rep. Lhn

flem. i Harjagers hd.

V. Sallerup även rep.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep. II.

sin bar di en ôzan i rev.

Lôsrhöpinge

di lá et rév tvárt yvor véjen. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep, n. rep.

rep

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rev. -ad. pl.=. -an

blöt äng

i Kastberga reb etc.

i Blövs stad: reb, -ad. pl.=. -an.

eller rev etc.

han slår rebad. blöv

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

v.

rèva -ar -a -ad

pass. rèvas i heta temat.

fóst revas fröed áv

(repades av; näml. på linet)

Eslövsängar

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

rèva, -dr, -a, -ad

pass. rèvas i hela temat.

rèva hǫ́ren, repa linet. fllm.

fóst revas frǫ́d áw. V-tallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

rèva, -a. -ad

åv. i respr:s bet. riva, t.ex.
reva pantóflor, riva potatis.

rèva en rân pantófla - - -

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

rèba, -ar. -a. -ad

Kastberga & Bleå 3.

reba hön (vrepa fröna av linet)

do frk di vål rèba grönna löv.

v. Ilen av socknen: rèva etc.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa III

vi fik pa kasbäja fölad
a rèba leta ère.

bilö 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa:

de skola rèbas sa di'dåen

knèblen jik aw

Kastberga.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva, -a, -ad, v.

repa

^{2}reva hop^{2}

Barrebark

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa i tu

reba itú. -ar. -a. -ad

genom repning sönderdela.

di reba itú dom (rämb.

potatisen som användes till bränvinsbränning)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

reperéra, -ar, -te, -t

--- när hämnen ble reperért

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

reparéra, -de, -a, -ad

Kåvlinge, Örtofta, Kemanlör

so lø di reparéra den gàmla

stùelèzan.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera II

den e bled reparerad

kemmerlö.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

reparéra -ar -a -ad.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x repejärn

rèvejärn. - hd

= rivjärn (Väl tms. med rèva = repa)

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa

s.

rèsa, -an. -or, -orna

Allm.

ajö a ljkali rèsa.

St. Marie -

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rese
v.

rèsa, -or, rèste, rest

Ullm. i Maj. hd.

Imperativ sing. res

plur. rèsen (belagt fr. V. Sallen.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa

v.

rèsa, -or, rèsta, rest

imper. sing. res!

pl. rèsen!

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resa
V.

e dú ósa wede a ésor? –
de e èrta tít nú.

1959 4673. Barsebäck. Hayagers hus.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

pres. part. resanes

ja va dan opa resanes a
jan vé en trégan

1954. 4673 Barsebäck. Harj. Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegille

rèsejùle. -ed

gille som hålles för byggnadsarbetarna på kvällen samma dag som takstolarna hällen ny byggnad blivit resta. Förfarandet brukligt hår och där. Löddeköpinge m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegille II

fòst so hade di rèsejùle - de va
bàra for manfólk.

Lisa Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegible × resegille

Fabrags fest

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resolut

reslut

obj/l. beslutsam. resolverad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurera

resterera, -ar, -a, -ad

(Lånord)

nu ble de resterérad nytt

(1891). Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurera

restonéra -ar -a -ad.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reterera se, a, ad, v. retirera sig

reterera se mod hinned.

Rannebärkhamn (Kerstin Ola Pers).

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev

rev, n. ref.

vi far taga ett rev

kan blåsa på tre rev (: det blåser så hårt att man nödgas ta in tre ref)

Ravel. h. (H. P. Person)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lèva, -ar, -de, -dan

(å pi'tha)

Lödhöpinge (även lövа hos samme person)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva, s.

reva (fiskareva)

småtta

rèva

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reve

rêve, - en

bom tom förbinder de båda sidostyckena

i en vårstol.

Dagstorp.

de hörar di räkan på rêven, då

svévor di. D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

rèvel, -la. rèvla, -ana

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

rǫ̀vel. -ln. rǫ̀vla. -ana

= sandrevel.

Barsebäck., Löddeköpinge

di ble hæ̀ŋanes på rǫ̀vlana.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† revel

rǿvel -en, rǿvla, -ana

tvärslå på dörr av båten.

dagstorp

rœvel etc.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

rövel -en, rövla, -ana

sandrevel

1924.

1917. Barsebäck, Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rævel

rǽvel, m., pl. rǽvla, refvel

Barcb. kann

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sväva, svävade, svävat, v. spela.

Hoffdrup (N. 1.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revers

revärs, -en, -or, -orna

han hade präga nödlänta
på revärsor.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revolution

revelasjön, -en

använt speciellt om Korporal Tullbergs försök att uppvigla skånska hoveribönder på 1860 talet.

de blå sin ad dendäre revelasjönen hade våd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rhododendron

ronndonor

pl. ronnadonor

Alltså folketym. anslutning till runt

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 ribs

n. pl. resp

vinbär

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ricka

rìka, -ar. -a. -ad

= darra. rubbas

fem.

pilagrénen han rìka av sa sál
nar han kom óvor en àura.

St. Marie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricka
v.

rèka -ar -a -ad

rubba, skaka.

Kastb.

Nr 3764 V. Gallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricka
v.

rèka -a -ad

vackla

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricka

skaka

x ricka
v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricking

rèked

= darrande, ostadig (om kroppsställningen)

han va so dåred a rèked a skùlad

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

rida, -or, -e, -eed; p.p. -een

pres.part. -ande. fem.

bakahästen han kom ridande.

Hoftemp.

do sa staldrängen han va reen lid

Lödrköpingi

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hær va sjånes póst.

kåvlinge.

så kom dær en sjånes díd.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida III

di siänes polisonna di
sjönsa låften.

Remmarlöv

Nr 1817 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

ri²a, re², rē²d, v. rida

Barsel. (Ola Kr.)
Barsel.k. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

rìa, re, rèed, p.p. rèen, pl. rèna.

pres.part. rìanes.

nwé fjøn vi: sa bøsen nar han é.

(Talesätt) bd. K.F.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida II

Lia mølasäk

om barn som lida på ryggen

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ria, ra, raad

rida

rida

rìa, re, rèad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v.

ria, -or, re, reed

pe-part. rianes

so kom dær en rianes did.

kan ee ja did

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbyxor

ríbojsor, -na

Vikhög, Hajoags hd
C.S. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribbyxor

ríbbÿsor, -orna

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidbyton

líbojson — na

296

[illegible]. Busebäckshamn. Halj. hd.

C. S. Hallbeck 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rigg × rigg

rigg, m. = mast, vanter, stag m.m.

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rig, adj., n. Rikt, pl. Riga, Rik.

Barnebänkerhamn (Rutl.)

Barnes. (Ok Kr.)

Sjöbo (Barnh., Kerstena)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

sig, sigt, siga

dær ska di ud siga pänga,
fina grosérsónor ifra Kjøpenhamn.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

reg. ældre rigz. adj. rik.

rigza par hánsen

Barcel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik

nig, nikt, niga

so fati som ja vá i basebak, so

nig e ja nä.

Barsebäck

Ca som flyttat till Malmö från Barseb.

1931. 1317. Haj'.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig, rikt, riga

(Den äldre formen rigs kunde ännu omk. 1900 förekomma hos de äldsta dialekterna.
äldre rigs, yngre rig i Hoffemp på 1880 t. enl. N.A.

so fäli som ja va i bäskbäk, so rig e ja nu. Dansbäck.

ja ble inta rigare for dé.

a

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

lkp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik. II.

dær va ènte so stór gilnad po fètia
a riga som dær nú e.

Hoftemp. H. J.

di riga mètsana. Sæktøy.
en rigor tós ifrau norvédrøya. Dagstøy.
di ble ènte riga aw ed. Kårlinge. Dagstøy.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikt III

de e besynnorlet, sönna bynor
bler riga, a sönna kan ènte rèda
sk. Kåolinge.

di va riga om di hade en tvatafira
tusen krönor. Kåolinge.

di va so nyselat riga på dén tiden.
V. Sallemp.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik IV

hon e so ryselet rig.

L. Hanie

en rigor bòne. L. Hanie.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig-sz (äldre; nyare rig) adj.; n. -rikt, pl. -riga (yngre -riga) rik. Hoffenp.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rigz, adj. pl. rigza, n. rikt [sympe sig etc.]
rik.

Hoffarup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

adj.

rig pl. riga

di va so ryselit riga pa den tiden.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rigz el. rig

(båda formen hos samma meddelare)

han e en stór mán, rígz, rént

fárlit rig (mor Nils Lars)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sik II

di ha riga slæjtiga som
jälpor dom.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig. rute · rigt, rigare, rigast

"Gamla gubbar (för öfrigt måne ej undantagna) uttala ordt rig mellan egen slutkonsonant, hvars ljud ligger emellan tj och tj."

Härmed avses uttalet rigz

(anm. vid kopieringen).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdalen

rikstålor, -en, pl. =, -na

används förfarande allmänt jämte

krona.

Kan du lämna mig hondra

rikstålor? Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikstalen II

de va alment brug at di gå
en rikstålon for et las tår (tons)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti, rèktrt, rèktia. Allm.

de e en rèkti blår te kår

Sektor

der va rèktia slèta bida. Örtofta

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti -it

också = verklig, veritabel

en rèkti språlaböjsa.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti, neut. – it

rèkti' øntǽpa aų járn

bzlǿ 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti, reute. – it, pl. rèktia

dær va rèktia stæjon som vi hade te
a hæja tøj på.

ell(er) rèkti etj.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x riktighet

rèktihéd, -en, -ar, -arna

= rättighet

di kan den rèktihéden di kan

ta vèrs tvåa friskalàdor på bilen.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räktighet

räktighet, s. rättighet.

Barsebäck (Ska.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x riktighet

rèktihéd, -hn. -or. -orna = rättighet

de va doras rèktihéd. Hansebäck.

har ja ènte rèktihéd a fjora te

fjon ete fjovún! Hansebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riktighet

rèktihéd

rättighet

han ni rèktihéd a fjèra ?

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

rèktrt, adv. allm.

--- a mèd rèktrt kom han te
gàuren èjan màunen fik nór.

Lkp.

hone èrte rèktrt som hon skå va
= inte riktigt normal. V. Karaby. A.H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

uv.

räktit

en räktit solid byggnad.

Kärlinge.

1949.

Haj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adv.

rèktit

di som kan spela haurmånika
rèktit, ja tykor de e gránt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adv.

räktit

med räktit

1949. V. Sallerup, Hajd.

ring

ring, -en, -a, -ana

ringen den las i ring (namn. på
logen för släktforskning)

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring

räg. -en d. räg. pl. -a

även räf i bet. råd, i ring framlagd på logen för tröskning med slaga (plöjl).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring

rɛ̀g, -'ɛn. -`a. -ana

spec. = den krets av odlkärvar, som lagts fram på logen för tröskning.

„ rɛ́g" de va nar di task rɛ́.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring

rz. m. pl. -a, ring.

Barcb. h. (Russ)

№ 298.

HARJAGFR

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa

ringa . -or. -de, -t . fllm

dregana skola ringa ej gröden åla
tre hytteskvälana. Hofkemp. H.J.
(näml. ringa i kyrkan alla tre helgaftnarna
under julen).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa II

Ringningarna lät gudstjänst kallas

ringa första

ringa andra

och ringa sammen.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa III

di va so glåa ve a gaa óp a
jälpa fär a ringa sámen.

(näms. drängarna) Höj.

hér ska ringas ingan de e nát.

L. Hanic.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringklocka

ringklóka -an -or -orna

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringelag

ringelåv -ad

ringarlag; så kallas de som vid begravning på en gång gå upp i tornet att ringa.

1949 Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringkar

ringkar, -hd

Ät runda tråkar, som omsluter kvarnstenarna i en kvarn.

Södermanland.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ringstake

ringstake, -en, -a, -ana

en med ringar försedd stav, som användes för av pojkar då de vaktade kornа.

Hagstorp

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rips

reps. -ed. pl. =. -en

= vinbär

Hoftemp

Dagstorp. Södersidinge.

reps etc., Örtofta.

1917 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ripsbuske

2 ripsabuske, m. / pl. -a, buske med rips.

Barsk. (Ola Kr)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ripsbuske

ripsabåska, -an, -a, -ana

vinbärsbuske

svårta a röa ripsabåska.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis II

di höj visad a ta hem.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris

ris, -ɛd. pl.=, -ɛn.

fan ris ellɛn fan ris. (aga)

dɛr vaɛn pöjke som fɛk ris pɔ tɛxtrajan,
han hade satt ɛl pɔ bäsebɛks häregäur.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* risengröt

risengröd, -en

allm. i Harjagers hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengröt

risengröd, m. risgröt

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slæt, s. släkt

Bonsch. h. (Ruth)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengröd - grynx risengröt

risgröt

risengröd

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risskaka

risakåga, -an. risgrynskaka

(en gillesrätt)

Norrbotten

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riskvast

riskóst -en -a -ana.

Dagstorp.

1941. 1917 Hagjägens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riskvast

riskóst.-en

1. sín fæjde di lǿen me riskosten.

2. de fæjdes nǿr i òskehǽled me en riskóst.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǽskost, m., pl. -a, råskvart

jfr bǽgskekost

Barsebäckshamn (Rugg)

Barseb. (Olaker.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissel

rissel, -ad

= tåll

di hade et rissel som di rissla.

L:a Hanne.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

résel, n. en slags råg * sisel

Hoffersyn (N. S.)
Barnsb. (Ol. Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risel

resel, n.

ett slags sill

O.Kn.

4.14. 1919–21 298. Barseb. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätla s.

resla, f. (m.-or, 'grissla'.

Hofterup (N.A.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissla

rissla, -ar, -a, -ad, tälla

Lödeköpinge

L:a Harrie

di hade ett risel som di rissla

L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd.

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Rissla

rèsla, -an, -or, -orna. Allm. i Kaj. hd.

= avhuggen trädgren med löven kvar-
sittand.

di mote staga aiv po ägrana ma
rèslor.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rissla

rèsla -an -or -orna

trädgren med löfverket kvarsittande

di hade stöga a rèslor a jèna me..

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

List
s.

Rest. Lan

Jännist (i elvstad)

№ 1317 V. Sallerup, Parjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

rest. -en

ri'st [i eldstad]. halsten

di hå̲de en fjé̲lfa̲d som di sa̲te pa̲
en rést.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

lest, -en

= jämnist (i eldstad)

Kävlinge; St. Karie. V. Sallenge.
Örtofta

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

s.

rest. Lan

rist i eldstad.

Kärtofta.

Nr 1317 Harjagers 1

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

rysta, -or. rysta. rysat,

rista, skaka.

Lörrhöpinge, Barebäck

rösta etc.

Dagetorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

di brugte ygsta hålman rén
for smaré. Lörrhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

rŭ²sta, rŭ²ste, rust, v. rista, skafa.

Ausek. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

rysta², -a, -ad, v. rista, skaka.

Barnebo. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

Rø²sta, -te, -t, v. rista

Barselkvinnehamn (Rus)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta, rösta, röst, v. resta,

ryska upp.

rösta hos

Barsk. (Lake.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista
v.

rèsta, -or. rèste, rest.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

v.

rèsta. -or. rèsta, rest

rista. skaka.

V. Sallerup., Örtofta

sin so tø man óp a rèsta-ed.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

rista . -or. riste, rest.

so stø di dær a riste a riste, so
ø

falt de rælia ifrån.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita

rìta, -ar, -a, -ad;

rita áv, rita av.

rita mid áv èxamì mé?,

rita mi dt av i'nuti okså?

V. Karaby.

№ 1317. Harjagers hd

J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litmått

Lítmot, n.

ett snickare verktyg

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitning

sitnez -en -or -orna.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rïtsa

RÈSa . -a. -ad

med jäm uppskåra eller avdela på kors och tvärs ; t.ex. om torvdy. som uppdelas i lika stora torvbitar.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ riva
s.

riva, -an. -or. -orna, rävsa

allm. i Harj. hs.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva, -or, -er, -ed; p.p.
-en, -ed, -na.

de e fjälgen som har -ed
ma. V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva. II.

riva nǫr. riva ved:

sòna har brent aiv a sòna har
li reved nǫr.

Sætorp. L. P.

sist réu han nǫr na. (om en mölla/
Hagatorp

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva III

di skola riva när läxan ä
hade lärad de mésta.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, v. rafsa.

riva
s.

Barsch. [Olika.]
Barsch. h. [Ruff].

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva, -or. rev, revet; p.p.
reven, revet, revna.

1. dæ e tvgu som e revna (rämt. hus).
2. sont hus skola min liv ælri J.P.
   bled revet. Sv.J.
3. di ælor gamlaste hælsen e revna nie.
Th.Ka.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva², rev, reved, v. rifva, narrifva.

vi va sel o rev ngi'ed (hund)

Bureå (Pehr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 riva 2 riva v.
Riva, rev, röved, v. Rifva.

Barschänkerskans (Rud 60)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x riva
s.

riva -an -or - orna

räfsa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riva
s.

riva, -an, -or, -orna

råfsa.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva, -or, rev, revad

duska ènta riva de så

blås 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

riva

s.

riva -an -or -orna , räfsa.

nega öp me en riva

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva itu

riva itú, rev, rèved

han sprant a nàvsa a nànga a
vela ha fát i fjàrtlana, a fek
han fát rev han itú klärna a
sprete óp dom --- (häml. vaxulven).

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ut

riva ùd, rev, rèvad

den ble så nèed fìt a riva ùd.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivebygel

rivebøjel, -n, -a, -ar

bygel i föreningen mellan rävsaxens skaft och huvud.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rivehuvud

rivehöad, -hd, pl.=, -en

huvud på råtta (i motsats till

skaft, rivestången)

fälm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivehuvud

rìvehȍd, -ed

råfshuvud, tvåntrådet å en råfsa.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rivepinn

rivepinn, -en, -a, -ane

pinne i ræva.

Alm.

Liddeköp;
V Kenby
Dagsberga
Södermöre.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rivepinn

rivepigg. -hn. -a. -ana

råspinne.

månana sad om vintertiden a

talde rivepigga.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rivestake

riveståge, -en, -a, -ane

= rivestaft

Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rivestake

rivestake. -n

råfs-skaft.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10
v.

10. röde, rot

di röde hä̀d ---

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20

orkså = höje, förnöjelse:

han hade son 20 a fjöra me

en. V-Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10

rø, rödə, rot, v. ro.

Bondek. (Ölands-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10 ; även i bet. nöje ; såsom i förbindelsen för nöjes, för to skull.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10

rø. røn, rødn, røt.

dæ va ælæva man te a rø.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20
s.

20

ja nöd min dräk i gö nö.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mero

20
s.

med ro (långsamt)

i: me rö

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rǫbank

rǭbǭgk, m. = lǫghǭvl.

gupe rǭbǫgk

Rorebank

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x robank

rå-bånk. -kn

el. Hags stor hyvel.

Sagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock

rok. pl. -a

traka rókan áw sa....

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rocka.

rå²ka, f., pl. -or, rocka

Barsebäck. (Ruff.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-ben

rökaben

skämtsamt om flöjt.

Hoftemp. N-H

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rockabröst

rökabrjost. -hd

"bröst" i spinnrock

Segerstorp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockalomma

rökaloma. -an. -or. -orna

rorkficka.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockhurd

2
Rökahöed, n.

Buselbäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockhuvud

rökahöed, -ed

svarvad, rätt uppstående fjärkarl träpinne,
varom lintågorna (lockarna) vindes
sedan de först utbredts på en bordskifva.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rock-klynga

rókaklóa, -an

lös del på spinnrocken: „en vågrät, stundom snedt fästad träskifva med rätt uppstående pinne, hvarå lades blånor eller skåttefall“ (under spinningen).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-klynga s.

Sökakliza, v.

Busebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rockarull

rökarygl. - en

rulle å spinnrock

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Locksvarare

Lòkasvårvara

Spiännocks-svarvare

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roden

ror. -hd.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roden
s.

ror, -ud.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rodespinne

rórspríg, -en

№ 1318. Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro-klamp

rǫ́klámp, -en

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

rȯli, rȯlet, rȯlia

(samma betydelse som i skriftspr.)

åven = trevlig.

Hellem. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

jå, dæi e mèed rælit a sé
a mèed rælit a sé
J: i' television

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers Hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

ja ha vad pa mòga

hùsforhòr, a dé va rò̲lit. (!).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

colig

de va nå̀lit, men de va ènte

à̀la som kå̀ne.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolighet

rólihéd, -en = Stillhet, lugn

--- nar dær bler rólihéd i hæsed.

ant.-fr. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roligt
adv.

rólet
= rolig, mentet, löjligt

de saa rólet úd. dagstop.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rom
s.

rom. (en (spritdryck)

får bugta fjova rom.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roman

roman d. remän, f.t. pl. -or

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roman l. remán, fl. pl.-or, roman.

Hofterup

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roman

rumán, pl. -or

kå i bet. »historia»

råsmes kan tåla öin so mena

rumánor ae so puséli aw se, so.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rom-gök

romjög. -en

kaffe och rom (rhum) blandade.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× romma

rò̲m̲a, -ar, -a, -ad

räka, träffa (med något kastat föremål) V. sammanr.

di kom̲ slängd so många sten̲a di vil̲le, men di rò̲m̲a int̲e dom en dän̲.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

romtoddy

romtó́di -en -a -ana

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rop

rov, n. rop.

Barock. (Dalsk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarts, s. kvarka.

Barnch. (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov, n. rop

rop

Barnebänkshamn (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̊va, a, ad, v. ropa.

-ø-

Runebäck (Ola kr.)

Som en rå̊var i skø̊ven faur en svar.

Dens. (Dens.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

1. ràva, -ar

Löddekåpinge

2. råva, pres. -ar

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rova², a, ad, ropa. ropa

vard. kåla². r

Barnebarnsbarn
(RyN)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåva, -a, -at, v. ropa.

ropa

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopia
v.

pret. rofte

(gen bet.)

Rue, Folkdiktning II: 29.

1881 Norrvidinge, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropare

2
rå̲vare, m. ropare (auktions-)

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark, adj., n.

Stark

Bavsl. (Bla Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropare

2
rå̲vare, m. ropare, auktionsropare

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörspry, m. rörspryssa

Barnebl. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

105

Ros

i utt. dan i rósens ene

hon sad dar dan i rósens ene

(= oafbrutet, autist).

Ransel. (Ola Kr.)

№ 298

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

105

fl. Lösor

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Rosa s.

Rosa, f., pl. rosor, blomma (i allm.)

Bask. [Olk.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rosa

rosa pl.-or

ros.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosig

rösed

den rösede halsdugen

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosig

rösed . neutr. = . pl. röseda

V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x roskn

rǫ́ʃar, s. wt. pl. = plǫ́ʃafrsk

rǫ́ʃar

Barsel.h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rust, m. 1051

1051

Bussk. (Ok. Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rost

Rost, m. rost

Barsebäckshamn (Rugg)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta

v.

rösta -ar -a -ad

(om jäst) Kastb.

eller rysta etc.

blöt

1949 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× roste

rȯ̀ste, -en

lagen av malt och halm m. m. som läggs i bryggkaret och övrpå vatten slås.

skȯ̀la rȯ̀sten.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Hanna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösted, adj., pl.-a, rostig

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rûstad, adj. rostig

rostig

Barsch. (Da Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud, m. hud

hud på häst el. ko, svor på svin,
fäll på människa.

Barsebäckshamn
Ruff

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rød

rot

rot
s.

rød, rødon

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rod rot

rot

rød m. rødder

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rød, -en, -dar, -na.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 st

rod, s., pl. rödor, rot.

Barsch. fr. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fůza, v. sjunga

Barselbäckshamn (Rutt.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rod, en

pl. rödor: Löddeköpinge, rödor Dagstorp.

rödor: V. Sallerup, Örtofta.

di sate rödan i väred

Löddeköpinge

nya pantöflor a nya rödor (= moitten)

Löddeköpinge

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot
s.

rød, -en, rødder, -ne

ta te rødden (om regn).

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rod. 1 en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåda

nåta

nåta

nåda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota

rȯ̀da, -ar, -a, -ad

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota. II.

roda ud = utrota.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

rȯda -ar -a -ad

di rȯdar ój bȯjka

gå u a rȯda, = stöka, tysta.

1953. 4673. Bassebäck, Hej: hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotfäste

rodfäste, -ed;

å v. i betydelsen ursprung, såsom här nedan.

de e järna namnen di har

nåd rodfäste. Th-Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rothugga

rødhøga, -høg, -høged.

di fik leta rødhøged di kala,
en tre, fina lås om åured, som di
fek te fægks (in skogen).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerun
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20-tull

rötöl. -hu. -a. -ana

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruckel

se + ryckel.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rugga

rö²ga, -a, -ad, v. rugga, rusta, smörregna.

Saltorp
(N. P. Norlin)

№ 298. HARJAGER A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruin

ruiné

ekonomisk ruin

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rug^{2}a, f., pl. -or, = hestarug^{2}a. + uka

Bamsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rø̲l. -'en

hun e tapé̲ton te fǽmti ø̲re
rø̲'len.

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rygg, -en, -a, -ana

äv. namn på en del av spinnrocken.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rull II

di lå rèkan på tvau sjöla

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rygl. -en, -a, -ana

= rulle

även namn på en del av spinnrocken.

Hagaboda; V. Sallemyr

han spant ihop räktia rygla.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull
s.

rygl, -ln, -a, -ana

rulle.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rỳ̀la, -ar, -a, -ad

ta a rỳ̀la bóit gå̀rnen.

åven i bet. köra med skottkärra (rỳ̀labỳ̀r)

fỳ̀r rỳ̀la di te bjé̀red me fisken.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla. II.

di döjde so tävnad ozor tiden di sjöla. - Sv. J.

ja sjöla öpad te tjökahusen me fisk, ja to tål öre for en bonta skrobor.

Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rỳla, -ar, -a, -ad; sup. perf. part. rỳlad, neutr. =, pl. -ade
(i V. Sallerup -ade såsom i Fosie hd, se vidstående ex.)

rỳla tår: rulla torv. Hoffmp.

№ 1317 Harjagers hd
L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla II

dæn kom gò̀ba nȳ̀lanes; dò̀
kom nȳ̀lanes me nȳ̀labø̀r.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rỳla -ar -a -ad rulla,

di va rỳlada so tỳnt som
di kon fåu dom. V. Sallemp.
(Bölö ångan)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

v.

rǫ̀la -ar, -a, -ad, pp. -anas

so rǫla di ud ed.

rǫ̀la på nytt belagt 1953.

koma rǫ̀lanas

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rʏ̲la -ar -a -ad

spec. = transportera med rullebår: (om sill)

vi rʏ̲la te lɔ́ŋ vɛ́jan ɸvon skɔ́gan, ijɸnom sa̲lbɛ̲kskɔ̲gan

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

hær va tåltre stykan, som
rykla me rykle bönor.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julabock, f. pl.-or, julbår.

jfr julbock. Bureå. (Ola Kr.)

HARJAGER

M 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rullebo 2, f., pl. - 02, Sullbår

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebär

rȳlebȫr, -ar

rullbär, hjulbär

fȧrses rȳlebȫr.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebår

ryggebår, -en

= skottkärra. Hllm.

Liddeköpinge
Vkarby
Ingstorp
Vinke

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rullebör

rÿlebör. -en

skottkärra.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullebör

rölebör, -en

skottkärra.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X sullebön II

kæn va tåltne stykan som
sykla me sykleböron .

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rulekorv, m., pl.-a, rullekorv.

Bunch. (Ska.)

№ 298

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullpölsa

Rulapulsa, s. -, pl. -or, rullkorv

Parsch. (Stockh.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölatråu, n. ullträd

tråd på rullen.

Hoftenäs (N.S.)

ullträd

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rullavinda

rjûlavinja, -an, -or, -orna

namn på ett slags garnvinda

Skogstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

rom. -hd. rom. -en

Lövdehöpinge. V-Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ runna I

rǫ̀m̲a, -an. -or. -orna

skogsväg. Synonym: rǫ̀g̲a.

„rǫ̀m̲a", de kal̲ar di enä.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samma II

ja har staud eje på
sömorna a bärkad möga ígor.

bslö 3.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lukuna upp

roma ö/

lyssna upp. röja upp

blöv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

s.

lampa -an -or -orna.

Gotl.

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rumpa

rómpa, -an, -or, -orna = toms

fllm.

di klipte må a rómpa. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpa

lòmpa, -an

svans.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

rômpa. -an. -or. -orna

a sô nor han kom ud i jén skan
han hâla rômpan av grisen. som
han jik ég i stérsed ne a dôpte
den i grýdan.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmpa

rumpa

x rumpa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålla i rumpan, tuta i röven
de kan Du så slippa ja[illegible]

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

Rompa, sf. ; pl. -or, svans.

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

rómpa, -an

só hǽgdes han óp, rómpan óp

a hǿdad nór (hänv. en

slaktad gris).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lümpenyckt
a.

lɔ̀mpenɣ̀kt

= stɔ̀bɔ̀mpad, kortvorsad.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpetång

rˈɔmpetˈɔŋ, -en

= bänstång (M tom år innanför håren)

rˈɔmpetˈɔŋen rˈɑg ˈɑːv (för nyga ˈɑːv)

Lödkåpinga

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

ron, ront, rònd

Lödderköpinge, Hagestorp, L:a Harrie
V. Sallerup

rònd hål. L. Harrie.

I Löddeköpinge även rön.
Samma form även aut. i Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

adj.

rag

g

i bet. godhjärtad, givmild.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rong

rundhänt

rog

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rön, men rönor i runt, rönna.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rɔn, rɔnt, rɔ̀na

di hade liasom rɔ̀na traaska

som di hàde smöred i.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

adj.

rø̲n, rø̲nt, pl. rø̲̀na

hǿ̲dena blea àrtonna i ø̲a!

— di' blea rø̲̀na.

blø̀r -

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rend II

di hade sönna tält, so kön di
på hälm. (händ. berättarens).
V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasen, adj., n. rent, pl. renar, renar

Barnbackarna

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

runn, adj., n.-t, rund.

C. Borgebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rum pl. rùna

rùna blå Barseb.-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda
s.

rònda -an

rundtur, rond

de e mènergen vi ska úd a
ta en jèvla rònda.

Kåvlinge

Haj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundgård

ronggår, -en

= ribba utanpå båtkanten.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundligen

rå²zaleen el. rå²zalit, adv. rundligt,

mycket.

rå²zaleen mat

Banco. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundring

rönn, -en

men röken kas i en rönn
runt omkring löken. (ut tröskning)

Löshöpning

der va tre stora stena lån i
en rönn. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundring III

vi grava öp en stör rönn.

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runding

rönn -en

där va tré stóra sténa lán i
en rönn.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundeng
S.

lòngg

rundel

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundsø

rundsø pl. rundsør

(= fjordegg), fiskeart, koran

till stenbit

se d. o.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunsŵ. f.

× runbo

stenbíden's fru kallas kunsŵ el. kvabsŵ

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rundso

Rundsön, fr. "ronso", fr. Ru stenbid.

Barsk. (Ola Ks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rønnstøke, n. rennstycke.

Barsel. (Ok Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullbråg

rönsåv, -en

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundrag

Rúnsav, m. en sav te fœra

sunt ma.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rune

rùnn, -ar = rom (i fisk).

Löddeköping sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rüna, m. rom × mne

Barsch. (Olaks.)
Barsch.-h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* runesill

rynastr, s. till mer rom.

Barnbarnsbarn (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× LUNSO

~~sundtóa (pl.)~~

pl. sunsǫ́r, -na (pl.). namn på en fiskort.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunsten

lúnsten -en -a -ana

dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunsten

lúnstén, -en

(finnes i Ålstorps by)

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runt

adv.

ront

di fek nia ront flera soluton

egan tjuan ga se (näml. när

man slog katten u tunnan).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runt

kör.

runt

Inga runt

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunt
adv.

lønt

løba lønt

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runt
ad.

ront

èla sa rés ja for du
rolar ront, nar du hör ed.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runten om

rónten óm,

runt omkring.

kan jik rónten óm gåuren

a kom te håvadåren.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† runten om
adv.

rónten óm

runt omkring.

dæ va bära en liden kánt ma
jänn rónten óm.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sunt omkring

sönt omkring, adv.

Lördköping

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

ruska, f. Ryssja

Barsel. (Ola Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

rŭska, -a, -ad, v. rycka upp (linstrån)

äldre rŭsta (Wrby rŭsta).

rŭsta hop

viska ud o rŭsta hop.

Bunsö. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

rø²ʃa, -a, -ad, v. pres. rǿʃor, = rø²ska

rø²ʃa hɔr

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

rǭska, rǭskle, rǭskt, v. ryck upp (lin).

rǭska hǫr

Ranch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mêlke, m., mjôlke.

Barnes. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryssina, f. m.-or, (russin

russin

Bauch. (Olaka.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva, -a, -ad, v. gapa.

Barck. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin

russin! russin. - Lk

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin

fl. russinor

fjǿb en stǿr stund
russinor te mé!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǫ²sla, -a, -ad, v. × russla

1) sysla, vara sysselsatt, stäka etc.

rǫ²sla ǫ̈m, -et.

Saltsjö (Norrl.)

2) vända (hö på åkern)

Ramsele (Ångerm.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x russla

rø²sla, -a, -ad, v. småsysla.

gøn o rø²sla

ja tíd̲or o rø²slar mæ lrta

va ja kan̲.

Saltrop

(N. P. Norlin)

№ 298 HARJAGER A Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rusta

rjèsta, -ar, -a, -ad = festa, svira, vårdas.

Löddeköpinge

di rjèstar te gåjns et tåg. Skp.

= de festa tillräckligt..

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusta

rösta, -a, -ad

rösta te jul, rusta till jul.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Usthåll

rǫsthǫ́l, -ld

hemman som hållen en husan.

dagstorp.

rǫsthǫ́l, St. Marie; Renmanbo.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nusthållare

Nostholare, -en, -are, -arna

innehavare av Nusthållshemman;

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rùda, -an. -or. -orna

fönsterruta m.m.

Allm. i kaj. ld.

de hördes liasom den ~~tär~~ gången
di dära mänsorna kom a borja sla
rùdor itù.

V. Karaby (Gjörstorp)

№ 1317 I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

rùda -an -or -orna

di hade en sondèra rèkti lèjta,
gàmeldàs, me fina rùdor i ; den
hèngde i en krög.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rùda . -an. -or. -orna

di hade et brå stùke, en tré,
fìra rùdor.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

rúdor

kortspels-term

Kävlinge

1949.

1317. Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödden, n. -ed, pl. rödna, adj: rutten.

2.

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²den, adj. rutten

rutten

rå²den o fjorn.

Bureå. (Ubb Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullen

rödan neutr. rödet

Barseb. – hamn

i Barseb. -by: rödan

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöden

nutten

lutten

lödden

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulten

rödden, n. rödad

rödad brännaspëja

(Neutr. sg. rödad ansluten sig närmast till neutr. bränne).

& blör

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rø̀den, n. rø̀ded, pl. rø̀dna

rø̀den också i Bslövs stad
bet. med rø̀ten bet ansats
att tala ssp.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rödden. -dd.

röga me röded tråd

(metod att röka fläsk).

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten
a.

A. e hen brœdon?

B. hen legon nœn henne, men
di e rœdna.

m. f. 1946.
Höj:

1962 1917 Hajageus hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

a.

rödan, rödad, rödna

Hem. i Kaj. hd.

Löddeköpinge. V. Karaby. Höj. Dagstorp
Remmarlöv. Östofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödna, a, ad, v. rutna.

V.

Barnebärkarhamn (Ruff)

HARJAGER

№ 208 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttna
v.

lödna -ar, -a, -ad

hövlabäzkana stå a lödna.

kemmadör.

1962 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutna

rödna, -ar, -a, -ad

i Lela V. Sallerups sn:

rötna vid ansats att tala
resp. (blöva stad).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lurv

lurk, -an, -ar, -arna

= tårskorpa.

Alm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund